

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

15 MEI 1987

BEGROTING

van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1987 (68)

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIES

- van de heer Verberckmoes over de rampspoedige toestand bij vele familiale landbouwbedrijven en de noodzaak tot grondige herziening van de E. E. G.-regeling betreffende de landbouwoverschotten;
- van Mevrouw Boeraeve-Derycke over de zeer zware crisis in de hopsector

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW
EN MIDDENSTAND (1)

UITGEBRACHT
DOOR DE MEVR. BOERA EVE-DERYCKE

INHOUD

Blz.

1. — Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	2
1. Begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1987	2
1.1. Inleiding	2
1.2. Toelichting	3
1.2.1. Sanering van de overheidsfinanciën	3
1.2.2. Evolutie van de kredieten	3

Deze begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Lederq.

A. — Vaste leden:	B. — Plaatsvervangers:
C. V. P. H. Beerden, Mevr. Boeraeve-Derycke, HH. De Roo, Ghesquiere, Lenaerts, R. Peeters;	HH. Cauwenberghs, Desutter, Diegenant, Mevr. Merckx-Van Goye, Moors, HH. Olivier, Steverlynck;
P. S. HH. Delizee, Happart, Y. Harmegnies, Santkin;	H. Bondroit, Mev. C. Burgeon, HH. Delhaye, Gondry, Tasset;
S. P. HH. Baldewijns, Coppens, Lederq. Peuskens;	HH. Bogaerts, Bossuyt, De Weirde, Van den Bossche, R. Van Steenkiste;
P. R. L. HH. Bonmarage, Cornet d'Elzuus, Mev. Detaille;	HH. Dhondt, Ducarme, Lagneau, Poswick;
P. V. V. HH. Decoster, Verberckmoes;	HH. Denys, Sprockeels, Van de Velde;
P. S. C. HH. Antoine, Lestienne;	HH. Gräfe, le Hardy de Beaulieu, Wauthy;
V. U. Mevr. Maes, H. Pillaert;	HH. Desaeysere, P. Peeters, F. Vansteenkiste.

Zie:

4/11-787-86/87:

- N° 1: Begroting.
- N° 2: Bijlagen.
- N° 3: Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

15 MAI 1987

BUDGET

du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1987 (68)

INTERPELLATIONS JOINTES

- de M. Verberckmoes sur la situation critique de nombreuses exploitations agricoles familiales et la nécessité d'une révision fondamentale des règlements de la C. E. E. relatifs aux excédents agricoles;
- de Madame Boeraeve-Derycke sur la crise très grave que traverse le secteur du houblon

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE
ET DES CLASSES MOYENNES (1)

PAR

Mme BOERA EVE-DERYCKE

SOMMAIRE

Pages

1. — Exposé introductif du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture	2
1. Budget du Ministère de l'Agriculture pour 1987	2
1.1. Introduction	2
1.2. Exposé	3
1.2.1. Assainissement des finances publiques	3
1.2.2. Evolution des crédits	3

Ce budget a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Lederq.

A. — Membres effectifs:	B. — Suppléants:
C. V. P. M. Beerden, Mme Boeraeve-Derycke, MM. De Roo, Ghesquiere, Lenaerts, R. Peeters;	MM. Cauwenberghs, Desutter, Diegenant, Mmes Merckx-Van Goye, Moors, MM. Olivier, Steverlynck;
P. S. MM. Delizee, Happart, Y. Harmegnies, Santkin;	M. Bondroit, Mlle C. Burgeon, MM. Delhaye, Gondry, Tasset;
S. P. MM. Baldewijns, Coppens, Lederq. Peuskens;	MM. Bogaerts, Bossuyt, De Weirde, Van den Bossche, R. Van Steenkiste;
P. R. L. MM. Bonmarage, Cornet d'Elzuus, Mlle Detaille;	MM. Dhondt, Ducarme, Lagneau, Poswick;
P. V. V. MM. Decoster, Verberckmoes;	MM. Denys, Sprockeels, Van de Velde;
P. S. C. MM. Antoine, Lestienne;	MM. Gräfe, le Hardy de Beaulieu, Wauthy;
V. U. Mme Maes, M. Pillaert;	MM. Desaeysere, P. Peeters, F. Vansteenkiste, Maes.

Voir:

4/11-787-86/87:

- N° 1: Budget.
- N° 2: Annexes.
- N° 3: Amendement.

	Blz.		Pages
2. Ontwikkelingen inzake het landbouwersinkomen 1986	5	2. Evolution du revenu des agriculteurs en 1986	5
2.1. Inkomensituatie in Europees verband	5	2.1. Niveau des revenus à l'échelon européen	5
2.2. Analyse van de huidige situatie	5	2.2. Analyse de la situation actuelle	5
II. — Algemene bespreking	6	II. — Discussion générale	6
1. Algemene beleidsprincipes	6	1. Principes généraux de la politique	6
2. Institutionele en administratieve aspecten van het landbouwbeleid	6	2. Aspects institutionnels et administratifs de la politique agricole	6
2.1. Personeelsformatie en -bezetting van het Ministerie van Landbouw	6	2.1. Cadre et effectifs du personnel du Ministère de l'Agriculture	6
2.2. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw	7	2.2. Office belge de l'économie et de l'agriculture	7
2.3. Nationale Zuiveldienst	7	2.3. Office national du lait	7
2.4. Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten	8	2.4. Office national des débouchés agricoles et horticoles	8
2.5. Rijksstation voor Zeevisserij	8	2.5. Station de pêche maritime	8
2.6. Voorschot aan de Europese Gemeenschap	9	2.6. Avances à la Communauté européenne	9
2.7. Studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekscentra	9	2.7. Etude de problèmes scientifiques urgents entreprise par des groupes de travail ou des centres d'études ou de recherches privés	9
2.8. Privatisering van overheidsinstellingen	9	2.8. Privatisation d'ins-titutions publiques	9
2.9. Samenstelling van het kabinet van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	10	2.9. Composition du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture	10
3. Europees gemeenschappelijk landbouwbeleid	11	3. Politique agricole commune européenne	11
3.1. Stand van zaken aangaande de uitvoering van de Europese socio-structurele maatregelen	11	3.1. Situation en ce qui concerne l'exécution des mesures sociostructurelles européennes	11
3.2. Voorstel tot herziening van het melkkwotastelsel	12	3.2. Proposition de révision du régime des quotas laitiers	12
3.3. Gevolgen van een restrictieve prijzenpolitiek	13	3.3. Conséquences d'une politique des prix restrictive	13
4. Sociale aspecten van het landbouwbeleid	14	4. Aspects sociaux de la politique agricole	14
4.1. Landbouwincomens	14	4.1. Le revenu des agriculteurs	14
4.2. Sociaal statuut van de landbouwers	14	4.2. Statut social des agriculteurs	14
5. Sectoriële problemen	15	5. Problèmes sectoriels	15
5.1. Zeevisserij	15	5.1. Pêche maritime	15
5.1.1. Vangstquotum voor kabeljauw	15	5.1.1. Quota de la pêche au cabillaud	15
5.1.2. Controle op de zeevisserij	15	5.1.2. Contrôle de la pêche	15
5.1.3. Regeling van de visvangst in de 12-mijlszone	16	5.1.3. Réglementation de la pêche dans la zone des 12 milles	16
5.2. Sierplantensector	16	5.2. Secteur des plantes d'ornement	16
6. Commercialisering van de landbouwproducten	17	6. Commercialisation des produits agricoles	17
6.1. Landbouwwaattaches	17	6.1. Attachés agricoles	17
6.2. Commercialisatie van fruit	17	6.2. Commercialisation de la production fruitière	17
7. Ruimtelijke ordening en leefmilieu	17	7. Aménagement du territoire et environnement	17
7.1. Advies van het Ministerie van Landbouw inzake bouw- en exploitatievergunningen voor landbouwbedrijven	17	7.1. Avis du Ministère de l'Agriculture concernant les permis de bâtir et les autorisations d'exploitation pour les exploitations agricoles	17
7.2. Mestoverschotten en drijfmest	18	7.2. Excédents de fumier et purin	18
8. Grondbeleid	18	8. La politique terrienne	18
8.1. Pachtwetgeving	18	8.1. Législation sur le bail à ferme	18
8.2. Nieuwe schaarste aan landbouwgronden	19	8.2. Nouvelle pénurie de terres agricoles	19
9. Bescherming van dieren en gewassen	19	9. Protection des animaux et des plantes	19
9.1. Verzekerbaarheid van risico's en rampen in de landbouw	19	9.1. Assurabilité de risques et catastrophes agricoles	19
9.2. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen	20	9.2. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures	20
9.3. Vergoedingen bij brucellose en tuberculose	20	9.3. Indemnités en cas de brucellose et de tuberculose	20
III. — Toegevoegde interpellaties	22	III. — Interpellations jointes	22
1. De rampspoedige toestand bij vele familiale landbouwbedrijven en de noodzaak tot grondige herziening van de E. E. G.-regeling betreffende de landbouwoverschotten	22	1. La situation critique de nombreuses exploitations agricoles familiales et la nécessité d'une révision fondamentale des règlements de la C.E.E. relatifs aux excédents agricoles	22
A. Interpellatie van de heer Verberckmoes aan de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	22	A. Interpellation de M. Verberckmoes au Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture	22
B. Antwoord van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	30	B. Réponse du Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères et à l'Agriculture	30
2. De zeer zware crisis in de hopsector	35	2. La crise très grave que traverse le secteur du houblon	35
A. Interpellatie van Mevr. Boeraeve-Derycke aan de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	35	A. Interpellation de Mme Boeraeve-Derycke au Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture	35
B. Antwoord van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw	38	B. Réponse du Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères et à l'Agriculture	38
IV. — Stemmingen	41	IV. — Votes	41
Amendement aangenomen door de Commissie	41	Amendement adopté par la Commission	41

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPESE ZAKEN EN LANDBOUW

1. Begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1987

1.1 Inleiding

Zoals in 1986 werd de begroting voor 1987 van het Ministerie van Landbouw uitgewerkt in overeenstemming

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EUROPEENNES ET A L'AGRICULTURE

1. Budget du Ministère de l'Agriculture pour 1987

1.1 Introduction

Comme en 1986, le budget de 1987 du Ministère de l'Agriculture a été élaboré en se conformant à la volonté

met de wil van de Regering om de overheidsfinanciën te saneren en toch integraal de actieprogramma's te behouden die betrekking hebben op de door haar nagestreefde economische en sociale doelstellingen.

1.2 Toelichting

Deze begroting is gebaseerd op de dubbele zorg om deel te nemen aan de sanering van de staatsfinanciën en een landbouwbeleid te ontwikkelen dat afgestemd is op de prioritaire doeleinden gesteld in de regeringsverklaring.

1.2.1 Sanering van de overheidsfinanciën

Het soberheidsbeleid, samen met een strikte budgettaire orthodoxie, zal in 1987 gehandhaafd worden om tot de sanering van de staatsfinanciën te komen.

Voor de Begroting Landbouw 1987 gelden derhalve volgende specifieke beslissingen:

a) De loonmassa wordt nog met 1 % verlaagd in 1987 (beslissing « Begrotingsconclaaf »). Deze beslissing gaat echter gepaard met het voeren van een moderniseringsbeleid van het beheer van de openbare diensten. In het kader van de prioritaire acties die op dat gebied worden overwogen, werden drie projecten bij de C.O.C. (Commissie voor Oriëntering en Coördinatie van de Overheidsopdrachten) ingediend.

Er werd in de schoot van het departement eveneens een moderniseringscel opgericht ten einde de hoge directie bijstand te verlenen bij de algemene leiding van de moderniseringsacties;

b) Er worden eveneens saneringsmaatregelen voorzien voor het Landbouwinvesteringsfonds en voor het Landbouwfonds;

c) In haar plan tot sanering van de overheidsfinanciën heeft de Regering beslist de investeringsprogramma's voor 1987 te beperken tot 64 % van het programma in 1985, wat de budgettaire enveloppe van de investeringen voor het departement van Landbouw (programma van de vastleggingen) beperkt tot 144,3 miljoen F;

d) Er werden enkele besparingsmaatregelen genomen in het kader van de begrotingscontrole 1987 (niet hernomen in het begrotingswetsontwerp) die de werkingskosten zullen aantasten (vermindering met 2 % van de uitgaven aangetekend voor 1987 op de artikelen 12 en 74) evenals de toelagen aan het Landbouwinvesteringsfonds en aan het Landbouwfonds. Ze zullen in het kader van het feuilleton 1987 worden opgenomen.

1.2.2 Evolutie van de kredieten

a) De door de Ministerraad aangenomen begrotingsvoorstellen 1987 hebben geleid tot een begrotingsontwerp waarin niet uitgesplitste kredieten worden voorzien voor een bedrag van 11 833,9 miljoen F (10 785,3 miljoen F voor de lopende uitgaven en 1 048,6 miljoen F voor de kapitaaluitgaven). Dit betekent een vermindering van respectievelijk 1,6 % voor de lopende uitgaven en van 16,2 % voor de kapitaaluitgaven. Deze laatste vermindering resulteert voornamelijk uit de vermindering van de investeringsuitgaven ten laste van het Landbouwfonds (in het bijzonder het teneinde lopen van de investeringen voor energiebesparende maatregelen).

du Gouvernement d'assainir les finances publiques tout en maintenant intégralement les programmes d'action relatifs aux objectifs économiques et sociaux qu'il s'est assignés.

1.2 Exposé

Le présent budget est régi par une double préoccupation, à savoir, participer à l'assainissement des finances publiques et développer une politique agricole axée sur les objectifs prioritaires définis dans la déclaration gouvernementale.

1.2.1 Assainissement des finances publiques

La politique d'austérité associée à une stricte orthodoxie budgétaire sera maintenue en 1987 en vue d'aboutir à l'assainissement des finances publiques.

C'est ainsi que pour le budget de l'Agriculture pour 1987, les décisions spécifiques suivantes ont été prises:

a) La masse salariale sera encore réduite de 1 % en 1987 (décision prise au « Conclave budgétaire »). Cette décision va cependant de pair avec l'adoption d'une politique de modernisation de la gestion des services publics. Dans le cadre des actions prioritaires envisagées dans ce domaine, trois projets ont été introduits auprès du Secrétariat de la C.O.C. (Commission d'Orientation et de Coordination des Marchés publics).

Une cellule de modernisation a par ailleurs été constituée au sein du département afin d'assister la haute direction dans la conduite générale des opérations de modernisation;

b) Des mesures d'assainissement sont également prévues au Fonds d'investissement agricole et au Fonds agricole;

c) Dans son plan d'assainissement des finances publiques, le Gouvernement a décidé de limiter les programmes d'investissements pour 1987 à 64 % du programme 1985, ce qui limite l'enveloppe budgétaire des investissements pour le département de l'Agriculture (programme d'engagements) à 144,3 millions de F;

d) Certaines mesures d'économie prises dans le cadre du contrôle budgétaire 1987 (non reprises dans le projet de loi budgétaire) affecteront essentiellement les frais de fonctionnement (réduction de 2 % des dépenses notifiées pour 1987 pour les articles 12 et 74) ainsi que les subsides au Fonds d'investissement agricole et au Fonds agricole. Elles seront réglées dans le cadre du feuilleton 1987.

1.2.2 Evolution des crédits

a) Les propositions budgétaires 1987 adoptées par le Conseil des Ministres ont abouti à un projet de budget prévoyant des crédits non dissociés pour un montant de 11 833,9 millions de F (10 785,3 millions de F pour les dépenses courantes et 1 048,6 millions de F pour les dépenses de capital), ce qui représente une réduction de 1,6 % pour les dépenses courantes et de 16,2 % pour les dépenses de capital. Cette dernière réduction résulte principalement de la diminution des dépenses d'investissement financées par le Fonds agricole (due essentiellement à la fin des investissements destinés à économiser l'énergie).

De kredieten voor het wetenschappelijk beleid werden echter niet door deze vermindering aangetast. Zij werden op het peil van 1986 gehandhaafd (d.w.z. 2478,5 miljoen F). Dit betekent zelfs een lichte verhoging van 8,8 miljoen F of 0,4 % t.o.v. 1986.

b) De werkingskosten voor het geheel van het Departement (art. 12.01 tot 12.80) bedragen 1069,5 miljoen F (waarvan 383,4 miljoen F voor het wetenschappelijk onderzoek). In vergelijking met 1986 is dit een besparing van respectievelijk 2,4 % en 2,3 %, grotendeels te wijten aan de vermindering van de uitgaven voor energieverbruik.

c) De kredieten bestemd voor de toelagen aan de bedrijven (art. 32.01 tot 32.52) bedragen 515,3 miljoen F. Dit komt neer op een lichte verhoging van 0,4 % in vergelijking met 1986.

d) Alhoewel de globale dotatie verleend aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (510,4 miljoen F) met 5,4 miljoen F (hetzij 1,1 %) werd verhoogd, werden de specifieke kredieten opgenomen in de begroting, bestemd om de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten te bevorderen, herleid van 150 miljoen F tot 135 miljoen F. Inmiddels zijn in alle consultatieve afdelingen de nodige voorstellen gedaan, om de promotiefondsen ook te alimenteren met de bijdragen van de onderscheiden sectoren. De promotiecampagnes zullen vanaf 1987 daardoor aanzienlijk kunnen worden opgevoerd.

e) De deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst die 223 miljoen F bedraagt, werd met 13,2 miljoen F opgetrokken. (een verhoging van 6,3 % t.o.v. 1986).

f) De kredieten voorzien voor de transfer naar het Landbouwfonds (art. 41.51; 41.54 en 61.50) worden globaal herleid tot 2279,8 miljoen F. (een vermindering van 4,8 % t.o.v. 1986).

Deze vermindering resulteert uit de reductie van de uitgaven van het Fonds voor de maatregelen tot brandstofbesparing, gerefineerd door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.), evenals uit de cofinanciering door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) van de uitgaven ter ondersteuning van de vestiging van de jonge Landbouwers. (50 %).

g) De kredieten voorzien voor de transfer naar het Landbouwinvesteringsfonds (art. 41.58 en 61.51) worden globaal herleid tot 2929,7 miljoen F (een vermindering van 4,9 % t.o.v. 1986). Deze vermindering werd mogelijk gemaakt dank zij de daling van de rentetarieven sedert 1986, (niet enkel voor de nieuwe leningen maar ook voor de lopende), evenals door de toepassing van een grotere selectiviteit bij de subsidiëring van de kredieten. (in sectoren met productieoverschotten).

h) Wat het nieuw Fonds voor de Gezondheid en de Productie van de dieren betreft (pro memorie vermeld in het begrotingsontwerp), zijn de voorbereidingen getroffen om het op grond van het koninklijk besluit n° 426 van 5 augustus 1986 in werking te stellen in 1987.

i) Ten einde het voortzetten van wetenschappelijk onderzoek gevoerd door het I. W. O. N. L. te verzekeren, zijn de subsidies aan dit Instituut op hetzelfde niveau gebleven als in 1986. (d.w.z. 860,8 miljoen F). Een grotere selectiviteit en gestrengheid bij de hernieuwing van de kontrakten heeft toegelaten nieuwe onderzoeken op te zetten voor een bedrag van circa 40 miljoen F.

Tenslotte moet opgemerkt worden dat de begroting van het Ministerie van Landbouw, op relatief hoog niveau — in vergelijking met andere Ministeries — is gehandhaafd

Les crédits de politique scientifique n'ont cependant pas été affectés par les réductions. Ils ont été maintenus à leur niveau de 1986 (2478,5 millions de F), ce qui correspond même à un léger accroissement de 8,8 millions de F ou 0,4 % par rapport à cette même année.

b) Les dépenses de fonctionnement pour l'ensemble du Département (art. 12.01 à 12.80) s'élèvent à 1069,5 millions de F (dont 383,4 millions de F pour la recherche scientifique). Par rapport à 1986, cela correspond à une économie de respectivement 2,4 % et 2,3 %, due en grande partie à la réduction des dépenses de consommation énergétique.

c) Les crédits destinés aux subventions aux exploitations (art. 32.01 à 32.52) s'élèvent à 515,3 millions de F et sont en très légère progression (0,4 %) par rapport à 1986.

d) Si la dotation globale de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles (510,4 millions de F) a été augmentée de 5,4 millions de F (soit 1,1 %), les crédits spécifiques inscrits au budget pour la promotion des débouchés agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger ont été ramenés de 150 millions de F à 135 millions de F. Entre-temps, toutes les sections consultatives ont élaboré les propositions nécessaires, ce qui permet de compléter les moyens publics par les cotisations des différents secteurs. De ce fait, les campagnes de promotion pourront être sensiblement renforcées à partir de 1987.

e) La participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du lait, qui s'élève à 223 millions de F, a quant à elle été accrue de 13,2 millions de F (soit 6,3 % de plus qu'en 1986).

f) Les crédits prévus pour les transferts au Fonds agricole (art. 41.52, 41.54 et 61.50) sont ramenés globalement à 2279,8 millions de F (soit une diminution de 4,8 % par rapport à 1986).

Cette diminution résulte de la réduction des dépenses du Fonds pour les mesures d'économie de combustibles préfinancées par l'Institut national de crédit agricole (I.N.C.A.), ainsi que du cofinancement par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (F.E.O.G.A.) des aides d'installation des jeunes agriculteurs (50 %).

g) Les crédits prévus pour les transferts au Fonds d'investissement agricole (art. 41.58 et 61.51) sont ramenés globalement à 2929,7 millions de F (soit une diminution de 4,9 % par rapport à 1986). Cette diminution a été rendue possible grâce à la baisse des taux d'intérêt intervenue depuis 1986, non seulement pour les nouveaux emprunts, mais aussi pour les emprunts en cours, ainsi que par l'introduction d'une plus grande sélectivité pour le subventionnement des crédits (dans les secteurs excédentaires).

h) En ce qui concerne le nouveau Fonds de la santé et de la production des animaux (repris pour mémoire au projet de budget), les dispositions sont prises pour le mettre en application en 1987 sur base de l'arrêté royal n° 426 du 5 août 1986.

i) Afin d'assurer la poursuite des recherches scientifiques menées sous les auspices de cet institut, les subventions de l'I.R.S.I.A. ont été maintenues à leur montant de 1986 (860,8 millions de F), ce qui, dans le cadre d'une plus grande sélectivité et d'une rigueur accrue dans le renouvellement des contrats, a permis d'engager des recherches nouvelles pour un montant de quelque 40 millions de F.

Enfin, il convient d'observer que, comparé à celui d'autres ministères, le budget du Ministère de l'Agriculture a été maintenu volontairement à un niveau relativement

en dit doelbewust, teneinde het hoofd te bieden aan de moeilijkheden waarmee de landbouwsector te kampen heeft.

2. Ontwikkelingen inzake het landbouwersinkomen 1986

2.1 Inkomenssituatie in Europees verband

Uit de jongste ramingen van het Bureau voor Statistiek van de E. E. G. blijkt dat het hoofdelijke inkomen voor het geheel van de Gemeenschap gestegen is met bijna 1%. Daartegenover staat een daling met ongeveer 5,4% voor België.

Hierbij dient opgemerkt:

1) dat in vergelijking met het geheel van de Gemeenschap het Belgische landbouwincome in de voorafgaande jaren veel vlugger gestegen was (met 15% sedert 1979-1981 t.a.v. 2,8%);

2) dat bij de berekening van de wijziging in reële termen rekening gehouden wordt met de evolutie van de prijzen van het bruto binnenlands produkt (+ 4,6%) daar waar de inflatie, of de consumptieprijzen slechts gestegen waren met 1,5%. In termen van reël besteedbaar inkomen daalde het hoofdelijk landbouwincome dus met ongeveer 2,5% en bleef alles samen op een bevredigend peil;

3) het zeer belangrijke aandeel van de varkensteelt in het Belgische landbouwincome en derhalve de relatief veel sterkere weerslag van de slechte conjunctuur in deze sector op het globale resultaat.

2.2 Analyse van de huidige situatie

In het licht van de heroriëntering van het Gemeenschapelijk Landbouwbeleid waarbij vooral de aandacht gaat naar herstel van marktevenwicht door een marktgericht prijsbeleid en produktiebeperkingen heb ik een grondige studie bevolen van de situatie van onze landbouwbedrijven en de weerslag van het markt- en prijsbeleid op de toekomstige inkomensvorming.

Op grond van de eerste resultaten van dit onderzoek blijkt reeds dat ondanks structurele of conjuncturele problemen het zeer dikwijls factoren van bedrijfsbeheer zijn die kunnen geïsoleerd worden als oorzaak van moeilijkheden:

- overaanbod van arbeidskrachten;
- te lage produktie per hectare;
- te laag rendement van de variabele produktiemiddelen zoals meststoffen, bestrijdingsmiddelen, veevoeders, enz.

Andermaal wordt daardoor bevestigd hoe belangrijk de bedrijfsleiding voor de rendabiliteit van de sector is. Zoals in de voorgaande jaren het geval was zal daarom op dit gebied in de toekomst de nadruk moeten gelegd worden, zowel op het nationale als het E. E. G.-vlak.

élevé, et ce, en vue de faire face aux difficultés que connaît le secteur agricole.

2. Evolution du revenu des agriculteurs en 1986

2.1 Niveau des revenus à l'échelon européen

Suivant les estimations les plus récentes de l'Office statistique de la C. E. E., le revenu par tête d'habitant aurait augmenté de près d'un pour cent pour l'ensemble de la Communauté et diminué d'environ 5,4% en Belgique.

Il faut souligner à cet égard:

1) que le revenu des agriculteurs belges avait bénéficié d'une progression nettement supérieure à celle de l'ensemble de la Communauté au cours des années précédentes (15% depuis 1979-1981 contre 2,8%);

2) que l'évolution du revenu en termes réels est calculée compte tenu de l'évolution des prix constitutifs du produit intérieur brut (+ 4,6%) alors que l'inflation, ou les prix à la consommation, n'ont progressé que de 1,5%. En termes de revenu disponible réel, le revenu agricole par tête d'habitant a donc baissé d'environ 2,5% et l'ensemble s'est maintenu à un niveau satisfaisant;

3) que l'élevage porcin représente une part très importante du revenu agricole en Belgique et que la récession dans ce secteur a eu par conséquent une répercussion relativement plus importante sur le résultat global.

2.2 Analyse de la situation actuelle

Dans le cadre de la réorientation de la politique agricole commune, qui vise surtout à rétablir l'équilibre entre les marchés par une politique des prix axée sur le marché et une limitation de la production, j'ai fait procéder à une étude approfondie de la situation de nos exploitations agricoles et des répercussions de la politique des prix et de marché sur les revenus futurs.

Les premiers résultats de cette étude font apparaître que les problèmes que nous connaissons sont non seulement dus à des facteurs structurels et conjoncturels mais très souvent aussi à des facteurs liés à la gestion de l'exploitation:

- surplus de main-d'œuvre;
- production insuffisante par hectare;
- rendement insuffisant des moyens de production variables comme les engrais, les pesticides, les aliments pour bestiaux,...

Cela confirme une fois de plus l'importance de la gestion des exploitations pour la rentabilité du secteur. Cette importance, qui a déjà été soulignée par le passé, devra encore l'être à l'avenir, tant sur le plan national que sur le plan européen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

1. Algemene beleidsprincipes

Vraag van Mevr. Merckx-Van Goey

De medeverantwoordelijkheid van de landbouwproducent wordt blijkbaar meer en meer, en op verscheidene beleidsniveaus te worden doorgevoerd als algemeen beleidsprincipe. Op Europees vlak is er de medeverantwoordelijkheidshewing voor melk en graan. Op nationaal vlak worden eveneens reeds bepaalde landbouwfondsen (o.m. Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, Afzetfondsen voor land- en tuinbouwproducten...) gestijfd door bijdragen van de producenten.

Inzake de mestoverschottenproblematiek denkt men er eveneens aan deze mede op te lossen door bijdragen van de producenten.

Heeft men evenwel voldoende oog voor de zwaarder wordende lasten voor de producenten, bij het stelselmatig toepassen van het medeverantwoordelijkheidsprincipe? Alle negatieve lasten komen uiteindelijk op de producent terecht.

Antwoord van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw

Het uitvoeren van de coresponsabiliteit in de landbouw steunt inderdaad op een beleidsfilosofie, en dit niet alleen vanuit budgettaire overwegingen.

Het is immers niet aanvaardbaar dat de oplossing van de negatieve externe effecten, voortvloeiend uit een economische activiteit, ten laste gelegd worden van de overheid. Ook de economische sectoren zelf hebben daarbij een verantwoordelijkheid.

Dit is een gezond en progressief principe dat geldt in bijna alle andere economische sectoren.

Nochtans zal het niemand ontgaan, bij de analyse van de begroting van het departement Landbouw, dat ruimschoots rekening gehouden wordt met de specifieke kenmerken van de familiale landbouw, die van overheidswege op verschillende terreinen moet kunnen rekenen op een degelijke begeleiding. Bij de invoering van het medeverantwoordelijkheidsprincipe worden de lasten daarvan zeker niet zomaar ten laste gelegd van de beroepsbevolking. In de eerste plaats wordt daarmee beoogd de ingezette overheidsmiddelen efficiënter te kunnen aanwenden.

2. Institutionele en administratieve aspecten van het landbouwbeleid

2.1 Personeelsformatie en -bezetting van het Ministerie van Landbouw

Vraag van de heer Baldewijns

Bij de vaste diensten zijn 2 194 betrekkingen voorzien in het kader. Hiervan zijn er 1 746 effectief bezet. Er is dus een reserve in het kader van 448 betrekkingen.

Indien het totaal van de personeelsformatie in beschouwing wordt genomen (inbegrepen vaste diensten; tijdelijke diensten; disponibiliteit en non-activiteit; hulppersoneel), dan is er een reserve in het kader (2 200 betrekkingen) van 170 plaatsen.

II. — DISCUSSION GENERALE

1. Principes généraux de la politique

Question de Mme Merckx-Van Goey

La coresponsabilité du producteur agricole est manifestement appliquée de plus en plus souvent comme un principe général, et ce, à divers niveaux. Au niveau européen, il existe un prélèvement de coresponsabilité pour le lait et les céréales tandis qu'au niveau national, certains fonds agricoles (tels le Fonds de la santé et de la production des animaux, les fonds des débouchés agricoles et horticoles,...) sont d'ores et déjà alimentés par les cotisations des producteurs.

On envisage également d'imposer une cotisation aux producteurs pour faire face au problème des excédents de fumier.

Tient-on suffisamment compte du fait que l'application systématique du principe de la coresponsabilité alourdit sans cesse les charges des producteurs, qui finissent par devoir supporter toutes les incidences négatives?

Réponse du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture

L'application du principe de la coresponsabilité dans l'agriculture procède effectivement d'une philosophie politique et ne repose pas uniquement sur des considérations budgétaires.

Il est en effet inacceptable que les autorités doivent supporter seules les retombées négatives d'une activité économique: les secteurs ont également des responsabilités à cet égard.

Ce principe juste et moderne est d'ailleurs appliqué dans pratiquement tous les autres secteurs économiques.

Il a néanmoins été largement tenu compte, ainsi que le montre le budget du département de l'Agriculture, des spécificités de l'agriculture familiale, qui doit bénéficier d'un encadrement efficace de la part des autorités dans plusieurs domaines. L'objectif premier de l'instauration du principe de la coresponsabilité n'est pas de faire supporter les charges par la population active, mais bien de permettre une utilisation plus efficace des crédits publics.

2. Aspects institutionnels et administratifs de la politique agricole

2.1. Cadre et effectifs du personnel du ministère de l'Agriculture

Question de M. Baldewijns

Le cadre des services permanents comporte 2 194 emplois, dont 1 746 sont effectivement occupés. Il existe donc une « réserve » de 448 emplois.

Si l'on considère l'ensemble du cadre (2 200 fonctions) en tenant compte des services permanents et temporaires, du personnel en disponibilité et en non-activité ainsi que du personnel auxiliaire, il y a une réserve de 170 emplois.

Welke is de verklaring voor deze uiteenlopende cijfers?

Antwoord van de Staatssecretaris

Het tijdelijk (43) en hulppersoneel (231) bezet geen betrekking in het kader.

De toestand inzake kader/bezetting stelde zich als volgt op 31 januari 1986:

— personeelsformatie	2194
— personeelsleden in disponibiteit of op non-activiteit	— 53
	2141
— vast personeel	— 1703
— tewerkgestelde werklozen	— 218
— betrekkingen voorbehouden voor de personeelsleden van de af te schaffen werkgroepen en voor de personeelsleden van de dienst der proefvelden over te hevelen van de N.D.A.L.T.P.	— 110
Open betrekkingen hetzij 5,0 % van de personeelsformatie	110

Deze toestand is het resultaat van de selectieve aanwervingspolitiek die de Regering zich verplicht zag door te voeren omwille van begrotingsredenen.

2.2 Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

Vraag van de heer Baldewijns

Artikel 32.55, die een toelage betreft aan de B.D.B.L., ondergaat een verhoging van 2,6 miljoen F. Hoe kan deze toename worden verantwoord? Het kan hier immers niet gaan om een wijziging van het beleidsobjectief. Het bedrag is enkel bestemd om de administratieve kosten te dekken.

Antwoord van de Staatssecretaris

De werking van de B.D.B.L. behelst in essentie organisatorische en controlerende functies ter uitvoering van de Europese reglementering.

De verhoging wordt verantwoord door de vervanging van niet statutaire door statutaire personeelsleden.

2.3 Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.)

Vraag van de heer Baldewijns

Vanuit het Parlement is weinig controle mogelijk op de werking van de parastatalen. De toelagen die de Staat geeft aan deze instellingen worden te weinig op hun doeltreffendheid en opportuniteit beoordeeld. Er wordt wat dat betreft een status-quo beleid gevoerd.

Een evaluatie dringt zich derhalve op voor de werking van de N.Z.D. Welke is de verklaring voor het deficit van 223 miljoen F (art. 41.57) dat de overheid dient bij te passen?

Comment s'explique cet écart?

Réponse du Secrétaire d'Etat.

Le personnel temporaire (43) et le personnel auxiliaire (231) n'occupent aucun emploi dans le cadre.

Le situation cadre/effectifs était la suivante au 31 janvier 1986:

— cadre du personnel	2194
— personnel en disponibilité ou en non-activité	— 53
	2141
— personnel définitif	— 1703
— chômeurs mis au travail	— 218
— fonctions réservées au personnel des groupes de travail à supprimer et au personnel du service des champs expérimentaux de l'O.N.D.A.H. à transférer	— 110

Emplois vacants soit 5,0 % du cadre du personnel 110

Cette situation résulte de la politique de recrutements sélectifs que le Gouvernement s'est vu obligé de pratiquer pour des raisons budgétaires.

2.2 Office belge de l'économie et de l'agriculture (O.B.E.A.)

Question de M. Baldewijns

Le crédit inscrit à l'article 32.55, qui concerne la subvention à l'O.B.E.A., est augmenté de 2,6 millions de F. Comment cette augmentation peut-elle se justifier? Il ne peut en effet pas s'agir en l'occurrence d'une modification de l'objectif poursuivi, étant donné que cet article ne concerne que les dépenses administratives.

Réponse du Secrétaire d'Etat

L'O.B.E.A. assume essentiellement une mission d'organisation et de contrôle en exécution de la réglementation européenne.

L'augmentation du crédit s'explique par le remplacement de personnel non statutaire par des agents statutaires.

2.3 Office national du lait (O.N.L.)

Question de M. Baldewijns

Les possibilités de contrôle du Parlement sur les parastataux sont très limitées. L'efficacité et l'opportunité des subventions que l'Etat octroie à ces organismes ne sont pas vérifiées de manière suffisante. On mène en ce domaine une politique de statu quo.

Il est dès lors urgent de procéder à une évaluation du fonctionnement de l'O.N.L. Comment s'explique le déficit de 223 millions de F (art. 41.57) que les pouvoirs publics doivent couvrir?

Antwoord van de Staatssecretaris

In feite gaat het hier om kredieten tot dekking van de werkingskosten van de N.Z.D.

Het woord « begrotingstekort » wordt gebruikt om aan te duiden dat het hier gaat om de dekking van het verschil tussen de uitgaven en de eigenlijke ontvangsten.

2.4 *Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N. D. A. L. T. P.)*

Vraag van de heer Baldewijns

Inzake de bevordering van de afzet van land- en tuinbouwprodukten stelt men t.o.v. 1985 een vermindering vast van 15 miljoen F voor wat de « promotie », of het eigenlijke beleid betreft (van 150 naar 135 miljoen F). Daarentegen zijn de werkingskosten gestegen van 328 miljoen F in 1985 naar 375,4 miljoen F in 1987. Wat is de verklaring voor deze contradictorische begrotingsevolutie?

Antwoord van de Staatssecretaris

De dotatie in 1985 aan de N. D. A. L. T. P. toegekend om zijn werkingskosten te dekken bedroeg 352,7 miljoen F, t.t.z. 328 miljoen F op artikel 41.52 en 24,7 miljoen F op artikel 41.53.

In 1986 was die toelage gelijk aan 355 miljoen F.

In 1987 zou zij op 375,4 miljoen F gebracht worden om te voorzien in de toegenomen werkingskosten die nl. verantwoord werden door het inrichten van de administratieve basisorganisatie die gepaard gaat met de stichting van de promotiefondsen.

De dotatie om de onkosten van de promotie van de landbouw-, tuinbouw, en visserijprodukten te dekken, als aanvulling van de bijdrage van de verschillende betrokken sectoren, moest in 1987 met 10 % verminderd worden (15 miljoen F), in het raam van de inspanning van het departement in verband met de sanering van de openbare financiën.

In 1986 kon deze dotatie op haar peil van 1985 worden gehandhaafd.

2.5 *Rijksstation voor Zeevisserij (art. 12.46)*

Vraag van de heer Baldewijns.

Het artikel 12.46 betreft uitgaven van alle aard in verband met de monitoring van het storten van afvalstoffen in zee.

Voor 1987 wordt hiervoor 1,1 miljoen F voorzien.

In 1985 en 1986 was voor dit beleidsaspect geen enkel bedrag voorzien. Welke is de reden daarvan?

Antwoord van de Staatssecretaris

Het onderzoek aangaande de gevolgen van de stortingen van afvalstoffen in de Noordzee op de zeevisserij geschiedt in uitvoering van de overeenkomsten van Oslo en Parijs.

Firma's die in het bezit zijn van een stortingsvergunning betalen een forfaitair bedrag aan het patrimonium van het Station voor zeevisserij dat een deel van de onderzoekskosten dekt.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il s'agit en l'occurrence d'un crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'O. N. L.

Les mots « déficit budgétaire » sont utilisés pour indiquer qu'il s'agit en l'espèce de la couverture de la différence entre les dépenses et les recettes réelles.

2.4 *Office national des débouchés agricoles et horticoles (O. N. D. A. H.)*

Question de M. Baldewijns

En ce qui concerne la promotion de l'écoulement des produits agricoles et horticoles, on constate que les crédits affectés à la promotion proprement dite sont en diminution de 15 millions de F par rapport à 1985 (de 150 à 135 millions de F), alors que les frais de fonctionnement sont passés de 328 millions de F en 1985 à 375,4 millions de F en 1987. Comment s'explique cette évolution budgétaire contradictoire?

Réponse du Secrétaire d'Etat

La dotation qui avait été allouée en 1985 à l'O. N. D. A. H. pour couvrir ses frais de fonctionnement s'élevait à 352,7 millions de F, dont 328 millions de F à l'article 41.52 et 24,7 millions de F à l'article 41.53.

En 1986, cette subvention était de 355 millions de F.

En 1987, elle serait portée à 375,4 millions de F afin de couvrir l'accroissement des frais de fonctionnement résultant de la mise en place de l'infrastructure administrative que nécessite la création des fonds de promotion.

La dotation destinée à couvrir le coût de la promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime, en complément des cotisations des différents secteurs concernés, a dû être réduite de 10 % en 1987, soit 15 millions de F, dans le cadre des efforts consentis par le département en faveur de l'assainissement des finances publiques.

En 1986, cette dotation avait pu être maintenue au niveau de 1985.

2.5 *Station de pêche maritime (art. 12.46)*

Question de M. Baldewijns.

L'article 12.46 concerne des dépenses de toute nature en rapport avec l'inspection des déversements de déchets en mer.

Un montant de 1,1 million de F est prévu à cet effet pour 1987.

Aucun montant n'était inscrit à ce titre en 1985 et 1986. Pour quelle raison?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les recherches concernant les effets des déversements de déchets dans la mer du Nord sur la pêche maritime sont effectuées en vertu des conventions d'Oslo et de Paris.

Les entreprises qui possèdent une autorisation de déversement versent un montant forfaitaire au patrimoine de la station de pêche maritime, qui couvre une partie du coût des recherches.

Daar vanaf 1987 de lozingen van titaandioxyde verboden zijn wordt een vermindering van de ontvangsten verwacht van circa 1,1 miljoen F.

De kosten van het onderzoek zijn echter niet evenredig aan het aantal bestaande betalers, gelet op het feit dat het betrekking heeft zowel op de aan gang zijnde stortingen als op de reeds uitgevoerde stortingen.

De verminderde bijdrage van de firma's dient derhalve gecompenseerd te worden door een gelijkaardige verhoging van de kredieten op de begroting.

2.6 Voorschot aan de Europese Gemeenschap

Vraag van de heer Baldewijns.

In 1985 was een substantieel bedrag ingeschreven (3 932 miljoen F). Thans wordt dit artikel nog slechts pro memorie ingeschreven. Welke is de betekenis daarvan?

Antwoord van de Staatssecretaris

In 1985 werd op de begroting van landbouw een bedrag van 2 922,234 miljoen F ingeschreven op Titel II, Sectie 31, artikel 83.01, als voorschot van België aan de E.E.G.-begroting, in uitvoering van een Intergouvernementeel Akkoord, dat gesloten was door de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten. Dit voorschot diende om het tekort op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1985 weg te werken. Dit tekort sproot voort uit het feit dat het gedeelte van de ontvangsten van de B.T.W. in de Lid-Staten, ten bedrage van maximum 1% van de B.T.W. grondslag, maximaal uitgeput was.

2.7 Studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekscentra (art. 12.45)

Vraag van de heer Baldewijns.

De term «dringende wetenschappelijke problemen» roept vragen op.

Hoe is de spreiding van de onderzoeksopdrachten tussen openbare en privé-onderzoeksinstanties?

Antwoord van de Staatssecretaris

De uitgaven ten laste gelegd van artikel 12.45 betreffen nu alleen werkgroepen waarvan de lijst trouwens onder dit artikel in de verantwoording per activiteitenprogramma vermeld wordt. Al deze werkgroepen hangen af hetzij van de patrimonien van de wetenschappelijke instellingen van de Staat hetzij van de universiteiten.

2.8 Privatisering van overheidsinstellingen

Vraag van de heren Lenaerts en Baldewijns

Behoren tot de lijst van eventueel te privatiseren overheidsinstellingen ook instellingen die op de landbouwsector gericht zijn (o.m. het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet: N.I.L.K.)?

Les déversements de dioxyde de titane étant interdits à partir de 1987, on prévoit une diminution des recettes de quelque 1,1 million de F.

Le coût des recherches n'est cependant pas proportionné au nombre des payeurs existants, étant donné que les recherches portent tant sur les déversements en cours que sur les déversements déjà effectués.

Il convient dès lors de compenser la diminution des cotisations des firmes par une augmentation équivalente des crédits prévus au budget.

2.6 Avance à la Communauté européenne

Question de M. Baldewijns.

En 1985, un crédit substantiel (3 932 millions de F) était inscrit à cet article qui ne figure plus que pour mémoire dans le budget à l'examen. Comment cela s'explique-t-il?

Réponse du Secrétaire d'Etat

En 1985, un montant de 2 922,234 millions de F avait été inscrit au titre II, section 31, article 83.01 du budget de l'Agriculture, à titre d'avance de la Belgique au budget de la Communauté européenne, en exécution d'un accord intergouvernemental conclu par les représentants des gouvernements des Etats membres. Cette avance était destinée à couvrir le déficit du budget général de la communauté européenne pour l'année budgétaire 1985, déficit dû à l'épuisement des ressources provenant de la cession par les Etats membres d'une partie de leurs recettes de T.V.A., limitée à 1% du produit de cette taxe.

2.7 Etude de problèmes scientifiques urgents entreprise par des groupes de travail ou des centres d'études ou de recherches privés (art. 12.45)

Question de M. Baldewijns.

Qu'entend-on par «problèmes scientifiques urgents»?

Comment les missions de recherche sont-elles réparties entre les institutions de recherche publiques et privées?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les dépenses prévues à l'article 12.45 se rapportent uniquement aux groupes de travail dont la liste figure sous cet article dans la justification par programme d'activité. Tous ces groupes de travail dépendent soit du patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat soit des universités.

2.8 Privatisation d'institutions publiques

Question de MM. Lenaerts et Baldewijns

Des institutions axées sur l'agriculture, telles que l'Institut national de crédit agricole (I.N.C.A.) figurent-elles sur la liste des institutions publiques qui sont susceptibles d'être privatisées?

Is de Staatssecretaris hiervan voorstander? Zo ja, in welke zin zal de privatisering worden opgevat? Zal dit een impact hebben op de begroting Landbouw?

In welke mate is de saneringsoperatie van het N.I.L.K. (met inbreng van nieuw kapitaal) geslaagd?

Antwoord van de Staatssecretaris

Het N.I.L.K. behoort niet tot de eventueel te privatiseren instellingen. Door de Minister van Financiën is een voorontwerp van wet in voorbereiding dat het voor alle openbare kredietinstellingen zou mogelijk maken de kapitaalsinbreng open te stellen voor het privé-kapitaal. Dit om de werkingsmiddelen te verhogen. Het betreft evenwel geen privatisering van het statuut van deze instellingen.

De saneringsoperatie van het N.I.L.K. is met succes doorgevoerd. Dit wordt ook bewezen door de marktactiviteit.

2.9 Samenstelling van het kabinet van de Staatssecretaris voor Landbouw en Europese Zaken

Vraag van de heer Baldewijns

Op 65 kabinetsmedewerkers komen er 21 uit de privé-sector. Deze verhouding (1/3) is vrij hoog.

Welke is hiervoor de verklaring? Is dit reglementair?

Antwoord van de Staatssecretaris

Het kabinet telt slechts twee stafmedewerkers afkomstig uit de privé-sector. Er is geen belangenvermenging.

De samenstelling is volledig in overeenstemming met de circulaire L C/n° 14.315 van 28 november 1985 van de Eerste Minister, betreffende de samenstelling en de werking van de kabinetten van de Ministers.

3. Europees gemeenschappelijk landbouwbeleid

3.1 Stand van zaken aangaande de uitvoering van de Europese socio-structurele maatregelen

Vragen van de heer De Weirdt

De voorgestelde socio-structurele maatregelen moeten een compensatie bieden voor de genomen saneringsmaatregelen.

a) Vervroegde pensionering

Aankankelijk werd o.m. de mogelijkheid voorzien tot vervroegde pensionering (vanaf 55 jaar), gepaard gaande met het uit productie nemen van grond of herstructurering (overlaten van gronden aan andere bedrijven om rendabeler te worden). Is deze maatregel te vergelijken met het in België bestaande saneringsfonds?

In geval de gronden uit productie worden genomen zou de E.E.G. tussenkomen in de kosten voor 50 % en de nationale overheid voor de overige 50 %.

In geval de gronden getransfereerd worden aan een ander bedrijf, dan zou de E.E.G. tussenkomen voor respectieve-

Le Secrétaire d'Etat est-il partisan de la privatisation? Dans l'affirmative, comment sera-t-elle conçue? Aura-t-elle une incidence sur le budget de l'Agriculture?

Dans quelle mesure l'opération d'assainissement de l'I.N.C.A. (avec apport de capitaux nouveaux) a-t-elle été une réussite?

Réponse du Secrétaire d'Etat

L'I.N.C.A. ne fait pas partie des institutions qui sont susceptibles d'être privatisées. Le Ministre des Finances prépare un avant-projet de loi qui permettrait à toutes les institutions publiques de crédit de recevoir des mises de fonds du secteur privé, afin d'accroître leurs ressources. Il n'est toutefois pas question de privatiser ces institutions.

L'opération d'assainissement de l'I.N.C.A. a été une réussite, ainsi qu'en témoigne l'activité du marché.

2.9 Composition du cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture

Question de M. Baldewijns

Sur 65 collaborateurs du cabinet, 21 viennent du secteur privé. Cette proportion (1/3) est relativement élevée.

Comment cela s'explique-t-il? Est-ce réglementaire?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Le cabinet ne compte que deux collaborateurs issus du secteur privé. Il n'y a pas de confusion d'intérêts.

La composition du cabinet est parfaitement conforme à la circulaire L C/n° 14.315 du 28 novembre 1985 du Premier Ministre relative à la composition et au fonctionnement des cabinets ministériels.

3. Politique agricole commune européenne

3.1 Situation en ce qui concerne l'exécution des mesures sociostructurelles européennes

Questions de M. De Weirdt

Les mesures sociostructurelles proposées sont destinées à compenser les mesures d'assainissement qui ont été prises.

a) Pension anticipée

Initialement, il était notamment possible de bénéficier de la pension anticipée (à partir de 55 ans) moyennant l'abandon ou la restructuration de l'exploitation des terres (cession de terres à d'autres exploitations pour accroître la rentabilité). Cette mesure est-elle comparable au Fonds d'assainissement existant en Belgique?

En cas d'arrêt d'exploitation des terres, la C.E.E. interviendrait dans les frais à concurrence de 50 % et les autorités nationales à concurrence des 50 % restants.

En cas de cession des terres à une autre exploitation, la C.E.E. interviendrait à concurrence de 50, 25 ou 0 %,

lijk 50, 25 of 0 %, naargelang de aard van het bedrijf en de financiële draagkracht van de Lid-Staat.

Het voorstel tot vervroegde pensionering wordt nu echter verdaagd. Welke is de reden hiervan?

b) Rechtstreekse inkomstenuitkering

Volgens artikel 39 van het Verdrag van Rome heeft het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid tot doel de landbouwers een redelijk inkomen te verzekeren. De E. E. G. zelf erkent nu dat het huidige markt- en prijsbeleid zulks niet langer kan garanderen. Daarom ook werd besloten de prijzen te bevriezen of te doen dalen.

Ook het interventiesysteem wordt herzien om te vermijden dat alleen voor de interventie zou geproduceerd worden. Tenslotte werd ook besloten de medeverantwoordelijkheid van de producenten te verhogen.

Hieruit blijkt dus dat het oorspronkelijk beleidsobjectief — een redelijk inkomen te verzekeren via een markt- en prijsbeleid — wordt verlaten.

De E. E. G. overweegt immers het principe van inkomstenuitkering.

Ongeveer 690 000 bedrijven zouden — naar raming — van deze aanvullende steun kunnen genieten.

Het zou om bedrijven gaan waarvan de rendabiliteit in het gedrang is gekomen door de nieuwe ontwikkelingen in de Europese landbouwpolitiek.

Een modulatie zou worden doorgevoerd in functie van de bruto toegevoegde waarde per arbeidskracht. Gebieden met een gemiddeld landbouwincome hoger dan het Gemeenschapsgemiddelde zouden worden uitgesloten van deze steun. Volgens de voorgestelde criteria ziet het er naar uit dat België niet voor inkomstenuitkering in aanmerking zal komen. Ook wordt wel eens de kritiek geuit dat inkomstenuitkering de niet leefbare bedrijven in stand houdt. Het gaat hier om een vorm van sociale zekerheid voor landbouwers, die evenwel ingewikkeld is en moeilijk te controleren valt, wat tot misbruiken leidt. Sommigen vrezen ook dat dergelijke zogenaamde overgangsmaatregelen, een blijvend karakter zouden kunnen krijgen. Welke is de houding van de Belgische Regering ten aanzien van de voorstellen inzake inkomstenuitkering.

c) Nationale steunmaatregelen

Verontrustend is eveneens dat bij onderhandelingen in het kader van het Europees landbouwbeleid Lid-Staten wordt toegestaan nationale steunmaatregelen door te voeren.

Hoe staat de Staatssecretaris tegenover de omkaderingsvoorstellen van de nationale steunmaatregelen. (volgens dewelke het niveau van steunverlening wordt bepaald).

Het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid G. L. B. is op een dwaalspoor geraakt door terug te grijpen naar dure en ingewikkelde noodmaatregelen.

De landbouw kan slechts opnieuw levenskracht worden ingeblazen door een strictere toepassing van de E. E. G.-basisprincipes.

Antwoord van de Staatssecretaris

Het luik « prepensioenen » in het pakket socio-structurele maatregelen is inderdaad weggefallen. De Lid-Staten (ook België) hebben bezwaren geuit tegen dit beleidsvoornemen.

selon la nature de l'exploitation et les moyens financiers de l'Etat membre.

La proposition relative à la pension anticipée est à présent ajournée. Quelle est la raison de cet ajournement?

b) Soutien direct des revenus

L'article 39 du Traité de Rome prévoit que la politique agricole commune a pour but d'assurer un revenu raisonnable aux agriculteurs. La C. E. E. elle-même reconnaît que la politique actuelle des marchés et des prix ne permet plus de réaliser cet objectif. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de geler ou de faire baisser les prix.

Le système d'intervention est également revu pour éviter que l'on produise dans le seul but de bénéficier de l'intervention. Il a enfin été décidé d'accroître la coresponsabilité des producteurs.

Il ressort donc de ce qui précède que l'on renonce à l'objectif initial, qui consistait à garantir un revenu raisonnable grâce à une politique des marchés et des prix.

La C. E. E. envisage en effet d'instaurer le principe d'un soutien des revenus.

Selon les estimations, quelque 690 000 entreprises pourraient bénéficier de cette aide complémentaire.

Il s'agirait d'entreprises dont la rentabilité a été compromise par suite des dernières évolutions de la politique agricole européenne.

On procéderait à une modulation en fonction de la valeur ajoutée brute par travailleur. Les régions où le revenu moyen des agriculteurs excède la moyenne européenne seraient exclues de cette aide. Compte tenu des critères proposés, il est probable que la Belgique ne pourra bénéficier du soutien des revenus. D'aucuns critiquent également le fait que le soutien des revenus maintient en vie les entreprises non viables. Il s'agit en l'occurrence d'une forme de sécurité sociale pour les agriculteurs qui est toutefois complexe et difficile à contrôler, ce qui donne lieu à des abus. Certains craignent par ailleurs que de telles mesures soi-disant transitoires ne deviennent permanentes. Quel est le point de vue du Gouvernement belge concernant les propositions relatives au soutien des revenus?

c) Aides nationales

Il est également inquiétant que, lors de négociations dans le cadre de la politique agricole européenne, des Etats membres soient autorisés à accorder des aides nationales.

Que pense la Secrétaire d'Etat des propositions d'encaissement des aides nationales (visant à fixer le niveau des aides)?

La politique agricole commune (P. A. C.) s'est fourvoyée en recourant à nouveau à des mesures d'urgence coûteuses et complexes.

On ne peut revitaliser l'agriculture que par une application plus stricte des principes de base de la C. E. E.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Le volet « prépensions » du train de mesures socio-structurelles a en effet été abandonné. Cette proposition avait en effet été contestée par les Etats membres, dont la Belgique.

De herstructureringsmogelijkheden die gekoppeld waren aan het stelsel van prepensioen zouden immers tot productieverhoging kunnen leiden.

Een alternatief voor de voorgestelde maatregel (nl. : een communautair beëindigingsregime) werd daarom gevoegd bij de Commissievoorstellen inzake inkomenssteun en de omkadering van de nationale steunmaatregelen.

De voorstellen inzake de socio-structurele maatregelen zijn niet onmiddellijk gekoppeld aan het prijzendossier.

Een parallelle uitwerking is evenwel nodig om de hervorming van het markt- en prijsbeleid mogelijk te maken.

Er is geen sprake van dat het markt- en prijsbeleid zou vervangen worden door een beleid gebaseerd op inkomenssteun. De Regering wil zich houden aan de basisprincipes van het Verdrag van Rome (ondernemings- en competitiviteitsprincipe).

Inkomenssteun is slechts aanvaardbaar als voorlopige maatregel in overgangssituaties.

Qua inkomensvorming in de landbouw neemt België een vrij gunstige plaats in (2^{de} plaats, na Nederland).

Wel stellen zich problemen in bepaalde sectoren (o.m. een conjunctureel probleem in de varkenssector).

Het is dus weinig waarschijnlijk dat België in aanmerking komt voor inkomenssteun.

3.2. Voorstel tot herziening van het melkkwotastelsel

Opmerkingen van de heer Happart

Aangezien een groot deel van het Europees landbouwbudget wordt besteed aan het stockeren en wegwerken van landbouwoverschotten (waarvan de manipulatiekost groter is dan de waarde van de producenten zelf) is het meer aangewezen een beleid te voeren dat erop gericht is de productie van de overschotten zelf te vermijden. Essentieel is echter dat een deel van het budget dat anders wordt gebruikt voor manipulatie van overschotten, rechtstreeks aan de producent zou worden gegeven als compensatiesubsidie voor de vrijwillige productievermindering die hij doorvoert.

Een producent die bijvoorbeeld normaal 100 000 liter melk produceert zou op vrijwillige basis zijn productie met 20 % kunnen verminderen en deze gecompenseerd zien door een directe subsidie ter compensatie van deze productievermindering.

Aan dergelijke wijziging dient ook een wijziging gekoppeld te worden van de melkprijs, naargelang de samenstelling ervan (vet- en eiwitgehalte, gehalte droge stof, e.d.).

Vanaf een bepaald vet- en eiwitgehalte — dat als normaal kan beschouwd worden — zou een constante en gemiddelde prijs moeten gelden, voor melk die aan de vereiste kwaliteit beantwoordt.

Het heeft geen zin dat een abnormaal hoog vetgehalte extra beloond wordt, aangezien het slechts de boteroverschotten vergroot.

Les possibilités de restructuration liées au régime des prépensions auraient en effet pu entraîner une augmentation de la production.

C'est pourquoi une alternative à la mesure proposée, à savoir un régime communautaire de cessation d'activités, a été jointe aux propositions de la Commission en matière de soutien des revenus et d'encadrement des aides nationales.

Les propositions relatives aux mesures socio-structurelles ne sont pas directement liées au dossier des prix.

Une mise en œuvre simultanée est cependant nécessaire afin de permettre une réforme de la politique des marchés et des prix.

Il n'est pas question de remplacer la politique des marchés et des prix par une politique de soutien des revenus. Le Gouvernement estime qu'il faut s'en tenir aux principes de base du Traité de Rome (l'entreprise et la compétitivité).

Le soutien des revenus n'est acceptable qu'à titre de mesure temporaire dans des situations passagères.

La Belgique occupe une place favorable en ce qui concerne les revenus agricoles (la deuxième après les Pays-Bas).

Des problèmes se posent néanmoins dans certains secteurs (notamment un problème conjoncturel dans le secteur de l'élevage porcin).

Il est donc peu probable que la Belgique puisse bénéficier du soutien des revenus.

3.2. Proposition de révision du régime des quotas laitiers

Observations de M. Happart

Etant donné qu'une grande partie du budget agricole européen est consacrée au stockage et à l'élimination des excédents agricoles (dont les frais de manutention sont plus importants que la valeur des produits eux-mêmes), il serait plus opportun de mener une politique visant à éviter la production même d'excédents. Il faut cependant qu'une partie du budget, qui serait sinon consacrée à la manutention des surplus, soit versée directement au producteur en guise de compensation pour la réduction volontaire de sa production.

Un producteur qui produit par exemple 100 000 litres de lait pourrait réduire volontairement sa production de 20 % et obtenir une subvention directe en compensation de cette réduction de production.

Une telle modification doit s'accompagner d'une modification du prix du lait en fonction de sa composition (teneur en matières grasses et en protéines, teneur en matières sèches, etc.).

Il faudrait appliquer un prix moyen constant à partir d'une certaine teneur en matières grasses et en protéines — qui peut être considérée comme normale —, pour un lait répondant à la qualité requise.

Il est absurde d'accorder un prix supérieur pour une teneur anormalement élevée en matières grasses, puisque celle-ci ne fait que gonfler les excédents de beurre.

Ook dienen de landbouwers aangemoedigd te worden om het toedienen van extra en geïmporteerde krachtvoerders — die de melksamenstelling abnormaal verrijken — te vermijden.

Antwoord van de Staatssecretaris

De voorstellen sluiten aan bij de recente evolutie en beslissingen inzake het G.L.B. De Europese Landbouwrapraad van 16 december 1986 heeft immers beslist een directe compensatie te geven aan de producenten van 10 ECU per 100 kg niet geleverde melk.

Voor wat de eventuele betaling van melk betreft onafhankelijk van het vetgehalte: daarmee zou aan de marktrealiteit voorbijgegaan worden met alle gevolgen vandien. Maar er weze opgemerkt dat het quotum in principe toegestaan werd tegen een vast vetgehalte. Als het vetgehalte stijgt worden de geleverde liters melk aangepast zodat in zulk geval het quotum vlugger zal bereikt zijn.

De idee inzake gebruik van krachtvoerders sluit eveneens aan bij de socio-structurele maatregelen die de Europese Landbouwrapraad op 16 december 1986 heeft genomen.

Onder het luik « extensificatie » wordt een regime ingesteld dat een extensievere productiewijze aanmoedigt of een vermindering van de productie inhoudt.

De voorstellen van de E.G.-Landbouwcommissaris sluiten hierbij eveneens aan.

3.3 Gevolgen van een restrictieve prijzenpolitiek

Opmerkingen van de heer Pillaert

Op Europees vlak stelt zich de noodzaak een prijsvermindering door te voeren, teneinde de Europese financiële tekorten te beperken.

« Agra-Europe » heeft de weerslag berekend van een vermindering der landbouwprijzen met 10 %, voor de verschillende bedrijfstypes.

De inkomensdaling is respectievelijk als volgt:

- kleine bedrijven: - 40 %;
- middelgrote: - 27 %;
- grote: - 22 %.

De meerderheid van de Belgische bedrijven situeert zich in het type « middelgroot bedrijf ». Nochtans verwerven de landbouwers in eigen land ten opzichte van andere professionele categorieën, reeds een geringer inkomen. Bovendien hebben zij in 1986, ten aanzien van 1985 reeds een inkomensvermindering ondergaan van 5,4 %.

Een bijkomende en doelbewuste prijsverlaging werpt dus vragen op.

Antwoord van de Staatssecretaris

Dat de inkomensdaling bij een gegeven prijsvermindering groter is naargelang het bedrijf kleiner is, lijkt logisch. Daarom is er ook een modalisering in het beleid (onder meer compensaties voor bepaalde bedrijven, vrijstelling van coresponsabiliteit, en dergelijke).

Il convient également d'encourager les agriculteurs à éviter l'utilisation d'aliments complémentaires importés pour le bétail, qui enrichissent le lait de façon anormale.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les propositions découlent de l'évolution et des décisions récentes en matière de P.A.C. Le Conseil agricole européen du 16 décembre 1986 a en effet décidé d'accorder aux producteurs une compensation directe de 10 ECU par 100 kg de lait, non livré.

La fixation d'un prix indépendant de la teneur du lait en matières grasses ne correspondrait pas aux réalités du marché. Il faut toutefois noter que les quotas ont en principe été attribués pour une teneur déterminée en matières grasses. Si celle-ci est plus élevée, on adapte en conséquence le nombre de litres de lait livrés, de sorte que le quota sera atteint plus rapidement.

L'idée relative aux fourrages concentrés rejoint également les mesures socio-structurelles prises le 16 décembre 1986 par le Conseil agricole européen.

Sous le volet « extensification » est institué un régime qui encourage un mode de production plus extensif ou qui entraîne une réduction de la production.

Les propositions du Commissaire à l'Agriculture de la C.E. vont également dans ce sens.

3.3 Conséquences d'une politique des prix restrictive

Remarques de M. Pillaert

Il s'impose de réduire les prix à l'échelon européen, afin de limiter le déficit européen.

« Agra-Europe » a calculé l'incidence d'une réduction de 10 % des prix agricoles pour différents types d'exploitation.

La baisse des revenus se présente comme suit:

- pour les petites exploitations: - 40 %;
- pour les exploitations de moyenne importance: - 27 %;
- pour les grandes exploitations: - 22 %.

La majorité des exploitations belges sont des exploitations de moyenne importance. Le revenu des agriculteurs belges est cependant inférieur à celui des autres catégories professionnelles et il a diminué de 5,4 % de 1985 à 1986.

On peut donc s'interroger au sujet de nouvelles mesures de réduction des prix.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il est logique que la baisse des revenus résultant d'une réduction des prix donnée soit d'autant plus importante que l'exploitation est petite. Aussi une modulation est-elle prévue (entre autres des compensations pour certaines exploitations, l'exemption de la coresponsabilité, etc.).

Verder zal alle aandacht moeten gericht zijn op het beheersen van de produktiekosten. Vanwege het beleid is hierop reeds sedert 1982 sterk de nadruk gelegd.

In dit verband kan ook worden opgemerkt dat de jongste tijd is kunnen gerekend worden op substantiële dalingen van de grondstoffenprijzen.

In de toekomst zal rationalisatie en aanpassing eveneens het middel zijn om de rendabiliteit en de competitiviteit van onze bedrijven veilig te stellen.

4. Sociale aspecten van het landbouwbeleid

4.1. Landbouwinkomens

Vraag van de heer Lenaerts

Volgens het verslag van de Nationale Bank 1986 is het landbouwinkomen globaal gedaald. Kan de Staatssecretaris gegevens verschaffen over het gemiddeld inkomen per landbouwersgezin?

Antwoord van de Staatssecretaris

Gemiddelde inkomens per landbouwersgezin zijn niet bekend. Wel wordt de evolutie gevolgd van de gemiddelde inkomens per volwaardig tewerkgestelde arbeidskracht zoals die ons bekend zijn op basis van tellingsgegevens van de in de landbouw tewerkgestelde beroepsbevolking. In nominale termen was dit hoofdelijke inkomen gedaald met 1 %. In de E. E. G. werd daartegenover een stijging vastgesteld met 6,2 %. Deze divergente beweging van de inkomensevolutie in België moet uiteraard gezien worden tegen de achtergrond van de gevoelige stijging van het Belgische landbouwinkomen in de voorgaande jaren, een evolutie die merkkelijk beter was dan voor het geheel van de E. E. G.

4.2. Sociaal statuut van de landbouwers

Opmerkingen van de heer De Weirdt

Het sociaal statuut van de landbouwers moet worden verbeterd door:

- gelijkstelling van het rust- en overlevingspensioen met het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;
- gelijkschakeling van de kinderbijslag met deze van de loontrekkenden;
- instelling van het zwangerschapsverlof voor de op het landbouwbedrijf werkende echtgenote;
- creatie van een statuut voor de op het landbouwbedrijf werkende echtgenote;
- de verbetering van de verzekering tegen arbeidsongeschiktheid;
- uitwerking van een systeem van vervangarbeid. Een pool van landbouwhelpers zou kunnen instaan om noodsituaties op landbouwbedrijven (b.v. ziekte) te ondervangen.

Antwoord van de Staatssecretaris

In overleg met de andere bevoegde Ministers worden deze doelstellingen bewerkstelligd.

La maîtrise des coûts de production, qui est un aspect essentiel de la politique menée depuis 1982, devra continuer à retenir toute l'attention.

Il convient à cet égard d'attirer l'attention sur la baisse appréciable des prix des matières premières qui a été enregistrée ces derniers temps.

Ce seront également la rationalisation et l'adaptation qui permettront de faire face aux futures diminutions des prix.

4. Aspects sociaux de la politique agricole

4.1. Le revenu des agriculteurs

Question de M. Lenaerts

Selon le rapport de la Banque nationale de 1986, le revenu des agriculteurs a globalement baissé. Le Secrétaire d'Etat peut-il fournir des données à propos du revenu moyen d'un ménage d'agriculteurs?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Nous ne disposons d'aucune donnée sur le revenu moyen d'un ménage d'agriculteurs. Nous connaissons cependant l'évolution du revenu moyen individuel, d'après les données relatives à la population active occupée dans le secteur agricole. En termes nominaux, ce revenu individuel a baissé d'un pour cent. Dans la Communauté européenne, on enregistre par contre une augmentation de 6,2 %. Ce tassement des revenus en Belgique s'explique par le fait que le revenu des agriculteurs belges avait connu, au cours des années précédentes, une augmentation nettement supérieure à celle qui avait été enregistrée pour l'ensemble de la C. E. E.

4.2. Statut social des agriculteurs

Remarque de M. De Weirdt

Le statut social des agriculteurs doit être amélioré par le biais des mesures suivantes:

- alignement de la pension de retraite et de survie des indépendants sur le revenu garanti aux personnes âgées;
- alignement des allocations familiales sur celles des salariés;
- instauration du congé de maternité pour l'épouse travaillant dans l'exploitation agricole;
- instauration d'un statut pour l'épouse travaillant dans l'exploitation agricole;
- amélioration de l'assurance contre l'incapacité de travail;
- élaboration d'un système de remplacements. Un pool d'auxiliaires agricoles devrait permettre de faire face aux situations d'urgence (p. ex. en cas de maladie).

Réponse du Secrétaire d'Etat

Ces objectifs seront réalisés en concertation avec les autres Ministres compétents.

5. Sectoriële problemen

5.1. Zeevisserij

5.1.1. Vangstquotum voor kabeljauw

Vraag van de heren Leclercq en Desutter

Het Belgisch quotum voor 1987 ligt 28 % lager dan in 1986.

Einde maart 1987 was 80 % van dit vangstquotum echter reeds gerealiseerd. Het blijkt dat de raming van de vispopulatie — op basis waarvan het quotum wordt vastgesteld — te laag is. De broedjaren 1985 en 1986 waren rijker dan voorzien.

Bestaat de mogelijkheid het quotum te herzien of een quotaruil met andere landen door te voeren?

Antwoord van de Staatssecretaris

De wetenschappelijke basis voor de quotumbepaling moet worden aangepast. De evolutie van de stocks aan kabeljauw en andere vissoorten is beter dan werd verwacht.

Van quotaruil kan moeilijk sprake zijn. België is immers relatief beter bedeed dan b.v. Nederland.

5.1.2. Controle op de zeevisserij

Vraag van de heer Desutter

De controle op de zeevisserij blijkt vooralsnog onvolkomen te zijn. Er worden misbruiken door Nederland vastgesteld. (onregelmatige visvangst). De aanvoer van ondermaatse vis ontwricht de markt.

Zijn er kredieten voorzien voor de aankoop van een visserijwachtschip?

Terloops zij er op gewezen dat de kredieten voor nieuwbouw van visserij schepen uitblijven, terwijl er duidelijk nood is aan vervanging.

Antwoord van de Staatssecretaris

Het Gemeenschappelijke Visserijbeleid dateert slechts van 1983. Een aantal facetten moeten nog worden uitgewerkt.

De E.E.G. heeft een reglementering uitgevaardigd inzake tegemoetkoming voor de uitbouw van controlemaatregelen en installaties.

Op E.E.G. vlak is er nog steeds geen akkoord over een vliegende controlebrigade. De Lid-staten vrezen een gecentraliseerd controlemodel. Wel is er een Europese omkadering voor de controle.

In België is de kwantitatieve controle relatief goed georganiseerd. Er is immers de « mijnverplichting », die niet bestaat in verscheidene andere Lid-staten.

De Staatssecretaris erkent dat de Nederlandse visserijvloot gekenmerkt wordt door haar vrij ondernemerschap, en haar maritieme traditie. De Nederlandse Regering is

5. Problèmes sectoriels

5.1. Pêche maritime

5.1.1. Quota de la pêche au cabillaud

Question de MM. Leclercq et Desutter

Le quota belge pour 1987 est inférieur de 28 % à celui de 1986.

80 % des prises autorisées dans le cadre de ce quota avaient déjà été effectuées fin mars 1987. L'estimation de la population marine (sur laquelle les quotas sont établis) paraît trop faible. La reproduction en 1985 et 1986 a été plus importante que prévu.

Est-il possible de revoir le quota ou d'opérer un échange de quotas avec d'autres pays?

Réponse du Secrétaire d'Etat

La base scientifique sur laquelle les quotas sont fixés doit être adaptée. Les stocks de cabillaud et d'autres sortes de poisson ont évolué plus favorablement que prévu.

Il paraît difficile d'envisager un échange de quotas étant donné que la Belgique est relativement mieux lotie que, par exemple, les Pays-Bas.

5.1.2. Contrôle de la pêche maritime

Question de M. Desutter

Le contrôle de la pêche maritime semble encore manquer d'efficacité. On constate des abus de la part des Pays-Bas (pêche illégale). Les apports de poissons qui n'ont pas la taille réglementaire désorganisent le marché.

Des crédits sont-ils prévus pour l'acquisition d'un garde-pêche?

Il convient également de souligner que les crédits pour la construction de nouveaux navires de pêche se font attendre, alors que notre flotte a manifestement besoin d'être renouvelée.

Réponse du Secrétaire d'Etat

La politique commune de la pêche ne date que de 1983, et certains aspects de cette politique doivent encore être mis au point.

La C.E.E. a établi une réglementation concernant sa participation financière à la mise en œuvre de mesures et la construction d'installations de contrôle.

Aucun accord n'a encore été conclu au niveau européen en ce qui concerne la création d'une brigade volante de contrôle. Les Etats membres craignent un contrôle trop centralisé. Le contrôle fait toutefois l'objet d'un encadrement européen.

En Belgique, le contrôle quantitatif est relativement bien organisé. Les pêcheurs sont même obligés d'écouler leur poisson à la minque, ce qui n'est pas le cas dans plusieurs autres pays.

Le Secrétaire d'Etat reconnaît que la flotte de pêche néerlandaise se caractérise par son esprit de libre entreprise et ses traditions maritimes. Le Gouvernement néerlandais

evenwel bewust van misbruiken en stelt alles in het werk om deze te beteugelen.

De aankoop van een visserijwachtschip behoort niet tot de beleidsprioriteiten. Het project staat nog wel ingeschreven in het drie-jarenprogramma voor overheidsinvesteringen.

5.1.3. Regeling van de visvangst in de 12-mijlszone

Vraag van de heer Leclercq

Volgens de E.E.G.-verordening 3094/86 wordt de visvangst in de 12-mijlszone met boomkorren van meer dan 8 m. verboden. Dit maakt een einde aan de zogenaamde sportvisserij, die vaak een verkapt vorm van beroepsvisserij was. Nochtans zijn er een beperkt aantal beroepsvisserij die om sociale redenen hun activiteiten verder zetten binnen de betreffende zone. Door deze maatregel zijn deze vissers ook gedwongen hun activiteiten stop te zetten. Kan voor deze groep een uitzondering worden gemaakt?

Tenslotte is ook de vrees bewaarheid dat Nederlandse vissersboten toch zouden opereren in de 12-mijlszone.

Antwoord van de Staatssecretaris

De individuele probleemgevallen zullen worden onderzocht.

5.2. Sierplantensector

Vraag van de heer Lenaerts

Voor bepaalde sierteelten in Vlaanderen stellen zich problemen.

Men stelt dat vast er vaak een dubbele trafiek bestaat inzake export en import van planten (Nederland koopt planten op in België en importeert deze achteraf terug in België) of exporteert naar derde landen). Op deze wijze gaat er heel wat toegevoegde waarde voor de Belgische sierplantensector verloren.

In welke mate kan de veilingsector hierin een rol spelen?

Antwoord van de Staatssecretaris

De sector van de niet-eetbare tuinbouwprodukten stelt het over het algemeen goed. In bepaalde teelten stelt zich toch een probleem. Dit heeft hoofdzakelijk conjuncturele oorzaken. Daarnaast is er ook het probleem van de B.T.W.-distortie t.o.v. Nederland.

Dit is een probleem dat reeds dikwijls aan de orde gebracht werd maar waarvoor slechts een oplossing mogelijk is via een fundamentele herschikking van B.T.W.-tarieven.

Hoe dan ook blijkt voor het Belgische veilingwezen een belangrijke rol weggelegd om onze niet eetbare teelten maximaal te valoriseren, alhoewel de werkomstandigheden, omwille van dit aangehaalde probleem niet optimaal zijn. De veilingen kunnen door een concentratie van het aanbod de nodige handelskanalen openen.

est toutefois conscient des abus et met tout en œuvre pour les réprimer.

L'achat d'un garde-pêche ne constitue pas une priorité politique. Ce projet figure néanmoins dans le programme triennal des investissements publics.

5.1.3. Réglementation de la pêche dans la zone des 12 milles

Question de M. Leclercq

Le règlement C.E.E. 3094/86 interdit de pêcher dans la zone des 12 milles avec des chaluts à perche de plus de 8 m. Cette disposition met un terme à la pêche dite sportive, qui n'était souvent qu'une forme déguisée de pêche professionnelle. Un nombre limité de pêcheurs professionnels poursuivent cependant, pour des raisons sociales, leurs activités dans la zone en question. Ces pêcheurs sont également contraints de cesser leurs activités par suite de la mesure précitée. Une exception pourra-t-elle être faite pour ce groupe?

Et enfin, la crainte que des bateaux de pêche néerlandais viennent opérer dans la zone des 12 milles est également justifiée.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les cas individuels seront examinés.

5.2. Secteur des plantes d'ornement

Question de M. Lenaerts

Des problèmes se posent dans le secteur des plantes d'ornement en Flandre.

On constate en effet souvent l'existence d'un double trafic en matière d'exportation et d'importation de plantes (les Pays-Bas achètent des plantes en Belgique et les exportent ensuite vers la Belgique ou des pays tiers). Le secteur belge des plantes d'ornement perd ainsi une importante valeur ajoutée.

Dans quelle mesure le secteur des ventes à la criée peut-il jouer un rôle en ce domaine?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Le secteur des produits horticoles non comestibles se porte généralement bien. Certaines cultures connaissent toutefois des problèmes, qui sont essentiellement d'origine conjoncturelle. Il existe également un problème de distorsion de la T.V.A. par rapport aux Pays-Bas.

Ce problème, qui a déjà été abordé à maintes reprises, ne peut être résolu que par le biais d'une réforme fondamentale des taux de T.V.A.

Il n'en demeure pas moins que le secteur belge des criées aura un rôle important à jouer en vue de valoriser au maximum nos cultures non comestibles, bien que les conditions de travail ne soient pas optimales en raison du problème en question. Les criées peuvent ouvrir les canaux commerciaux nécessaires grâce à une concentration de l'offre.

De beroepssector moet zich daarvan beter bewust zijn en moet daarom de problematiek ook behandelen in de consultatieve geledingen van de afzetfondsen.

6. Commercialisering van de landbouwproducten

6.1. Landbou wattachés

Vraag van de heer Baldewijns

Welk is het aantal landbou wattachés? Waar zijn zij gelokaliseerd? Welke taken hebben zij? Zijn de taken van de landbou wattachés gewijzigd in het kader van een evoluerend Europa? Is door de wijziging van de Europese Landbou wmarkt (door toetreding van Zuid-Europese landen) de prospectiepolitiek gewijzigd?

Antwoord van de Staatssecretaris

Er zijn thans 10 landbou wattachés en 4 adjunct-landbou wattachés. In het licht van de E.E.G. hebben zij inderdaad nieuwe taken gekregen. Er is eveneens een protocol met de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel waarbij de commerciële attachés (meer dan 100) landbou wprospectie en promotie op zich nemen daar waar geen landbou wattachés zijn.

6.2. Commercialisatie van fruit

Vraag van de heer Baldewijns

Voor de commercialisering van het Belgisch fruit wordt een kwaliteitslabel toegekend (onder beheer van Centra-pool).

Welke zijn de effecten hiervan op het vlak van de commercialisering?

Antwoord van de Staatssecretaris

De resultaten zijn duidelijk positief. Door een betere keuze van variëteiten, de verbeterde exploitatie van de bedrijven, de verbetering van de kwaliteit en de valorisatie van de commercialisering en promotie (o.m. afzetfondsen) is deze sector — die enige jaren terug in de verdrukking was — er weer bovenop.

7. Ruimtelijke ordening en leefmilieu

7.1 Advies van het Ministerie van Landbouw inzake bouw- en exploitatievergunningen voor landbouwbedrijven

Opmerking van de heer Beerden

Ondanks de afspraken tussen de Gewesten en het Ministerie van Landbouw, voor de afhandeling van de vergunningsprocedures, heerst er de laatste tijd heelwat verwarring.

Ce secteur professionnel doit prendre plus nettement conscience de cette possibilité et doit dès lors également faire examiner ce problème au sein des organes consultatifs des fonds des débouchés.

6. Commercialisation des produits agricoles

6.1. Attachés agricoles

Question de M. Baldewijns

Quel est le nombre d'attachés agricoles? Où sont-ils occupés et quelles sont leurs missions? Les missions des attachés agricoles ont-elles été modifiées en fonction de l'évolution de l'Europe? Les changements survenus dans le marché agricole européen par suite de l'adhésion au marché commun des pays du Sud de l'Europe ont-ils eu une incidence sur la politique de prospection?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il y a actuellement 10 attachés agricoles et 4 attachés agricoles adjoints. Il se sont en effet vu confier de nouvelles missions dans le cadre de l'Europe. Un protocole conclu avec l'Office belge du commerce extérieur prévoit qu'en l'absence d'attachés agricoles, les missions de prospection et de promotion agricole sont assurées par des attachés commerciaux (dont le nombre est supérieur à 100).

6.2. Commercialisation de la production fruitière

Question de M. Baldewijns

Un label de qualité est octroyé pour la commercialisation de la production fruitière belge (sous le contrôle de Centra-pool).

Quels sont les effets de ce label sur le plan de la commercialisation?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les résultats sont très positifs. Grâce à un choix plus judicieux des variétés, à une meilleure exploitation des entreprises, à l'amélioration de la qualité et à la valorisation de la commercialisation et de la promotion (notamment grâce aux fonds des débouchés), ce secteur, qui, il y a quelques années, était en difficulté, s'est à nouveau redressé.

7. Aménagement du territoire et environnement

7.1 Avis du Ministère de l'Agriculture concernant les permis de bâtir et les autorisations d'exploitation pour les exploitations agricoles

Remarque de M. Beerden

En dépit des accords conclus entre les Régions et le Ministère de l'Agriculture au sujet de la procédure d'autorisation, il règne depuis quelques temps une certaine confusion.

Zowel inzake leefmilieu- als aangelegenheden van ruimtelijke ordening blijft een advies van het Ministerie van Landbouw (nationaal) aangewezen. De Staatssecretaris dient het initiatief te nemen voor een coherente procedure.

Antwoord van de Staatssecretaris

Het is zo dat — behalve daar waar de tussenkomst van het Ministerie van Landbouw uitdrukkelijk voorzien is (onder andere minidcreet) — de afspraken inzake adviesverlening vanwege de Vlaamse Executieve op de helling geplaatst worden. Hierbij beroept men zich op de adviezen van de Raad van State over de bevoegheidsverdeling tussen de nationale en de gewestelijke overheid. Aldus dringt een herschikking zich op van de verantwoordelijkheden om de landbouwbelangen inzake materies van ruimtelijke ordening te vrijwaren. Aangezien voor vele aspecten het departement in deze materie betrokken partij is vraagt de Staatssecretaris voor Landbouw aan de Gemeenschapsminister, bevoegd voor de landinrichting, dat deze herschikking zou gebeuren in overleg met de bevoegde diensten van het Departement Landbouw zodat de verdere inbreng van het Ministerie duidelijk wordt omlind. Pas dan zal verwarring kunnen worden vermeden.

7.2. Mestoverschotten en drijfmest

Vraag van de heren Lenaerts en Baldewijns

De problematiek van de mestoverschotten en het drijfmest wordt op verschillende beleidsniveaus bediscussieerd.

Vraag is of dit een nationale dan wel een regionale bevoegdheid is?

Welke zijn de beleidsvoornemens terzake?

Antwoord van de Staatssecretaris

Het nationaal en Europees beleidsniveau zijn in de problematiek betrokken wanneer het gaat om de toepassing van selectieve normen voor de vestiging in functie van het toekennen van investeringssteun. De overlast en het wegwerken van de afvalstof is een regionale bevoegdheid.

Een decreet ter zake is door het Vlaamse Gewest in voorbereiding (betreft zowel organisatie als financiering). Door de provinciale besturen en de Gewesten werden intussen reeds conservatoire maatregelen genomen, wat enigszins heeft geleid tot verwarring. De coördinatie (Ministerie van Landbouw en regionaal) tussen de exploitatie- en bouwvergunning wordt voorlopig op pragmatische basis geregeld.

8. Grondbeleid

8.1. Pachtwetgeving

Opmerking van de heer Baldewijns

De herziening van de pachtwet kent een ware lijdensweg. In 1979 werd daartoe een eerste voorstel ingediend. Thans is het in de Kamer aangenomen ontwerp in behandeling in de Senaat.

L'avis du Ministère de l'Agriculture (national) reste nécessaire pour toutes les matières qui touchent à l'environnement et à l'aménagement du territoire. Le Secrétaire d'Etat devrait prendre une initiative en vue d'assurer la cohérence de la procédure.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il est vrai que, sauf dans les cas où l'intervention du Ministère de l'Agriculture est explicitement prévue (entre autres le minidcret), les accords en matière d'avis sont remis en cause par l'Exécutif flamand qui se fonde pour ce faire sur les avis du Conseil d'Etat concernant la répartition des compétences entre les pouvoirs nationaux et régionaux. Une redistribution des responsabilités s'impose donc, en vue de sauvegarder les intérêts des agriculteurs en matière d'aménagement du territoire. Le département étant partie intéressée à plusieurs égards, le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture demande au ministre communautaire compétent en matière d'aménagement rural que cette redistribution s'effectue en concertation avec les services compétents du département de l'Agriculture, de sorte que le rôle futur du Ministère soit clairement défini. Cette solution est la seule qui permette de mettre un terme à la confusion actuelle.

7.2 Excédents de fumier et purin

Question de MM. Lenaerts et Baldewijns

Le problème des excédents de fumier et du purin est discuté à différents niveaux politiques.

Cette matière relève-t-elle du pouvoir national ou du pouvoir régional?

Quelles sont les intentions du Gouvernement à ce propos?

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les instances nationales et européennes sont concernées par ce problème lorsqu'il s'agit d'appliquer des normes d'établissement sélectives en fonction de l'octroi d'aides à l'investissement. Le problème des nuisances et de l'élimination des déchets relève du pouvoir régional.

La Région flamande prépare à ce propos un décret concernant à la fois l'organisation et le financement. Les administrations provinciales et les Régions ont entre-temps déjà pris des mesures conservatoires, ce qui a provoqué une certaine confusion. La coordination entre le Ministère de l'Agriculture et le pouvoir régional, en ce qui concerne les autorisations d'exploitation et les permis de bâtir, est provisoirement réglée d'une manière pragmatique.

8. La politique terrienne

8.1. Législation sur le bail à ferme

Remarque de M. Baldewijns

La révision de la législation sur le bail à ferme traverse un véritable calvaire. Une première proposition avait été déposée à ce sujet en 1979. Le projet adopté par la Chambre est actuellement discuté au Sénat.

Intussen dreigen echter de aanvankelijke doelstellingen — die aan de basis lagen van de herziening — te worden achterhaald. Hoe langer de procedure tot herziening loopt, hoe meer partijpolitieke compromissen ook moeten worden gesloten, en dit ten nadele van de oorspronkelijke bekommernis, nl. de vrijwaring van de belangen der actieve landbouwers.

Antwoord van de Staatssecretaris

De werkzaamheden in de Senaat zullen binnen afzienbare tijd beëindigd zijn.

Er werden nog kleine wijzigingen aangebracht. De aanvankelijke basisfilosofie van de herziening is integraal behouden, mits enige adaptaties in het licht van nieuwe toestanden.

8.2. Nieuwe schaarste aan landbouwgronden

Opmerking van Mevr. Merckx-Van Goey

De idee dat er gronden aan de landbouw moeten worden onttrokken is achterhaald.

Uit een studie van Ophouwwerk-Inter Leuven in het Hageland in het kader van een E. E. G.-project « Kansarmoede » is immers gebleken dat zich een nieuwe schaarste aan landbouwgronden voordoet. Het project was erop gericht de beroepskansen in de landbouwsector te verhogen.

Door bedrijfsstages, e.d. werden jonge mensen — ook van buiten de landbouwsector — aangetrokken tot het landbouwersberoep. Een betekenisvolle groep heeft de bedoeling een beroeps carrière uit te bouwen in toekomstgerichte landbouwproductiesectoren. Zij stuiten daarbij evenwel op gebrek aan beschikbare gronden, onder druk van andere economische en recreatieve functies.

Antwoord van de Staatssecretaris

Het is inderdaad nuttig en aangewezen dat een bepaalde streek zich vanuit agrarisch oogpunt organiseert en tracht alle middelen aan te wenden (beschikbaar op de diverse beleidsniveaus) om de specificiteit van de streek te ontwikkelen.

Het probleem is niet zozeer dat er teveel landbouwgrond is, wel dat men te duur produceert. Uiteraard heeft het geen zin kwalitatief goede gronden aan de landbouw te onttrekken. Toch moet er een evenwicht gevonden worden, waarbij ook de andere economische en sociale functies hun noodzakelijk deel in de grondreserve kunnen verwerven.

9. Bescherming van dieren en gewassen

9.1. Verzekeraarbaarheid van risico's en rampen in de landbouw

Opmerking van Mevr. Merckx-Van Goey

Verscheidene regio's werden recent geteisterd door varkenspest en bacterievuur. De vraag dient gesteld in hoeverre dergelijke risico's nog draaglijk zijn voor de individuele

Entre-temps, les objectifs initiaux — qui se trouvaient à la base de la révision — risquent d'être dépassés. Plus la procédure de révision se prolonge et plus il faut conclure de compromis politiques, et ce au détriment de la préoccupation initiale, à savoir la protection des intérêts des agriculteurs actifs.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Les travaux du Sénat se termineront bientôt.

De légères modifications ont été apportées, mais la philosophie de base de la révision a été préservée intégralement moyennant certaines adaptations en fonction de situations nouvelles.

8.2. Nouvelle pénurie de terres agricoles

Remarque de Mme Merckx-Van Goey

Il ne peut plus être question d'affirmer qu'il faut reprendre des terres à l'agriculture.

Une étude réalisée par « Ophouwwerk-Inter Leuven » dans le Hageland dans le cadre d'un projet C. E. E. « Kansarmoede » montre en effet qu'une nouvelle pénurie de terres agricoles a fait son apparition. Le projet avait pour but de stimuler l'emploi dans le secteur agricole.

Des jeunes gens, dont certains étaient issus d'un milieu autre que le milieu agricole, ont été attirés vers la profession d'agriculteur par le biais de stages, etc. Beaucoup ont l'intention de se lancer dans les secteurs de la production agricole d'avenir. La réalisation de leurs projets est toutefois contrecarrée par le manque de terres disponibles, par suite de la priorité qui est donnée aux fonctions économiques et récréatives.

Réponse du Secrétaire d'Etat

Il est en effet utile et opportun qu'une région s'organise sur le plan agricole et tente d'utiliser tous les moyens disponibles aux divers niveaux politiques pour développer sa spécificité.

Le problème n'est pas qu'il y a trop de terres agricoles, mais que le coût de la production est trop élevé. Il serait évidemment insensé de soustraire de bonnes terres à l'agriculture. Il convient cependant de trouver un équilibre permettant d'offrir l'espace nécessaire aux autres fonctions économiques et sociales.

9. Protection de la faune et de la flore

9.1. Assurabilité de risques et catastrophes agricoles

Remarque de Mme Merckx-Van Goey

Plusieurs régions ont été ravagées récemment par la peste porcine et par le feu bactérien. Il convient de se demander dans quelle mesure de tels risques peuvent encore être

landbouwer en of van overheidswege geen initiatieven dienen te worden genomen.

Antwoord van de Staatssecretaris

Het Europees beleid voorziet na een beperkte overgangperiode, in een totaal verbod van vaccinatie tegen varkenspest. Enkel noodtelingen zullen onder bepaalde stricte voorwaarden nog worden toegelaten.

De gevallen van varkenspest die tijdens de laatste maanden in de niet gevaccineerde zone van ons land voorkwamen wijzen erop dat, naast de buurtbesmetting, de grote oorzaak van de besmetting vooral dient gezocht in de handel in biggen en een te zorgeloos contact van personen van bedrijf tot bedrijf (handelaars, vertegenwoordigers, dierenartsen, familie, burens...).

Samen met de vertegenwoordigers van het Bedrijfsleven wordt, in het kader van het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, de strategie besproken die de overgang van de huidige toestand naar een toestand van niet-vaccineren zal moeten mogelijk maken.

Er zullen grondige veranderingen nodig zijn in de organisatie van handel in biggen en er moet gestreefd worden naar een grotere responsabilisering van de hele varkenskolom (van biggenproducent over de handel tot bij de varkensmester).

Tevens dient een systematische serologische controle van de varkensbedrijven uitgewerkt te worden.

De herstructurering zal moeten gebeuren onder leiding en met de voorlichtende steun van de inspecteurs-dierenartsen en de verbonden voor Dierziektenbestrijding.

De hulp van de andere vulgariserende diensten, ook van het Bedrijfsleven, zal onontbeerlijk zijn.

9.2 Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen

Opmerking van de heer Baldewijns

Het artikel 12.25 wijst blijkbaar op een plotse ommekeer inzake het gesteld objectief.

De betreffende begrotingspost werd van 41,2 miljoen F in 1986 teruggebracht tot 21,2 miljoen F in 1987.

Nochtans is dit begrotingsfacet belangrijk in het kader van de kwaliteitsverbetering van de landbouwprodukten.

Antwoord van de Staatssecretaris

In 1986 werden de kredieten verhoogd met 20 miljoen F teneinde een specifieke bestrijdingsproef tegen de muskusratten door te voeren.

In afwachting van de resultaten werd het krediet 1987 herleid tot het peil van 1985.

9.3 Vergoedingen bij brucellose en tuberculose

Vraag van Mevr. Boeraeve-Derycke

Er is een verschil inzake vergoeding en reglementering naargelang van het ziektegeval.

Bij brucellose is er een volledige vergoeding voorzien, terwijl bij T. B. C. slechts een gedeeltelijke. In beide geval-

supportés individueel par les agriculteurs et si des initiatives ne devraient être prises par les pouvoirs publics.

Réponse du Secrétaire d'Etat

La politique européenne prévoit l'interdiction totale de la vaccination contre la peste porcine, après une période transitoire limitée. Seules des vaccinations d'urgence seront encore tolérées sous certaines conditions très strictes.

Les cas de peste porcine qui sont apparus ces derniers mois dans la zone du pays où la vaccination n'est pas pratiquée indiquent qu'en dehors du voisinage, les causes principales de la contamination sont liées au commerce des goretts et au manque de prudence des personnes qui se rendent d'une exploitation à l'autre (commerçants, représentants, vétérinaires, famille, voisins,...).

La stratégie qui doit permettre d'abandonner la vaccination fait l'objet d'une concertation dans le cadre du Fonds de la santé et de la production des animaux, à laquelle participent les représentants des secteurs professionnels.

Des changements fondamentaux devront être apportés à l'organisation du commerce des goretts et il faudra chercher à responsabiliser davantage toutes les personnes qui interviennent aux différents stades de la production porcine, du producteur de goretts à l'engraisseur de porcs.

Il faut également mettre au point un contrôle sérologique systématique des porcheries.

La restructuration devra être réalisée sous la direction et avec l'aide des inspecteurs vétérinaires et des associations de lutte contre les maladies animales.

L'aide des autres services de vulgarisation, et également celle des secteurs professionnels, sera indispensable.

9.2 Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures

Remarque de M. Baldewijns

L'article 12.25 laisse supposer un revirement brutal en ce qui concerne l'objectif fixé.

Le poste budgétaire concerné a été ramené de 41,2 millions de F en 1986 à 21,2 millions de F en 1987.

Ce poste budgétaire revêt pourtant une grande importance pour l'amélioration de la qualité des produits agricoles.

Réponse du Secrétaire d'Etat

En 1986, les crédits avaient été augmentés de 20 millions de F en vue de mettre sur pied une expérience spécifique de lutte contre le rat musqué.

Dans l'attente des résultats, le crédit a été ramené au niveau de 1985.

9.3. Indemnités en cas de brucellose et de tuberculose

Question de Mme Boeraeve-Derycke

L'indemnisation et la réglementation diffèrent selon la maladie.

En cas de brucellose, l'indemnisation est intégrale, tandis qu'en cas de tuberculose, elle n'est que partielle, alors qu'il

len moet het dier evenwel worden opgeruimd. Is hiervoor een verklaring?

Antwoord van de Staatssecretaris

De brucellosebestrijding is georganiseerd op basis van het koninklijk besluit dd. 6 december 1978. De vergoeding die daarbij wordt toegekend voor op bevel afgemaakte runderen is gelijk aan het verschil tussen de verkoopwaarde en de slachtwaarde van het rund op het ogenblik van de schatting, met een plafond van 8 000, 12 000 of 22 000 F naargelang de categorie runderen (art. 23). Gezien de brucellose een besmettelijke ziekte is, zoals bedoeld bij artikel 319 van het strafwetboek (art. 1), is de uitzuivering in geval van brucellose verplicht, en kunnen alle getroffen landbouwers aanspraak maken op de voorziene vergoeding.

De tuberculosebestrijding is georganiseerd op basis van het koninklijk besluit dd. 10 mei 1963. Tuberculose is geen wettelijk besmettelijke ziekte zoals brucellose, maar een gereguleerde ziekte waarvoor aangifteplicht bestaat.

Dit heeft voor gevolg dat in de tuberculosebestrijding de afslachting van aangetaste runderen niet verplicht is. De bijzondere maatregelen die kunnen opgelegd worden (Hoofdstuk V - art. 29 t.e.m. 42) slaan enkel op het oormerken, het afzonderen en het commercialiseren van aangetaste dieren.

De vergoedingen voorzien voor runderen aangetast door tuberculose, die afgeslacht worden volgens de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts, worden enkel toegekend aan de leden van de verenigingen voor veeziektenbestrijding en aan de erkende handelaars.

De vergoedingen zijn afhankelijk van de categorie van de dieren en van het aantal reagerende dieren in de betrokken veestapel (art. 22 en 23).

Indien de veehouder de door T. B. C. aangetaste dieren niet opruimt volgens de richtlijnen van de inspecteur-dierenarts verliest hij niet alleen zijn kwalifikatie van lid maar zijn vee wordt beschouwd als verdacht niet vrij te zijn van tuberculose, waardoor heel wat belemmeringen op de bedrijfsuitbating wegen.

Zo kan verhandeling van dieren alleen gebeuren met het oog op de onmiddellijke afslachting. Zuivelprodukten afkomstig van het bedrijf mogen niet geleverd worden noch aan de consument, noch aan de zuivelfabriek, noch aan andere instellingen die deze produkten verwerken voor consumptieve doeleinden. De zuivelfabrieken of verwerkingsbedrijven mogen deze produkten evenmin aannemen of ophalen.

Het vee mag niet op een weide gezet worden die paalt aan een weide van een andere eigenaar tenzij strenge voorzorgen worden genomen (o.m. een dubbele afsluiting op voldoende verre afstand).

Hoewel het over twee sterk verschillende ziekten gaat (waarvoor een verschillende aanpak te verantwoorden is), werd toch opdracht gegeven om de hele problematiek van de bestrijding van beide ziekten grondig te onderzoeken in het kader van de werkgroepen en de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren teneinde in overleg met het Bedrijfsleven eventuele anomalieën weg te werken.

faut se débarrasser de l'animal dans les deux cas. Y a-t-il une explication à cette différence?

Réponse du Secrétaire d'Etat

La lutte contre la brucellose est organisée sur la base de l'arrêté royal du 6 décembre 1978. L'indemnité qui est accordée en vertu de celui-ci pour les bovins abattus sur ordre est égale à la différence entre la valeur vénale et la valeur boucherie du bovin au moment de l'estimation, avec un plafond de 8 000, 12 000 ou 22 000 F selon la catégorie de bovins (art. 23). Etant donné que la brucellose est une maladie contagieuse visée à l'article 319 du Code pénal (art. 1^{er}), l'assainissement est obligatoire en cas de brucellose et tous les agriculteurs touchés peuvent donc bénéficier de l'indemnité prévue.

La lutte contre la tuberculose est organisée sur la base de l'arrêté royal du 10 mai 1963. Contrairement à la brucellose, la tuberculose n'est pas, aux termes de la loi, une maladie contagieuse, mais une maladie réglementée soumise à l'obligation de déclaration.

Il en résulte que, dans le cadre de la lutte contre la tuberculose, l'abattage des bovins atteints n'est pas obligatoire. Les mesures spéciales qui peuvent être imposées (Chapitre V - art. 29 à 42) ne concernent que le marquage à l'oreille, l'isolement et la commercialisation des bêtes atteintes.

Les indemnités prévues pour les bovins atteints de tuberculose abattus suivant les instructions données par l'inspecteur vétérinaire ne sont accordées qu'aux membres des associations de lutte contre les maladies du bétail et aux marchands agréés.

Les indemnités dépendent de la catégorie des bêtes et du nombre de bêtes qui réagissent au sein du cheptel concerné (art. 22 et 23).

Si le détenteur de bêtes atteintes de tuberculose ne les supprime pas suivant les instructions données par l'inspecteur vétérinaire, il perd sa qualité de membre et son cheptel est considéré comme suspect de n'être pas exempt de tuberculose, ce qui entrave considérablement le fonctionnement de son exploitation.

Ainsi, la vente de bêtes n'est autorisée qu'en vue de l'abattage immédiat. Les produits laitiers de l'exploitation ne peuvent être livrés ni au consommateur, ni à une laiterie, ni à une usine de transformation de produits laitiers en vue de leur consommation. Les laiteries et les usines de transformation ne peuvent ni les accepter, ni les ramasser.

Le bétail ne peut être mis en prairie lorsque celle-ci est adjacente à une prairie à pâturer exploitée par autrui, à moins que de grandes précautions ne soient prises, entre autres, l'implantation d'une double clôture à une distance suffisante.

Bien qu'il s'agisse de deux maladies très différentes, qui requièrent une approche différente, il a néanmoins été ordonné de consacrer un examen approfondi aux problèmes que pose la lutte contre les deux maladies dans le cadre des groupes de travail et du Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux, afin de faire disparaître les anomalies éventuelles en accord avec les secteurs professionnels.

III. — TOEGEVOEGDE INTERPELLATIES

1. De rampspoedige toestand
bij vele familiale landbouwbedrijven
en de noodzaak tot grondige herziening
van de E.E.G.-regeling
betreffende de landbouwoverschotten

*A. Interpellatie van de heer Verberckmoes
aan de Staatssecretaris voor Europese Zaken
en Landbouw*

1) Probleemstelling

De recente maatregelen getroffen door de E. E. G.-Ministerraad betreffende de produktiebeperking werden in landbouwmiddelen op gemengde gevoelens onthaald.

Voor vele familiale bedrijven stelt deze regeling problemen.

Een aantal onder hen hebben investeringen gedaan met eigen kapitaal en konden geen herziening van hun quotum bekomen.

Sommigen hebben tegenslagen gekend in hun veestapel en kwamen evenmin in aanmerking voor herziening omdat de oorzaken van de veesterfte niet in de uitzonderingscriteria voorzien waren.

Jonge en dynamische landbouwers worden verhinderd de rendabiliteit van hun bedrijf te verbeteren.

Anderzijds worden leefbare bedrijven eveneens bedreigd. Mogelijkheden tot alternatieve produktie liggen zo maar niet voor het grijpen.

De E.E.G.-Commissie zou reeds voorstellen hebben gedaan om een prijsdaling van ongeveer 10 % toe te passen op sommige alternatieve produkten. Dergelijke maatregel is niet van aard om de bedrijfsleiders aan te moedigen hun pogingen tot omschakeling verder te zetten. Dit vraagt immers nieuwe investeringen.

Bovendien moeten nieuwe risico's genomen worden daar de rendabiliteit van de voorgestelde alternatieve produktie wordt bedreigd door overbezetting en invoer uit derde landen.

Ook de verwerking van traditionele landbouwprodukten tot industriële produkten geldt als alternatieve afzetmogelijkheid. Directe resultaten vallen hiervan evenwel nog niet te verwachten.

Inmiddels gaan er geruchten over de toekenning van bijkomende melkquota's, alhoewel geen nationale reserve meer voorradig zou zijn.

Bovendien blijken quota's te zijn toegekend op basis van fiktieve fakturen aan bedrijven met een geringere veestapel dan werd voorgelouden.

Tenslotte wordt een zogeheten landbouwhervorming aangekondigd die enkel voor de grote industriële ondernemingen nog een toekomst blijkt te verzekeren. Dergelijke toestanden zijn onaanvaardbaar.

2) De landbouw in het jaar 2000

Op de Conferentie van de Raad van Europa over de "Europese landbouw in het jaar 2000" (Zwitserland, april 1986) werd door de Britse industriële landbouwbedrijven een verontrustende opinie vertolkt over de familiale bedrijven. Zij zien de kleine landbouwer nog slechts als de behoever van het leefmilieu die hiervoor door de Staat betaald wordt.

III. — INTERPELLATIONS JOINTES

1. La situation critique
de nombreuses exploitations agricoles familiales
et la nécessité d'une révision fondamentale des
règlements de la C.E.E.
relatifs aux excédents agricoles

*A. Interpellation de M. Verberckmoes
au Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes
et à l'Agriculture*

1) Exposé du problème

Les mesures prises récemment par le Conseil des Ministres de la C.E.E. concernant les limitations de la production ont reçu un accueil mitigé.

Cette réglementation pose des problèmes à de nombreuses entreprises familiales.

En effet, certaines de ces entreprises qui ont réalisé des investissements au moyen de fonds propres n'ont pu obtenir aucune révision de leur quota.

D'autres qui ont eu de la malchance avec leur cheptel n'ont pu obtenir aucune révision parce que les causes de mortalité de leur cheptel n'étaient pas prévues dans les critères d'exception.

Les agriculteurs jeunes et dynamiques n'ont pas la possibilité d'accroître la rentabilité de leur exploitation.

D'autre part, les entreprises viables sont également menacées. Il n'est pas aisé de trouver des moyens de production alternatifs.

La Commission de la C.E.E. aurait déjà proposé de réduire le prix de certains produits alternatifs d'environ 10 %. Une telle mesure n'est pas de nature à inciter les dirigeants d'entreprise à poursuivre leurs efforts de reconversion, qui nécessitent des investissements massifs.

Qui plus est, cette reconversion implique de nouveaux risques, dans la mesure où les produits alternatifs proposés sont menacés par la reproduction et par les importations de pays tiers.

La transformation des produits agricoles traditionnels en produits industriels offre également certaines possibilités d'écoulement alternatif, mais il ne faut pas s'attendre à des résultats immédiats sur ce plan.

Entre-temps, on envisagerait d'attribuer des quotas laitiers supplémentaires, alors que les réserves nationales seraient épuisées.

Il s'avère en outre que des quotas plus élevés ont été attribués sur base de factures fictives à des entreprises ayant un cheptel réduit.

Enfin, une soi-disant réforme agricole qui n'assurerait un avenir qu'aux grandes exploitations agricoles est annoncée. Une telle situation est inacceptable.

2) L'agriculture en l'an 2000

Au cours de la conférence du Conseil de l'Europe sur l'agriculture européenne en l'an 2000 (qui s'est tenue en Suisse en avril 1986), les entreprises agricoles industrielles britanniques ont émis un avis inquiétant sur les entreprises familiales. Les petits agriculteurs ne seraient plus que des protecteurs de l'environnement payés par l'Etat.

Voor het overige zou de voedselbevoorrading verzorgd worden door de grote industriële ondernemingen. Men stelde zelfs onomwonden de vraag of het nog zin heeft zoveel E.E.G.-kapitaal te besteden aan al deze kleine bedrijfjes...!

Deze tussenkomsten blijken echter te wijzen op een totaal gebrek aan kennis van de landbouwtoestanden op het continent.

De kleine bedrijven zijn immers grotendeels verdwenen door het Mansholt-plan. De bedrijven die deze uitdaging hebben overleefd zijn over het algemeen goed gestructureerd.

Heden ten dage zijn er twee opiniestromingen die zich aftekenen i.v.m. de richting waarin de landbouwbedrijven moeten evolueren, nl.: een communistische strekking die alle grote industriële ondernemingen wil ontmantelen, en een industriële stroming die alle kleine bedrijven zou uitschakelen. Beide zijn even verwerpelijk.

Voor beide bedrijfstypen moet een marktgericht toekomstperspectief worden voorbereid. De grote industriële ondernemingen moeten zich kunnen richten op de wereldmarkt, en de kleinere familiale bedrijven naar de binnenlandse markt. De grote onderneming beschikt immers over de nodige middelen om haar productie op de wereldmarkt af te zetten. Het kleinere bedrijf is streekgebonden en gemakkelijker in het bereik van de plaatselijke verbruiker.

Vraag hierbij is natuurlijk «wat is een familiaal bedrijf?». Familiale ondernemingen kunnen immers soms grootschalige structuren uitbouwen.

Op de genoemde landbouwconferentie van de Raad van Europa werd anderzijds ook een rapport van de heer Graef zu Baringdorf voorgelegd waarin wordt aangetoond dat op Europees vlak een prijzenpolitiek werd gevoerd die de verdringing van de kleine landbouwbedrijven tot gevolg heeft gehad. Dit beleid bestond erin de prijs aan de producent te bevriezen of af te remmen, zodanig dat, in reële termen, de ruilwaarde van de landbouwprodukten jaarlijks een achteruitgang kende van 1 - 2%.

Om deze achterstand in te lopen waren de landbouwbedrijven verplicht rationeler te produceren (meer investeringen, meer meststoffen, verdelingsmiddelen en machines) om een hogere productie te bekomen en de kostprijs per eenheid te kunnen drukken.

Niet alle bedrijven volgen deze trend. De snelle groei van een bedrijf van 20 naar 60 koeien betekent de stopzetting van 4 kleinere bedrijven met 10 koeien. Op deze wijze heeft de E. E. G. onafgebroken massale subsidies toegekend aan de schaalvergroting.

Waar in 1957 nog 25% van de Europese bevolking werkzaam was in de landbouw, is dit aandeel heden ten dage herleid tot 6%.

Het besluit van het rapport is dat, indien deze trend zou verder gaan, van de 5 miljoen overgebleven landbouwbedrijven die nog 8 miljoen arbeidsplaatsen vertegenwoordigen, er 250 000 bedrijven of 380 000 arbeidsplaatsen per jaar zouden verdwijnen.

Tijdens de zestiger jaren werden deze afgevoelde werkkrachten opgevangen in de industrie.

Heden ten dage komen zij echter kansloos de 12 miljoen werklozen in Europa vervoegen. Tot zover de resultaten van genoemd rapport.

Normaal gezien kan de trend inzake afvloeiing, zoals deze zich in het verleden heeft voorgedaan, niet aan dezelfde intensiteit blijven voortduren.

Pour le reste, l'approvisionnement alimentaire serait assuré par les grandes entreprises industrielles. Quelqu'un s'est même ouvertement demandé s'il est encore justifié de consacrer tant de moyens de la C. E. E. à toutes ces petites entreprises.

Ces interventions paraissent toutefois indiquer une totale méconnaissance de la situation agricole du continent.

Le plan Mansholt a en effet occasionné la disparition de la majeure partie des petites exploitations. Les entreprises qui ont pu relever le défi sont en général bien structurées.

Deux courants d'opinion se dégagent à l'heure actuelle en ce qui concerne le sens dans lequel les entreprises agricoles doivent évoluer, à savoir, d'une part, un courant communiste qui entend démanteler toutes les grandes entreprises industrielles et, d'autre part, un courant industriel qui veut supprimer toutes les petites entreprises. Ces deux courants sont à rejeter.

Il convient d'élaborer pour chacun de ces types d'entreprises des perspectives d'avenir qui soient fonction du marché qu'elles peuvent atteindre. Ainsi, les grandes entreprises industrielles pourront consacrer leurs efforts au marché mondial et les petites entreprises familiales pourront s'intéresser au marché intérieur. La grande entreprise dispose en effet des moyens nécessaires pour écouler sa production sur le marché mondial, tandis que la petite entreprise est liée à sa région et plus accessible au consommateur local.

On peut se demander à ce propos ce qu'est une «entreprise familiale». Certaines entreprises familiales peuvent en effet développer des structures à grande échelle.

Un rapport (de M. Graef zu Baringdorf) a par ailleurs également été présenté lors de la conférence agricole du Conseil de l'Europe. Ce rapport montre qu'au niveau européen, la politique menée en matière de prix a provoqué la réduction du nombre de petites entreprises agricoles. Cette politique consistait à geler ou à freiner les prix aux producteurs, de sorte qu'en termes réels, la valeur d'échange des produits agricoles a baissé de 1 à 2% chaque année.

Pour rattraper ce retard, les entreprises agricoles ont été obligées de produire de manière plus rationnelle (plus d'investissements, d'engrais, de pesticides et de machines) afin de produire plus et de comprimer les prix de revient à l'unité.

Toutes les entreprises n'ont pas pu suivre cette tendance. La croissance rapide d'une entreprise qui voit passer son cheptel de 20 à 60 vaches signifie l'arrêt de quatre petites exploitations de 10 vaches. La C. E. E. a ainsi octroyé de manière incessante des subsides considérables à l'agrandissement des entreprises.

Alors qu'en 1957, l'agriculture occupait encore 25% de la population européenne, elle n'en occupe plus que 6% à l'heure actuelle.

La conclusion du rapport est que si cette tendance se poursuit, 250 000 à 380 000 des 5 millions d'entreprises agricoles qui subsistent actuellement et qui occupent encore 8 millions de personnes disparaîtront chaque année.

Au cours des années soixante, les travailleurs qui quittaient le secteur agricole étaient récupérés par le secteur industriel.

Aujourd'hui, ils ne peuvent que s'ajouter aux 12 millions de chômeurs que compte l'Europe. Telles sont les conclusions du rapport précité.

Normalement, cette tendance à la réduction de la population active dans le secteur agricole ne devrait pas pouvoir se poursuivre avec la même intensité que par le passé.

De schaalvergroting, de mechanisatie, de produktie heeft in alle sectoren een saturatiepunt bereikt en zelfs overtroffen. De overgebleven bedrijven zijn over het algemeen voldoende gestructureerd om een redelijk inkomen te verwerven.

In landbouwkringen vreest men na de onvermijdelijke modernisering een nieuwe bedreiging voor het familiaal beroepsbedrijf, nl.: een rechtstreekse ingreep van de overheid zelf, meer bepaald door de E.E.G.-instanties.

3) Oorzaken van de landbouwoverschotten

De overschotten hebben een limiet bereikt. Noch op de binnenlandse- noch op de wereldmarkt blijken er voldoende afzetmogelijkheden te bestaan. De vraag is, waarom de E.E.G. deze overschotten wil beperken door maatregelen die enkel de produktiezijde treffen, en die ondraaglijk zijn voor de kleine en middelgrote bedrijven. De overschotten zijn immers niet alleen een gevolg van produktie, maar ook van invoer, de vermindering van de vraag op de binnenlandse en buitenlandse markt en van de medeverantwoordelijkheidshemming.

a) Invoer

Uitvoer kan inderdaad niet zonder invoer. Toch wordt teveel afbreuk gedaan aan het principe van de Europese preferentie door de invoer van substitutieprodukten en landbouwprodukten waaraan de E.E.G. zelf een overschot heeft, of door de invoer van deze produkten in ruil voor andere niet-landbouwprodukten.

Hoever zijn de besprekingen tussen de E.E.G. en de Verenigde Staten gevorderd om de uitvoer van Europese produkten in grotere mate te compenseren met invoer van industriële produkten dan wel met landbouwprodukten?

Na verzet tegen de Amerikaanse aanspraken, is de Europese Commissie er in geslaagd de invoer van Amerikaanse mais in Spanje en Portugal ongeveer tot de helft te herleiden. Weliswaar is de E.G.-commissie verplicht geweest terzake nog een belangrijke afwijking toe te staan op de Europese preferentie teneinde een handelsoorlog te vermijden. Een gespreksronde is thans — in het kader van de Europese Ministerraad — op gang gebracht op internationaal vlak, met alle exporterende landen om de eigen produktie te beheersen en de uitvoer van overschotten naar landen, die zelf reeds overschotten hebben, te vermijden.

Hebben deze besprekingen reeds enige resultaten opgeleverd?

Verder heeft de Europese Ministerraad beslist een consumptietaks op te leggen op de plantaardige oliën en vetten, zowel bij de invoer als op de binnenlandse markt. Aldus zal de druk op de agrarische produktie ongetwijfeld lichter worden. Niettemin kan men nog niet spreken van een evenredige contingentering op de substitutieprodukten zoals bij de zuivelprodukten.

b) Geringere afzet

Een tweede determinerende faktor bij de vorming van overschotten is de geringere afzetmogelijkheid van de landbouwprodukten op de buitenlandse en de binnenlandse markt.

L'agrandissement des entreprises, la mécanisation et la production ont atteint et même dépassé leur point de saturation dans tous les secteurs. Les entreprises restantes sont en général suffisamment bien structurées pour s'assurer un revenu convenable.

Après l'inévitable modernisation, les milieux agricoles craignent que l'entreprise familiale ne soit menacée par un nouveau danger, à savoir une intervention directe des pouvoirs publics mêmes, et plus particulièrement des instances de la C.E.E.

3) Causes de l'existence d'excédents agricoles

Les excédents ne peuvent plus être écoulés: il n'y a plus de débouchés, ni sur le marché intérieur ni sur le marché mondial. Il importe de savoir pourquoi la C.E. veut limiter ces excédents en prenant des mesures qui ne touchent que la production et qui accablent les petites et moyennes entreprises, alors que ces excédents ne résultent pas seulement de la production mais aussi des importations, de la diminution de la demande sur les marchés intérieur et extérieur et du prélèvement de coresponsabilité.

a) Importations

Il est impossible d'exporter sans importer. Toutefois, il est trop souvent porté atteinte au principe de la préférence européenne en important des produits de substitution et des produits agricoles dont la C.E. elle-même possède un excédent, ou en important ces produits en échange d'autres produits non agricoles.

Où en sont les négociations entre la C.E.E. et les Etats-Unis visant à compenser l'importation de produits européens davantage par l'importation de produits industriels que par l'importation de produits agricoles?

Après s'être opposée aux prétentions américaines, la Commission européenne est parvenue à réduire de moitié les importations de maïs américain en Espagne et au Portugal. La Commission européenne a certes été contrainte d'accorder une importante dérogation au principe de la préférence européenne afin d'éviter une guerre commerciale. Des négociations avec tous les pays exportateurs sont actuellement en cours au niveau international — dans le cadre du Conseil de ministres européen. Leur objectif est que tous ces pays maîtrisent leur propre production et évitent d'exporter des excédents vers les pays qui ont déjà eux-mêmes des excédents.

Ces négociations ont-elles déjà donné des résultats?

Par ailleurs, le Conseil des ministres européen a décidé d'instaurer une taxe à la consommation sur les huiles et les graisses végétales, tant à l'importation que sur le marché intérieur, ce qui réduira indiscutablement la pression s'exerçant sur la production agricole. Néanmoins, on ne peut pas encore parler d'un contingentement proportionnel des produits de substitution, tel qu'il existe pour les produits laitiers.

b) Diminution des débouchés

Un deuxième facteur déterminant la constitution d'excédents est la diminution des débouchés pour les produits agricoles sur les marchés intérieur et extérieur.

Vraag is welke afzetmarkten Europa gedurende de laatste jaren heeft verloren, en welke nieuwe markten werden aangeboden.

De land- en tuinbouwondernemingen blijken niet voldoende geïntegreerd te zijn in de export, bij gebrek aan exportstructuren. (bvb. de hop-productie, de tuinbouw-productie.)

Er blijkt een gebrek aan coördinatie te bestaan tussen de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten.

Inzake de export op Europees vlak is de vraag hoever men is gevorderd met de oprichting van een efficiënte Europese dienst voor de afzet.

Welke pogingen worden ondernomen om nieuwe markten te ontsluiten en met welke middelen?

Ook de afzetmogelijkheid op de binnenlandse markt is zeer belangrijk voor het al dan niet ontstaan van overschotten.

De vraag naar agrarische voedingsartikelen is immers afgenomen in Europa.

Deze afname kan verschillende oorzaken hebben (de vermindering van de groei van de bevolking, het toegenomen spaarwezen, de vermindering of verplaatsing van de behoeften, of de prijs van de voeding).

Ondanks alle ingrepen bij de prijsbepaling, is de prijs betaald door de verbruiker in de distributie steeds duurder geworden, dit in tegenstelling met de prijs betaald aan de landbouwer-producent, die stabiel bleef of eerder daalde.

Zeer terecht heeft de Beneluxraad erop gewezen dat er een te grote afstand is tussen beide prijzen. Een aanbeveling werd uitgewerkt om deze prijzen in evenwicht te brengen.

De prijsreglementeringen, ingevoerd tijdens de periode van hoogconjunctuur (om de snelle groei van de consumptieprijzen af te remmen) hebben in deze crisisperiode een averechts effect gekend.

De instelling van maximumprijzen heeft tot gevolg gehad dat de concurrentie werd uitgeschakeld en ieder distributiebeprijf de maximumprijzen heeft gevraagd, ook al was dit economisch niet altijd verantwoord.

Terecht heeft de Minister van Economische Zaken vorig jaar geweigerd bepaalde aanvragen tot optrekking van maximumprijzen goed te keuren.

Zowel op Belgisch als op Europees vlak moet de reglementering inzake maximumprijzen herzien worden. Men dient terug te keren naar de vrije prijsbepaling in de sector van de levensmiddelen distributie.

c) De medeverantwoordelijkheidsheffing

Een derde oorzaak van de vorming van overschotten, is de invoering van de mede-verantwoordelijkheidsheffing. Deze maatregel werd ingevoerd met de bedoeling de meerproductie te ontmoedigen. Herhaaldelijk werd aangetoond dat precies het omgekeerde effect werd bewerkstelligd.

In plaats van dit systeem af te bouwen, hebben de E. E. G.-instanties het integendeel uitgebreid tot andere sectoren van de landbouwproductie.

Om welke redenen wordt deze taks thans nog in stand gehouden, daar waar hij geen enkel productie-beperkend effect kan hebben?

Het kan betwijfeld worden of de E. E. G.-instanties een grondige analyse hebben gemaakt van de vermelde factoren, alvorens productiequota op te leggen. Na drie jaar

Il importe de savoir quels marchés l'Europe a perdus au cours des dernières années et quels nouveaux marchés ont été pénétrés.

Les entreprises agricoles et horticoles n'exportent pas suffisamment, par manque de structures d'exportation (p. ex. la production de houblon, la production horticole).

Il y a un manque de coordination entre l'Office belge du commerce extérieur et l'Office national des débouchés agricoles et horticoles.

En ce qui concerne les exportations au niveau européen, il importe de savoir où en est la création d'un service européen efficace pour les débouchés.

Quelles tentatives sont faites pour développer de nouveaux marchés et avec quels moyens?

L'existence d'excédents dépend également dans une large mesure de la possibilité de trouver des débouchés sur le marché intérieur.

On enregistre en effet une diminution de la demande de produits agro-alimentaires en Europe.

Plusieurs facteurs peuvent être à l'origine de cette diminution (le recul démographique, l'augmentation de l'épargne, la diminution et l'évolution des besoins, les prix des produits alimentaires).

Malgré toutes les interventions dans la fixation des prix, le prix payé par le consommateur aux distributeurs n'a pas cessé d'augmenter alors que le prix payé à l'agriculteur-producteur est demeuré à un niveau constant ou plutôt a diminué.

Le Conseil du Benelux a très justement fait observer qu'il existe une trop grande différence entre ces deux catégories de prix. Une recommandation a été élaborée afin de les équilibrer.

Les réglementations en matière de prix qui avaient été instaurées pendant la période de haute conjoncture afin de freiner la croissance rapide des prix à la consommation ont produit l'effet inverse en cette période de crise.

L'instauration de prix maximums a neutralisé le jeu de la concurrence et chaque entreprise de distribution a appliqué les prix maximums bien que cela ne se justifiait pas toujours d'un point de vue économique.

L'année passée, le Ministre des Affaires économiques a très judicieusement refusé d'accéder à certaines demandes d'augmentation des prix maximums.

La réglementation en matière de prix maximums doit être revue tant sur le plan national que sur le plan européen. Il convient de revenir au système de la libre fixation des prix dans le secteur de la distribution des denrées alimentaires.

c) La taxe de coresponsabilité

L'instauration de la taxe de coresponsabilité est le troisième facteur qui a provoqué la formation d'excédents. Cette mesure a été instaurée dans le but de décourager la production supplémentaire. Il a cependant été démontré à plusieurs reprises que cette mesure a produit l'effet contraire.

Plutôt que de supprimer ce système, les instances européennes l'ont étendu à d'autres secteurs de la production agricole.

Pourquoi ce système est-il encore appliqué à l'heure actuelle puisqu'il ne peut entraîner aucune limitation de la production?

Il est permis de douter que les instances européennes aient jamais réalisé une étude approfondie concernant les facteurs avant d'imposer des quotas de production. Après

toepassing van het melkquotastelsel zijn de overschotten immers nog toegenomen.

4) Eenzijdige, produktiegerichte maatregelen en sociaal-economische gevolgen

De recente maatregelen (lineaire produktievermindering van 9,5 % tegen 1989, met gelijktijdige prijsbevrozing, verhoogde supertaks, medeverantwoordelijkheidsheffing, vermindering van de interventie, en bijkomende kwaliteitsvereisten) betreffen eveneens enkel de produktiezijde, terwijl de andere oorzaken worden veronachtzaamd.

De landbouwbevolking zelf is bereid tot structurele hervormingen. Sedert een paar jaar werd trouwens een grote hoeveelheid melkvee, slachtrijp gemaakt, zodat de prijs van het rundvlees aan producent in elkaar is gestort. Het aantal zoogkoeien werd sterk verhoogd en een aanzienlijk aantal bedrijven hebben hun quotum toegepast.

Tot heden heeft dit alles geen effect gehad. Na 3 jaar quotaregeling zijn de overschotten niet verminderd, integendeel. Dit heeft onvermijdelijk tot gevolg gehad dat het vertrouwen van deze bedrijven in het quotasysteem is geschoot.

Een lineaire quotavermindering zou gerechtvaardigd zijn wanneer deze toepasselijk is op landen en bedrijven met hetzelfde produktieniveau, met dezelfde produktiemiddelen, en resultaten.

De maatregelen moeten selectief zijn en in verhouding staan tot de bijdrage in de marktverstoringe overschotten.

Het is onbillijk en economisch niet verantwoord dat bedrijven die nauwelijks de leefbaarheidsgrens hebben bereikt, nu door de overheid zouden teruggedrongen worden tot een toestand van onleefbaarheid.

Het is ondenkbaar dat bedrijven, die verplicht werden een door de overheid opgelegd ontwikkelingsplan uit te voeren, nu door diezelfde overheid gestraft worden omdat zij dit plan hebben uitgevoerd.

Het is eveneens onaanvaardbaar dat jonge bedrijfsleiders door overheidsingrijpen belet worden een voldoende rendabiliteit en leefbaarheid te bereiken.

5) Voorstellen tot verbetering van het landbouwbeleid

Bedrijven die nauwelijks de leefbaarheid hebben bereikt of willen bereiken, en een melkproduktie hebben van minder dan 180 000 liter per jaar zouden geen quotum mogen opgelegd krijgen.

Voor bedrijven met een hogere produktie, moet een progressief quotum opgelegd worden, en voor produkties hoger dan 300 000 liter zou geen garantieprijs of quotum meer mogen voorzien worden.

Een dergelijk systeem kan opnieuw vertrouwen wekken in het beleid en zal geleidelijk voeren tot een marktgerichte produktie.

Via dit systeem zal ook een vereveningsregeling kunnen in stand worden gehouden.

Hoewel de Belgische overheid erin geslaagd was deze regeling op Europees vlak te doen aanvaarden, en deze op het eerste zicht voldoening schonk, worden nu meer en meer vragen gesteld nopens de toepassingswijze.

que des quotas ont été appliqués pendant trois ans dans le secteur laitier, les excédents ont en effet continué de croître dans ce secteur.

4) Les mesures unilatérales concernant la production et leurs conséquences socio-économiques

Les mesures prises récemment telles que la diminution linéaire de la production de 9,5 % avant 1989 accompagnée d'un gel provisoire des prix, d'un superprélèvement majoré, d'un prélèvement de coresponsabilité, d'une diminution de l'intervention et de la fixation d'exigences qualitatives supplémentaires concernent elles aussi uniquement la production et négligent les autres facteurs.

La population agricole elle-même est prête à des réformes structurelles. Depuis quelques années, une grande quantité de vaches laitières a été destinée à la boucherie, ce qui a fait s'écrouler les prix de la viande de bœuf. Le nombre de vaches allaitantes a considérablement augmenté et de très nombreuses entreprises ont respecté leur quota.

Tout cela n'a cependant eu aucun effet jusqu'ici. Après trois ans d'application de la réglementation des quotas, les excédents n'ont pas diminué, au contraire. La confiance de ces entreprises dans le système des quotas s'en est inévitablement trouvée ébranlée.

Une réduction linéaire des quotas se justifierait si elle s'appliquait à des pays et à des entreprises ayant le même niveau et les mêmes moyens de production et atteignant les mêmes résultats.

Les mesures doivent être sélectives et doivent être proportionnelles à la part de responsabilité de chacun dans les excédents qui perturbent le marché.

Il est inéquitable et économiquement injustifié que des entreprises ayant à peine atteint le seuil de viabilité soient maintenant replacées dans une situation non viable par les pouvoirs publics.

Il est impensable que des entreprises, obligées d'appliquer un plan de développement imposé par les pouvoirs publics, soient maintenant sanctionnées par ces mêmes pouvoirs publics pour avoir exécuté ce plan.

Il est également inacceptable que les interventions de l'autorité empêchent de jeunes chefs d'entreprise d'atteindre une rentabilité et une viabilité suffisantes.

5) Propositions visant à améliorer la politique agricole

Aucun quota ne devrait être imposé à des entreprises qui ont à peine atteint le seuil de viabilité ou cherchent à l'atteindre et dont la production laitière est de moins de 180 000 litres par an.

Pour les entreprises ayant une production supérieure, un système de quotas progressifs devrait être instauré et plus aucun prix garanti ne devrait être prévu pour les productions dépassant 300 000 litres par an.

Un tel système pourrait restaurer la confiance dans la politique menée et aboutirait progressivement à une production adaptée au marché.

Il permettrait également de maintenir un système de compensations.

La manière dont ce système est appliqué actuellement est mise en question alors qu'il paraissait, à première vue, satisfaisant et que les pouvoirs publics belges étaient parvenus à le faire accepter au niveau européen.

Het zou blijken dat enkel dezen die hun quotum hebben overschreden er baat bij vonden, temeer daar de hele nationale reserve door deze regeling wordt opgeslorpt en niets meer overblijft om bedrijven, die ernstige tegenslagen hebben gekend nog enig bijkomend quotum toe te kennen.

België is er ook in geslaagd de opkoopregeling uit te breiden en terzake een selectieve toepassing in te voeren, een principe dat zou moeten worden uitgebreid.

Voorts moet er op gewezen worden dat bedrijven geen boodschap hebben aan de invoering van zogenaamde compenserende steunmaatregelen.

Dergelijke maatregelen moeten voorbehouden worden voor werkelijke noodgebieden.

Jonge en gevestigde actieve landbouwers zijn niet gebaat met dergelijke maatregelen.

Het is overigens onaanvaardbaar dat grootschalige producerende landen als Duitsland en Frankrijk dergelijke steunmaatregelen aanvragen voor zogezegde noodgebieden. In feite gaat het vaak om streken met een sterke concentratie aan landbouwbedrijven (bvb. Beieren).

Het is des te meer onaanvaardbaar dat fondsen van het E. E. G.-landbouwbudget zouden wegvloeien naar Lid-Staten waar sterke nationale steunmaatregelen worden toegepast die niet alleen het concurrentieel evenwicht doorbreken, maar bovendien een tendens inzetten tot hernationalisering.

Vastgesteld moet worden dat het E. E. G.-beleid wordt beheerst door akkoorden gesloten tussen Duitsland, Frankrijk en Engeland.

Deze ongelijke machtsverhouding is onlangs nogmaals tot uiting gekomen. De kleinere lidstaten stelden voor de resultaten van het wetenschappelijk onderzoek samen te brengen en aan te wenden voor een gezamenlijke begeleiding van de Europese landbouwsector.

Dit voorstel werd onder invloed van de drie genoemde Lid-Staten terzijde gelegd. Ook blijken zij weinig belang te stellen in een noodzakelijke Europese munteenheid, vermits zij voorstander blijven van groene koersen of herinvoering van monetaire compenserende bedragen.

Het E. E. G.-initiatief, waarbij een aanzienlijk hoger gedeelte van het budget zal worden besteed aan het wetenschappelijk onderzoek moet worden toegejuicht in zoverre hierbij de nodige aandacht zal besteed worden aan de familiale bedrijven. Het Belgisch onderzoek moet zich hierbij aansluiten.

Intussen moeten het Belgisch wetenschappelijk onderzoek en de landbouwvorming verder worden uitgebouwd met het accent op een marktgerichte, kwalitatieve en kwantitatieve verbetering per produktie-eenheid; op vermindering van bewaarverliezen en produktiekosten door beperking van kunstmatige meststoffen en verdelingsmiddelen, en het tot stand brengen van een milieu- en gezinsvriendelijker familiaal landbouwbedrijf.

Diffusie van wetenschappelijke onderzoeksresultaten is nodig voor de optimale integratie ervan in de produktie.

Een direkte voorlichting inzake diversifikatie van teelten, prijzen en kwaliteit is noodzakelijk. Vaak is informatie te algemeen.

Onderzoek en informatie nopens de mogelijkheden van alternatieve teelten, bodemgeschiktheid, afzetmogelijkheden, rendabiliteit en de haalbaarheid van de investeringen dienen te worden geïntensifieerd.

Overschakeling naar nieuwe of alternatieve teelten en structuren zou zonder subsidiëring moeten kunnen plaatsvinden.

Or il semble à présent que seules les entreprises qui ont dépassé leur quota ont été récompensées, d'autant plus que toute la réserve nationale est absorbée par cette réglementation et qu'il ne reste plus rien pour attribuer un quota supplémentaire aux entreprises qui ont essuyé des revers.

La Belgique est également parvenue à étendre le régime de rachat et à instaurer une application sélective en la matière, un principe qui devrait être étendu.

Il convient par ailleurs de souligner que les entreprises n'ont que faire de l'instauration de mesures d'aide compensatoires.

De telles mesures doivent être réservées à des régions réellement sinistrées.

Elles n'intéressent en tout cas pas les jeunes agriculteurs actifs établis.

Il est d'ailleurs inacceptable que des grands pays producteurs tels que l'Allemagne et la France demandent l'instauration de telles mesures pour des régions soi-disant sinistrées. Il s'agit en fait souvent de régions à forte concentration d'exploitations agricoles (cf. la Bavière).

C'est d'autant plus inacceptable que des moyens provenant du budget agricole de la C. E. E. iraient ainsi à des Etats où d'importantes mesures nationales d'aide sont accordées, ce qui fausserait la concurrence et établirait une tendance à la renationalisation.

Force est de constater que la politique de la C. E. E. est déterminée en fonction d'accords conclus entre l'Allemagne, la France et l'Angleterre.

Ce rapport de forces inégal est encore apparu récemment. En effet, les petits Etats membres proposaient de mettre en commun les résultats de la recherche scientifique et d'en faire profiter l'ensemble du secteur agricole européen.

Cette proposition a été rejetée sous la pression des trois Etats précités, qui semblent également accorder peu d'intérêt à l'instauration d'une unité monétaire européenne, puisqu'ils restent partisans des taux verts ou du rétablissement des montants compensatoires.

L'initiative de la C. E. E. de consacrer une part nettement plus importante du budget à la recherche scientifique doit être applaudie pour autant que l'un consacre suffisamment d'attention aux entreprises familiales. La recherche belge devra adhérer à ce mouvement.

Entre-temps, la recherche scientifique belge et la formation agricole doivent être perfectionnées en mettant l'accent sur le marché et sur une amélioration qualitative et quantitative par unité de produit, sur une diminution des pertes de conservation et des coûts de production par une limitation des engrais chimiques et des pesticides, et sur la création d'une entreprise agricole familiale favorable à l'environnement et à la famille.

La diffusion des résultats de la recherche scientifique est indispensable pour une intégration optimale de ces résultats dans la production.

Une information directe en matière de diversification des cultures, de prix et de qualité est nécessaire. L'information a souvent un caractère trop général.

Il convient d'intensifier la recherche et l'information sur les possibilités de cultures alternatives, sur la nature du sol, les possibilités d'écoulement, la rentabilité et les possibilités d'investissement.

Le passage à des productions et à des structures alternatives devrait pouvoir s'effectuer sans subventions.

Ondanks de zogezegde voorkeursbehandeling van het landbouwbedrijf, is het zo dat het overgrote deel van de landbouwsubsidies terecht komt bij de intermediaire sektor, die andere dan landbouwdoeleinden nastreeft.

De landbouwers hechten daarom minder belang aan subsidiëring, dan wel aan een degelijke, rendabele prijsbepaling.

6) *Stand van zaken nopens bepaalde beleidsmaatregelen*

a) Prijsbepaling.

Nopens de prijsbepaling is men thans in het ongewisse. De huidige prijsregeling voor zuivelprodukten en rundsvlees zou verlengd worden tot einde mei, pas dan zou de Ministerraad een definitieve regeling treffen.

b) Interventie voor boter.

Vraag is of de eventuele opschorting van de interventie voor boter, voorzien tegen 1 maart 1987, al dan niet is doorgegaan. Voor welke periode blijft deze maatregel van kracht?

Waarom heeft de Ministerraad beslist de huidige prijzen te handhaven tijdens de aanloop van de nieuwe melk-campagne. Wijst dit op de intentie een prijsbeperking door te voeren?

Een dergelijke maatregel zou kunnen ingegeven zijn omdat de E. E. G.-begroting reeds aanzienlijk is aangetast door de bijkomende kosten ingevolge de aansluiting van Spanje en Portugal, door de stockeringsuitgaven en door de fraude.

c) Fraude

Het zou een gemakkelijksoplossing zijn enkel aan prijsbeperking te doen om aldus te trachten de financiële aderlating, ontstaan door stocks en fraude, op te vangen.

Een radikale uitschakeling van economisch niet verantwoordde stocks en fraudepraktijken dringt zich op.

Gedurende drie jaar werden totaal overbodige boterstocks in de koelkasten gehouden. Bovendien moest nogmaals 150 miljard F betaald worden voor de afvloei.

Hoeveel heeft deze operatie precies gekost aan het E. E. G.-budget, en waar of aan wie werden deze gelden betaald?

Welke is de omvang van de fraude en welke maatregelen werden getroffen om deze uit te schakelen?

Zopas deelde de commissie voor begrotingscontrole van het Europees Parlement mede dat in april 1986 niet minder dan 3,3 miljoen ecu ($\pm$ 150 miljoen F) werden betaald voor het opkopen van Griekse mais... die in feite uit Joegoslavië kwam!

Beschikken de E. E. G.-instanties over de nodige controle-middelen om deze fraude tekeer te gaan?

Gegevens desaan gaand worden niet vermeld in het Groenboek, alhoewel zij nochtans een belangrijke impact hebben op de beweerde tekorten van het E. E. G.-budget.

De gevolgen van dergelijke praktijken mogen niet gecompenseerd of geïnstitutionaliseerd worden door om het even welke prijsbeperking.

Malgré le traitement prétendument préférentiel dont bénéficierait l'entreprise agricole, la grande majorité des subventions agricoles parviennent au secteur intermédiaire, qui poursuit des objectifs autres qu'agricoles.

Les agriculteurs attachent de ce fait moins d'importance aux subventions qu'à la fixation de prix décents et rentables.

6) *Situation en ce qui concerne certaines mesures relatives à la politique agricole.*

a) Fixation des prix.

En ce qui concerne la fixation des prix, on navigue dans le domaine de l'incertain. La réglementation actuelle en matière de prix des produits laitiers et de la viande de bœuf serait prolongée jusque fin mai et ce n'est qu'à ce moment que le Conseil des Ministres prendrait une décision définitive.

b) Intervention pour le beurre.

La suspension éventuelle de l'intervention pour le beurre, prévue pour le 1^{er} mars 1987, a-t-elle oui ou non été exécutée? Pour quelle période cette mesure reste-t-elle d'application?

Pourquoi le Conseil des Ministres a-t-il décidé de maintenir les prix actuels pendant le début de la nouvelle campagne laitière? Doit-on en déduire qu'il a l'intention de limiter les prix?

La prise d'une telle mesure pourrait être due au fait que le budget de la C. E. E. a déjà été considérablement entamé par les coûts supplémentaires résultant de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal, par les dépenses de stockage et par la fraude.

c) Fraude

Ce serait une solution de facilité que de ne penser qu'à limiter les prix pour tenter d'enrayer l'hémorragie financière causée par les stocks et par la fraude.

Il est indispensable de réduire de manière radicale les stocks économiquement injustifiés et de lutter contre les pratiques frauduleuses.

Des stocks de beurre parfaitement inutiles ont été gardés au frigo pendant trois ans et il a fallu dépenser 150 milliards de F supplémentaires pour les écouler.

Combien cette opération a-t-elle coûté précisément au budget de la C. E. E., et où ou à qui ces sommes ont-elles été payées?

A combien estime-t-on la fraude, et quelles mesures ont été prises en vue de l'enrayer?

La commission de contrôle budgétaire a récemment communiqué au Parlement européen qu'en avril 1986, 3,3 millions d'ecu (environ 150 millions de F) avaient été payés pour l'achat de maïs grec qui provenait en fait de Yougoslavie.

Les instances de la C. E. E. disposent-elles de moyens nécessaires pour lutter contre cette fraude?

Aucune donnée n'est fournie à ce sujet dans le *Livre vert*, bien que la fraude ait un impact considérable sur les prétendus déficits du budget de la C. E. E.

Les conséquences de telles pratiques ne peuvent être compensées ou institutionnalisées par l'une ou l'autre limitation des prix.

7) Europese landbouw en de derde wereld

Uit een O.E.S.O.-rapport blijkt dat, waar de bevolking in de ontwikkelde landen eerder stagneert of slechts licht toeneemt, deze in de ontwikkelingslanden pijlsnel zal stijgen tijdens de komende decennia.

Het aantal ondervoede personen zal ook stijgen tot 600-650 miljoen.

De vraag naar voedings- en landbouwprodukten zou gedurende de eerste 20 jaren op wereldvlak toenemen met 50 %, en nadien verder ontwikkelen tot ongeveer het driedubbele van het huidig niveau.

Er is dus nog een toekomst weggelegd voor de landbouw.

De rapporten van de O.E.S.O. zijn alleszins meer hoopgevend dan deze van het Landbouw-Economisch-Instituut. Voortgaande op loutere veronderstellingen, wordt hier vooropgesteld dat tegen het jaar 2000 nog ongeveer de helft van de landbouwbedrijven zou verdwijnen. Deze die willen overleven zouden best nog schaalvergroting en produktieverhoging doorvoeren. De wetenschappelijke waarde van deze stellingnamen kan worden betwijfeld.

Blijkens de O.E.S.O.-rapporten daarentegen, kan de ontwikkelingssamenwerking in de toekomst een zeer belangrijke uitweg bieden voor de E.E.G.-landbouwproductie, op voorwaarde dat hierbij het principe van de Europese preferentie nauwgezet wordt toegepast.

8) De Belgische tuinbouwproblematiek

Tenslotte moet nog gewezen worden op enkele problemen in de tuinbouwsector.

De Belgische tuinbouwers blijven zich ten zeerste benadeeld voelen door de verschillende B.T.W.-tarieven, regelingen in verband met de insecticiden, fungiciden en herbiciden, en de verschillende nationale import-beperkende maatregelen zoals deze betreffende de invoer van virusvrij materiaal.

Uniformisering van deze tarieven is aangewezen.

Meer toezicht moet worden gehouden op het verbod van invoer-beperkende maatregelen. De Lid-Staten moet minstens de verplichting worden opgelegd een behoorlijke overgangperiode te voorzien bij het stellen van sanitaire voorschriften, zodanig dat de betrokken bedrijven voldoende tijd zou geboden worden om zich hierop voor te bereiden.

Vermits de verwerkende industrie van essentieel belang is voor de export van groenten en fruit moet het wetenschappelijk onderzoek in België meer aandacht besteden aan deze sector.

Veel betekenis wordt gehecht aan de stimulering van Belgische kwaliteitslabels in de groenten- en fruitsector en de vereenvoudiging van de ingewikkelde uitvoerformaliteiten (te vervullen door de exporteurs bij de regionale diensten van de B.D.B.H.).

* * *

Indien aan de genoemde noodwendigheden in de land- en tuinbouwsector voldoende aandacht besteed wordt, zal veel onzekerheid nopens de toekomst van de landbouwbedrijven worden weggenomen en de geloofwaardigheid van het E.E.G.-beleid worden hersteld.

7) L'agriculture européenne et le tiers monde

Il ressort d'un rapport de l'O.C.D.E. que la population des pays en voie de développement connaîtra une progression vertigineuse dans les décennies à venir alors que celle des pays industrialisés stagnera ou ne progressera que très lentement.

Le nombre de personnes sous-alimentées passera de 600 à 650 millions.

La demande de produits alimentaires et agricoles progresserait de 50 % au niveau mondial au cours des vingt prochaines années, pour atteindre finalement le triple de son niveau actuel.

L'agriculture a donc encore un avenir.

Les rapports de l'O.C.D.E. sont en tout cas plus encourageants que ceux de l'Institut économique agricole. Se basant sur de simples suppositions, cet institut prévoit la disparition d'environ la moitié des exploitations agricoles pour l'an 2000. Pour subsister, les entreprises devraient s'agrandir et accroître leur production. On peut toutefois mettre en doute la valeur scientifique de ces prévisions.

Par contre, d'après les rapports de l'O.C.D.E., la coopération au développement pourrait, à l'avenir, offrir des débouchés importants à la production agricole de la C.E.E., à condition toutefois que le principe de la préférence européenne soit strictement appliqué. Quelle est la part du budget européen de l'agriculture consacré à la coopération au développement.

8) Le problème de l'horticulture belge

Enfin, il convient encore de souligner quelques problèmes qui se posent dans le secteur horticole.

Les horticulteurs belges continuent à se sentir extrêmement désavantagés par les différents taux de T.V.A., par les réglementations relatives aux insecticides, fongicides et herbicides, et par les différentes mesures nationales limitant les importations, notamment celles concernant l'importation de matériaux exempts de virus.

Il s'indiquerait d'uniformiser ces taux.

Il faut surveiller de plus près le respect de l'interdiction d'instaurer des mesures limitant les importations. Il faut que les Etats membres soient au moins obligés de prévoir une période de transition acceptable lorsqu'ils imposent des prescriptions sanitaires, de manière à ce que les entreprises concernées aient le temps de s'y préparer.

Etant donné que l'industrie de transformation est primordiale pour les exportations de fruits et légumes, la recherche scientifique belge doit s'intéresser davantage à ce secteur.

Tout aussi importantes sont la promotion des labels de qualité belges dans le secteur des fruits et légumes et la simplification des formalités imposées par les services régionaux de l'O.B.C.E. aux exportateurs.

* * *

Ce n'est qu'en accordant suffisamment d'attention à tous les problèmes qui se posent dans les secteurs agricole et horticole que l'on pourra éliminer les incertitudes qui pèsent actuellement sur l'avenir des entreprises agricoles et restaurer la crédibilité de la politique de la C.E.E.

B. Antwoord van de Staatssecretaris
voor Europese Zaken en Landbouw

1) De leefbaarheid van het familiaal landbouwbedrijf

Het begrip « familiaal bedrijf », is zeer moeilijk te definiëren.

Het enige geldig criterium dat men kan aanleggen is dat kapitaal en beheer, worden verzekerd op zelfstandige wijze, in familiaal verband. Hieronder vallen echter uiterst extreme bedrijfstypen, die totaal — ook qua grootte — van elkaar kunnen verschillen.

Het is dus een hachelijke zaak het familiaal bedrijf als uitgangspunt te nemen voor het voeren van een landbouwbeleid.

De heer Verberckmoes gaat er ten onrechte van uit dat het plan-Mansholt is gerealiseerd. Het gevoerde beleid en de thans voorgestelde hervormingen zijn integendeel de beste waarborgen voor het voortbestaan van het familiaal bedrijf.

Daarbij moet via een markten prijsbeleid, evenals door structuurhervormingen ingewerkt worden of de markteconomische mechanismen.

De structuurhervormingen moeten mede gerealiseerd worden door de landbouwers zelf. Zij kunnen slechts door organisatie en commercialisatie stand houden binnen de geldende markteconomische voorwaarden.

2) De quotaregeling in de melkveehouderij en de overschottenproblematiek

2.1) Melkquota

De schorsing van een gedeelte van de referentiehoeveelheid melk (4 % in 1987-1988; 5,5 % in 1988-1989) van iedere producent is een tijdelijke maatregel waarbij de minderinkomsten voor de producent worden vergoed ten bedrage van 10 ECU/100 kg melk, hetzij 4,875 F per liter melk.

Bij het instellen van de melkquotaregeling in 1984 werd een nationale reserve gevormd door op het referentiejaar 1983 een afhouding toe te passen van 5 of 3 %. Bovendien werd via een stopzettingsregeling met nationale middelen (2,25 miljard F) 165 miljoen liters melk extra vrijgemaakt voor herverdeling. De door deze maatregelen gevormde reserve werd volledig herverdeeld in het kader van de aanvragen tot herziening van melkquota's.

Het opnieuw vormen van een jaarlijkse reserve zou inhouden dat opnieuw een afhouding zou dienen te gebeuren op de melkquota's waarover de producenten momenteel beschikken, of dat een nieuwe nationale opkoopregeling zou ingesteld worden. In het licht van de onlangs genomen maatregelen inzake melkquota's zou de eerste oplossing op dit ogenblik moeilijk te rechtvaardigen zijn. Een nationale opkoopregeling behoort budgettair gezien evenmin tot de mogelijkheden.

Wat de vereveningsregeling betreft werd, in overleg met de beroepsorganisaties die de producenten vertegenwoordigen en in het licht van de recente E.E.G.-beslissingen, gezocht naar de meest evenwichtige formule voor het komende melkquotajaar. Een regeling voor de mobiliteit van de melkquota werd uitgewerkt voor het verkoopseis-

B. Réponse du secrétaire d'Etat
aux Affaires étrangères et à l'Agriculture

1) La viabilité de l'exploitation agricole familiale

La notion d'« exploitation familiale » est très difficile à définir.

Le seul critère valable que l'on puisse avancer est que le capital et la gestion de ce type d'entreprise est entièrement aux mains de personnes indépendantes, d'une famille. Toutefois, les exploitations qui répondent à cette définition peuvent être extrêmement différentes les unes des autres, y compris en ce qui concerne la taille.

Il est donc extrêmement périlleux de fonder une politique agricole sur l'exploitation familiale.

M. Verberckmoes considère à tort que le plan Mansholt a été réalisé. La politique menée et les réformes proposées actuellement constituent au contraire la meilleure garantie pour la survie de l'exploitation familiale.

Il conviendra évidemment d'agir sur les mécanismes du marché par une politique axée sur le marché et sur les prix, ainsi que par des réformes structurelles.

Les réformes structurelles devront être réalisées par les agriculteurs eux-mêmes. Seules l'organisation et la communication peuvent les aider à résister aux conditions actuelles du marché.

2) La réglementation des quotas dans le secteur de l'élevage laitier et la problématique des excédents

2.1) Quotas laitiers

La suspension d'une partie de la quantité de référence de lait (4 % en 1987-1988; 5,5 % en 1988-1989) dans le chef de chaque producteur constitue une mesure temporaire qui prévoit également que le manque à gagner des producteurs est dédommagé pour un montant de 10 ECU par 100 kg de lait, soit 4,875 F par litre de lait.

Lors de l'installation du régime des quotas laitiers en 1984, une réserve nationale a été constituée par le biais de l'application d'une retenue de 5 ou 3 % sur l'année de référence 1983. Par ailleurs, grâce à un régime de primes de cessation financé par des moyens nationaux (2,25 milliards de F), 165 millions de litres de lait supplémentaires ont été dégagés en vue d'une redistribution. La réserve constituée grâce à ces mesures a été entièrement redistribuée dans le cadre des demandes en révision des quotas laitiers.

La reconstitution d'une réserve annuelle impliquerait qu'une nouvelle retenue doive être appliquée sur les quotas laitiers dont disposent les producteurs à l'heure actuelle ou qu'un nouveau régime national de rachat soit instauré. A la lumière des mesures prises récemment en matière de quotas laitiers, la première solution se justifierait difficilement pour l'instant. D'autre part, il n'existe pas de possibilité d'envisager, d'un point de vue budgétaire, un nouveau régime national de rachat.

En ce qui concerne le système de compensation, on a recherché, en concertation avec les organisations professionnelles qui représentent les producteurs et à la lumière des récentes décisions de la C.E.E., quelle est la formule la plus équilibrée pour la prochaine campagne de quotas laitiers. Une réglementation sur la répartition des quotas

zoen 1987-1988. Hierbij werd vermeden dat de reserve-quota naar de grote bedrijven zouden gaan.

Voor wat de aangehaalde opheffing van de garantieprijs betreft moet opgemerkt worden dat de schorsing van de interventie voor boter slechts een mogelijkheid is die aan de Commissie wordt geboden nadat het aanbod van boter in interventie 180 000 ton heeft overschreden, te rekenen vanaf 1 maart 1987. In hoeverre de Commissie van deze schorsingsmogelijkheid zal gebruik maken, en desgevallend voor welke Lid-Staten zal in grote mate afhangen van de alternatieve maatregelen die zullen kunnen genomen worden om de markt voor boter te ondersteunen.

Indien deze marktprijs beneden de 92 % van de interventieprijs daalt wordt automatisch de interventie terug van kracht, en worden de betalingstermijnen voor boter genormaliseerd.

In dit verband kan worden aangestipt dat de huidige marktprijs voor boter zich situeert op een niveau van 94-95 % van de interventieprijs (door het effect van langere betalingstermijnen).

Het quotasysteem is dus geen aanval op de melkveehouderij. Om de familiale bedrijven te redden was dit overigens het enige alternatief. De landen met de kwantitatief grootste productie waren immers voorstander van de opheffing van het prijsinterventiesysteem. Zij konden immers de vrije marktconcurrentie doorstaan.

2.2. Overschotten-invoer uit derde landen

In het kader van haar verplichtingen op internationaal vlak en in het bijzonder in overeenstemming met de regels van de G.A.T.T., wordt de Gemeenschap ertoe gebracht bepaalde akkoorden inzake de invoer van landbouwproducten aan te gaan. Men mag niet uit het oog verliezen dat deze overeenkomsten tot stand komen in de geest van « voor wat, hoort wat ».

Bovendien bestonden de G.A.T.T. akkoorden reeds vóór het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (G.L.B.). Het « acquis mondial » ging het « acquis communautaire » voorop en geldt dus als recht. Niettegenstaande de G.A.T.T. akkoorden is de exportsituatie van de E.E.G. op wereldvlak verbeterd.

In de rundvleessector bijvoorbeeld werd in het afgelopen jaar 450 000 ton ingevoerd, terwijl onze stocks 600 000 ton bedragen en meer dan 1 miljoen ton werd uitgevoerd.

De internationale markt, waar de wereldprijs niets anders is dan het resultaat van een meedogenloze strijd om zich van de goederen te kunnen ontdoen, moet echter gesaneerd worden, om te voorkomen dat de exportlanden hieraan enorme financiële middelen spenderen.

De structurele onevenwichten op wereldvlak worden steeds erger. Geen enkele landbouwsector ontsnapt aan de overproductie, als gevolg van een steunbeleid, de technologische ontwikkeling en ook van monetaire factoren.

Anderzijds blijven de perspectieven van de toename van een solvabele vraag precair: in de geïndustrialiseerde landen is deze verzadigd, terwijl in de ontwikkelingslanden de aankopen van levensmiddelen niet toenemen of gehandhaafd blijven vanwege de economische situatie en de schuldenlast of omdat ze ernaar streven hun eigen landbouwproductie te verhogen (India, China, Indonesië, ...).

Men moet alles in het werk stellen om de solvabele vraag te verhogen, want zelfs in de ontwikkelingslanden die

laitiers a été élaborée pour la saison 1987-1988. Il a été prévu à cette occasion que les quotas de « réserve » ne seront pas répartis entre les grandes exploitations.

Concernant l'évocation de la levée du prix de garantie, sachons que la suspension de l'intervention pour le beurre ne constitue qu'une possibilité qui est offerte à la Commission lorsque l'offre de beurre à l'intervention a dépassé la cap de 180 000 tonnes, à compter du 1^{er} mars 1987. Quant à la question de savoir dans quelle mesure la Commission fera usage de cette possibilité de suspension et, le cas échéant pour quels Etat-membres, cela dépendra en grande partie des mesures alternatives qui pourront être prises en vue de soutenir le marché du beurre.

Si le prix du marché devient inférieur à 92 % du prix d'intervention, l'intervention est automatiquement remise en application tandis que les délais de paiement pour le beurre sont normalisés.

A ce propos, on peut signaler que le prix actuel sur le marché du beurre se situe entre 94 et 95 % du prix d'intervention (à cause des délais de paiement prolongé).

L'instauration du système des quotas ne constitue donc pas une atteinte à l'élevage laitier. C'était d'ailleurs le seul moyen de sauver les entreprises familiales. Les pays dont la production est quantitativement la plus élevée préconisaient en effet la suppression du système du prix d'intervention. Ils étaient en effet en mesure de faire face à la concurrence du marché.

2.2. Excédents-Importations en provenance de pays tiers

Dans le cadre de ses obligations sur le plan international et en particulier conformément aux règles du G.A.T.T., la C.E.E. est amenée à conclure certains accords en matière d'importation de produits agricoles. Il ne faut pas oublier que ces accords sont conclus dans l'esprit de « donnant, donnant ».

En outre, les accords dans le cadre du G.A.T.T. existaient déjà avant la Politique agricole commune. L'acquis mondial primant l'acquis communautaire, il revêt le caractère d'un droit. Malgré les accords du G.A.T.T. la situation de la C.E.E. en matière d'exportations sur le plan mondial s'est améliorée.

Dans le secteur de la viande bovine, par exemple, nous avons importé l'an passé de 400 000 à 500 000 tonnes alors que nos stocks s'élevaient à 600 000 tonnes et que nos exportations s'élevaient à plus d'un million de tonnes.

Le marché international, où le prix mondial n'est rien d'autre que le résultat d'une lutte impropable pour pouvoir écouler les marchandises, doit être assaini afin d'éviter que les pays exportateurs y consacrent d'énormes moyens financiers.

Les déséquilibres structurels au niveau mondial ne cessent de s'aggraver. Aucun secteur agricole n'échappe à la surproduction qui résulte d'une politique d'aides, des progrès technologiques et également de certains facteurs monétaires.

D'autre part, les perspectives d'assister à une hausse de la demande solvable restent précaires. Dans les pays industrialisés, celle-ci est saturée, tandis que dans les pays en développement, les achats de produits alimentaires n'augmentent pas ou stagnent en raison de la situation économique et de la charge de leurs dettes ou parce qu'ils tentent d'augmenter leur propre production agricole (Inde, Chine, Indonésie...).

Il faut tout mettre en œuvre pour augmenter la demande solvable parce que même dans les pays en développement

onlangs van hongersnood te lijden hadden, ondervinden producenten op dit ogenblik moeilijkheden om hun productie af te zetten. Er is derhalve een gemeenschappelijk overleg en inspanning nodig om de internationale regels en discipline in het kader van de G. A. T. T. te verbeteren en na te leven, rekening houdend met de karakteristieken en de problemen die eigen zijn aan de landbouw, maar tevens en vooral, om het aanbod af te stemmen op de vraag, door de solvabele vraag te doen toenemen. De toekomstige multilaterale handelsbesprekingen van de G. A. T. T. zullen hopelijk bijdragen tot het vinden van een oplossing voor deze problemen.

3) *Wetenschappelijk onderzoek*

Om op nationaal vlak precies zo efficiënt mogelijk de door de interpellant vermelde heroriëntering door te voeren werd in 1984 de nieuwe Consultatieve Raad voor het Wetenschappelijk Onderzoek geïnstalleerd. In verschillende werkgroepen werden daarin de prioriteiten vastgelegd van de onderzoeksprogramma's. Deze werden eind vorig jaar voorgelegd.

Het Landbouwkundig Onderzoek kreeg als prioritaire zending het heroriënteren van zijn programma naar een grotere besparing van de productiefactoren, de verbetering van de kwaliteit van de producten, de vervaardiging van nieuwe producten, vooral in de niet voedingssectoren en dit met het doel een familiale landbouw in stand te houden die op een gezonde basis kan wedijveren.

4) *De financiering van de stocks*

De financiering van de stocks is duidelijk een groot probleem. Afzet van voorraden kost een massa geld. De grote voorraden drukken op de markt, ook op de communautaire, en ze hebben aldus een negatief effect op de marktprijzen, en zwengelen op zichzelf de marktinterventie aan.

De oorzaak van deze stocks ligt in een te hoge prijs in verhouding tot de markteconomische parameters. Men produceert in functie van het interventiesysteem en de gegarandeerde prijs.

Een meer marktgericht beleid voor alle sectoren in de land- en tuinbouw is dan ook een « must » geworden, wil men vermijden dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid ten onder zou gaan en dat de hernationalisatie van het landbouwbeleid een feit wordt.

In deze zin is aanvaard geworden dat onbeperkte garantie en onbeperkte marktondersteuning niet verder kan en zijn maatregelen in deze zin genomen.

Het streven naar evenwicht tussen vraag en aanbod via het prijsbeleid alleen is echter niet haalbaar en ook niet wenselijk. Een abrupte toenadering tussen de communautaire prijs en de onstabiele artificiële wereldmarktprijs zou immers op vrij korte termijn leiden tot een massale afvloei van landbouwproducenten en van tewerkgestelden in de afname- en toeleveringsbedrijven naar een oververzadigde arbeidsmarkt.

Daarom werd en wordt nog steeds, zij het met wisselend succes, naar technieken gezocht om het aanbod te beïnvloeden. De medeverantwoordelijkheidshemming is er één van, de productiebeperking via een quotasysteem is een ander. In functie van de karakteristieken van de betrokken sector of sectoren wordt geopteerd voor de ene of andere regeling, waarbij dan nog voortdurend bijstelling en aanpassing een dringende noodzaak is.

qui ont récemment été confrontés à la famine, les producteurs éprouvent en ce moment des difficultés pour écouler leur production. Cette situation nécessite par conséquent une concertation et un effort commun en vue d'améliorer et de respecter les règles et disciplines internationales dans le cadre du G. A. T. T., compte tenu des caractéristiques et des problèmes qui sont propres à l'agriculture, mais aussi et surtout en vue d'axer l'offre sur la demande, en faisant augmenter la demande solvable. Espérons que les futures négociations commerciales multilatérales du G. A. T. T. contribueront à dégager une solution à ces problèmes.

3) *La Recherche scientifique*

C'est précisément afin de réaliser sur le plan national et de la manière la plus efficace possible la réorientation évoquée par l'intervenant que le nouveau Conseil consultatif de la Recherche scientifique a été installé en 1984. Différents groupes de travail ont défini les priorités des programmes de recherche qui ont été soumis à la fin de l'année dernière.

La mission prioritaire qui fut confiée à la Recherche agronomique est la réorientation de son programme vers une plus grande économie des facteurs de production, vers l'amélioration de la qualité des produits, vers la fabrication de nouveaux produits surtout dans les secteurs non alimentaires et ce dans le but de préserver une agriculture familiale concurrentielle avec des bases saines.

4) *Le financement des stocks*

Le financement des stocks constitue, de toute évidence, un problème important. L'écoulement des stocks engloutit énormément d'argent. Les stocks importants exercent une pression sur le marché, y compris le marché communautaire. Ils ont dès lors, un effet négatif sur les prix de marché et encouragent en soi l'intervention sur le marché.

L'existence de ces stocks est due à un prix trop élevé par rapport aux paramètres de l'économie de marché. La production s'effectue en fonction du système d'intervention et du prix garanti.

Par conséquent, une politique mieux axée sur le marché est devenue un « must » pour tous les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture si nous voulons éviter que la politique agricole commune soit anéantie et que la renationalisation de la politique agricole devienne une réalité.

Dans cette optique, on a admis qu'il n'était plus possible d'assurer une garantie et un soutien illimités des marchés et des mesures ont été prises dans ce sens.

Toutefois, il n'est pas possible ni même souhaitable d'essayer de rééquilibrer l'offre et la demande via la seule politique des prix. En effet un brusque rapprochement entre le prix communautaire et le prix du marché mondial qui est artificiel et instable pourrait provoquer, à plus ou moins brève échéance, une désertion massive des producteurs agricoles et des personnes employées dans les usines en amont et en aval vers un marché de l'emploi déjà saturé.

C'est la raison pour laquelle on a recherché et on recherche encore, tantôt avec succès, tantôt sans succès, des techniques qui permettent d'influencer l'offre. Le prélèvement de co-responsabilité constitue une de ces techniques, tandis que la limitation de la production via un système de quotas en est une autre. En fonction des caractéristiques du secteur concerné, on opte pour l'une ou pour l'autre technique, sans oublier qu'il est indispensable de l'ajuster et de l'adapter continuellement.

5) Fraude

Het is duidelijk dat fraude met E.E.G.-subsidies onmogelijk moet worden gemaakt en dat daartoe alles in het werk moet worden gesteld.

Krachtens de E.E.G.-reglementering betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid dienen de Lid-Staten de nodige maatregelen te treffen om zich ervan te vergewissen dat de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) gefinancierde maatregelen daadwerkelijk en op regelmatige wijze worden uitgevoerd. Tevens dienen onregelmatigheden voorkomen en vervolgd te worden. De door onregelmatigheden of nalatigheid verloren gegane bedragen dienen terug gevorderd te worden.

Maar ook de Gemeenschapsinstellingen hebben terzake hun verantwoordelijkheid. De bezorgdheid terzake vanwege de Europese Commissie moge ondermeer blijken uit het feit dat zij recentelijk een voorstel bij de Raad heeft ingediend met het oog op een communautaire controle op de betaling van de bij de uitvoer van landbouwprodukten toegekende bedragen (Com. (87)9 def., van 16 januari 1987).

6) Ontwikkelingshulp

De meeste ontwikkelingslanden hebben bevoorrechte banden met de Gemeenschap, hetzij door samenwerkingsakkoorden (bijvoorbeeld: de landen aan de Middellandse Zee, de 60 staten in Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan) of door een autonoom akkoord (het Algemeen Preferentiesysteem — S.A.P.), waardoor de ontwikkelingslanden die lid zijn van de Conferentie der Verenigde Naties inzake Handel en Ontwikkeling (U.N.C.T.A.D.) kunnen genieten van verminderingen van de douanerechten, zowel wat de industriële produkten als de landbouwprodukten betreft. Door deze akkoorden worden de ontwikkelingslanden in zekere mate gesteund, terwijl de communautaire preferentie essentieel kan gewaarborgd worden.

In het kader van de nieuwe G.A.T.T.-onderhandelingen (General Agreement on Tariffs and Trade) die zopas begonnen zijn (bekend onder de naam « Uruguay round ») hebben de geïndustrialiseerde landen de verplichting aangegaan rekening te houden met de belangen van de ontwikkelingslanden.

7) Prijzen aan producent en consument.

De jongste jaren is de waarde die aan de landbouwprodukten wordt toegevoegd door bewaring, conditionering, verhandeling en verwerking in veel gevallen, zometeen, zeer belangrijk geworden in vergelijking met de eigenlijke waarde van de landbouwprodukten als dusdanig. Het is een ontwikkeling die door de verbruiker gewenst en gevraagd werd.

Op deze vraag werd dan ook gunstig ingespeeld, wat in niet onbelangrijke mate bijdraagt tot het creëren van grotere afzetmogelijkheden voor de diverse landbouwprodukten. De grote prijsstabiliteit voor een aantal basislandbouwprodukten, mogelijk dank zij het E.E.G.-markt- en prijsbeleid, heeft daarenboven deze ontwikkeling gunstig beïnvloed.

5) Fraude

Il est évident que la fraude avec les subsides de la C.E.E. doit être rendue impossible et qu'il convient de tout mettre en œuvre pour arriver à cette fin.

En vertu de la réglementation de la C.E.E. relative au financement de la politique agricole commune, les Etats-membres doivent prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer que les mesures financées par le Fonds Européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (F.E.O.G.A.) soient réellement exécutées et de manière régulière. Par ailleurs, les irrégularités doivent être évitées et poursuivies tandis que les montants perdus par irrégularité ou négligence doivent être remboursés.

Mais les institutions communautaires ont également leurs responsabilités en la matière. La préoccupation de la Commission européenne à ce sujet apparaît notamment dans le fait qu'elle vient d'introduire récemment auprès du Conseil une proposition en vue d'un contrôle communautaire sur le paiement des montants octroyés à l'exportation des produits agricoles (Com. (87)9 def., du 16 janvier 1987).

6) L'aide au développement

La plupart des pays en développement possèdent des liens privilégiés avec la Communauté soit via des accords de coopération (par exemple les pays méditerranéens, les 60 Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique) ou via un accord autonome (le système général de préférence — S.A.P.), grâce auquel les pays en développement qui sont membres de la Conférence des Nations Unies pour le Commerce et le Développement (C.N.U.C.E.D.) — peuvent bénéficier de réductions de droits de douane, aussi bien pour les produits industriels que pour les produits agricoles. Grâce à ces accords, les pays en développement sont soutenus dans une certaine mesure et la préférence communautaire reste assurée.

Dans le cadre des nouvelles négociations qui viennent de débiter au sein du G.A.T.T. (General Agreement on Tariffs and Trade) et qui sont connues sous le nom de « Uruguay Round », les pays industrialisés ont souscrit à l'obligation de tenir compte des intérêts des pays en développement.

7) Les prix à la production et à la consommation

Au cours des dernières années, la valeur qui est ajoutée aux produits agricoles grâce à la conservation, au conditionnement, au commerce et à la transformation est devenue très importante dans de nombreux cas, par rapport à la valeur effective des produits agricoles comme telle. Il s'agit d'une évolution qui a été souhaitée et demandée par le consommateur.

Cette demande a dès lors reçu une réponse favorable, ce qui contribue dans une très grande mesure à la création d'importantes possibilités de débouchés par les différents produits agricoles. Par ailleurs, la grande stabilité des prix obtenue pour un certain nombre de produits agricoles de base grâce à la politique des prix et des marchés de la C.E.E., a favorablement influencé cette évolution.

8) *Nationale steunmaatregelen*

In toepassing van de artikelen 92 tot 94 van het Verdrag van Rome zijn de Lid-Staten gehouden mededeling te doen van de op hun grondgebied geldende nationale steunmaatregelen. De Commissie onderwerpt tesamen met de Lid-Staten deze steunmaatregelen aan een voortdurend onderzoek.

De Commissie stelt daarenboven de « dienstige maatregelen » voor, welke de geleidelijke ontwikkeling of de werking van de gemeenschappelijke markt vereist. Tevens moet de Commissie van elk voornemen tot invoering of wijziging van steunmaatregelen tijdig op de hoogte gebracht, opdat zij haar opmerkingen zou kunnen maken, inzake de verenigbaarheid van de gemeenschappelijke markt en hun eventueel concurrentievervalsend karakter.

Er weze tevens vermeld dat de Commissie van mening is dat er een strikt kader moet komen voor maatregelen die inkomenssteun viseren en die op nationaal niveau getroffen worden.

9) *Promotie voor hop*

De hopsector is — ondanks zijn relatieve kleinschaligheid en de moeilijke conjunctuur — een zeer actief partner bij werkzaamheden in het kader van de Afzetfondsen.

Het koninklijk besluit van 15 mei 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1986) bepaalt de verplichte bijdragen van de hopsector voor de afzetfondsen op 30 F per kwintal ingevoerde hop en op 1000 F per in België geteelde ha hop. Sedert 1986 werd het accent van de promotiecampagne voor de hop gelegd op de post « public relations ». De ontmoetingsdagen zijn het ideale middel om de gevolgde politiek regelmatig bekend te maken.

In 1987 beschikt de hopsector over een budget van 1 750 000 BF (dotatie + fonds).

Programma van de hoppromotie:1) *Promotiemateriaal: 500 000 BF*

Het promotiemateriaal, dat in 1986 niet kon gerealiseerd worden wegens het ontbreken van de nodige financiële middelen, zal gebruikt worden ter ondersteuning van de commercialisatie.

2) *Public relations: 500 000 BF*

Het merkenimago van de Belgische hopsector zal ondersteund worden rekening houdende met de ondervindingen van de campagne 1986.

3) *Ontmoetingsdagen: 250 000 BF*

De gevolgde politiek zal bekend gemaakt worden aan zorgvuldig uitgekozen groepen.

4) *Media: 250 000 BF*

Een campagne in de nationale en internationale vakpers zal het merkenimago ondersteunen.

5) *Kwaliteitslabel: 250 000 BF*8) *Les mesures nationales d'aide*

En vertu des articles 92 à 94 du Traité de Rome, les Etats membres sont tenus de communiquer les mesures nationales d'aide en vigueur sur leur territoire. La Commission, conjointement avec les Etats membres, soumet ces mesures d'aides à un examen permanent.

Par ailleurs, la Commission propose les « mesures utiles » qu'exigent le développement progressif ou le fonctionnement du marché communautaire. En outre, la Commission doit également être informée à temps de toute introduction ou de toute modification de mesures d'aide qui est envisagée, afin qu'elle puisse faire connaître ses remarques concernant leur compatibilité avec le marché communautaire et leur éventuel caractère de perturbation de la concurrence.

Il convient également de signaler que la Commission estime qu'il faut créer un cadre très strict pour les mesures visant l'aide aux revenus et qui sont prises au niveau national.

9) *La promotion pour le houblon*

Le secteur du houblon, malgré sa relative moindre importance et la conjoncture difficile, est néanmoins un partenaire très actif dans les travaux réalisés dans le cadre des Fonds de promotion.

L'arrêté royal du 15 mai 1986, (*Moniteur belge* du 16 juin 1986) fixe les cotisations obligatoires du secteur du houblon pour les fonds de promotion à 30 F par quintal de houblon importé et à 1 000 F par ha de houblon cultivé en Belgique. Depuis 1986, l'accent de la campagne de promotion pour le houblon a été mis sur le poste « public relations ». Les journées de rencontre constituent le moyen idéal pour divulguer régulièrement la politique suivie.

En 1987, le secteur du houblon dispose d'un budget de 1 750 000 FB (dotation + fonds).

Programme de promotion du houblon:1) *Matériel de promotion: 500 000 FB*

Le matériel de promotion qui n'a pu être réalisé en 1986 en raison de l'absence des moyens financiers nécessaires, sera utilisé en vue de soutenir la commercialisation.

2) *Public relations: 500 000 FB*

L'image de marque du secteur du houblon belge sera soutenue compte tenu des enseignements de la campagne 1986.

3) *Journées de rencontre: 250 000 FB*

La politique suivie sera rendue publique à des groupes soigneusement choisis.

4) *Médias: 250 000 FB*

Une campagne dans la presse spécialisée nationale et internationale soutiendra l'image de marque.

5) *Label de qualité: 250 000 FB*

De brouwerijen die in België gevestigd zijn en die Belgische hop gebruiken zullen een kwaliteitslabel krijgen.

Les brasseries qui sont établies en Belgique et qui utilisent du houblon belge recevront un label de qualité.

2. De zeer zware crisis in de hopsector

*A. Interpellatie van Mevr. Boeraeve-Derycke
aan de Staatssecretaris
voor Europese Zaken en Landbouw*

1) Probleemstelling

Met deze interpellatie wens ik de tolk te zijn van een beroepssector die het momenteel, en dit sedert een uitzonderlijk lange periode, uiterst moeilijk heeft, nl.: de hopteelt.

Het is een sector die altijd onderhevig is geweest aan de cyclische bewegingen van hoog- en laag conjunctuur. Denken wij maar aan de crisisjaren 1967-1968 en vooral de zware inzinking tijdens de jaren 1973-1977. Daarna kwam een heropleving die echter in 1982 werd afgebroken. Sindsdien gaat de sector van jaar tot jaar achteruit, zodat we momenteel een uitzonderlijk diepgaande crisis kennen. De gevolgen blijven niet uit: sterke daling van het areaal en zware financiële moeilijkheden bij de hopplanters. Er wordt zelfs gevreesd voor het volledig verdwijnen van de Belgische hopteelt.

In enkele jaren tijd is het Belgisch hopareaal met ongeveer 40 % gedaald. Waar in 1980 de totale oppervlakte van het hopareaal 823 ha bedroeg (614 in Poperinge, 185 in Asse-Aalst en 24 ha in andere gebieden), is dit voor 1986 nog 600 ha (500 in Poperinge en 100 ha in Asse-Aalst). Voor 1987 wordt geraamd dat er in het gunstigste geval nog een 500 ha zou blijven. Het productiegebied in Wallonië is totaal verdwenen, en het gebied Asse-Aalst zou beneden de 100 ha vallen, wat voor het behoud van het productieareaal zeer problematisch wordt.

Om uit deze crisissituatie te geraken blijken uitzonderlijke maatregelen nodig.

2) Oorzaken van de Belgische hopcrisis

Het is steeds moeilijk alle oorzaken van een crisissituatie te achterhalen. De belangrijkste medebepalende factoren zijn wellicht:

a) Een te sterke uitbreiding van het wereldareaal, na de rooipremies in de E.E.G. van 1978 en de zeer hoge hopproductie in 1980. Hierdoor werd een overproductie op wereldniveau veroorzaakt.

De huidige wereldvoorraden aan hop en hopprodukten beantwoorden aan een vraag voor 11 - 12 maanden. Een normale voorraad beantwoordt slechts aan een verbruiksbehoefte van 5 maanden.

b) Door deze marktsituatie zijn de prijzen tot op een heel laag niveau gedaald. Zonder enige familiale loonkost in rekening te nemen, liggen de verkoopprijzen van de 2 laatste productie jaren nog ver beneden de kostprijs.

c) Het ontbreken van voldoende voorcontracten, vooral in vergelijking met West-Duitsland. Onze Belgische hopteers hebben bijna geen voorcontracten afgesloten, zodat ongeveer 10 % van de productie aan verlieslatende prijzen moest worden verkocht.

2. La crise très grave que traverse le secteur du houblon

*A. Interpellation de Mme Boeraeve-Derycke
au Secrétaire d'Etat
aux Affaires européennes et à l'Agriculture*

1) Exposé du problème

Je souhaite, par le biais de cette interpellation, me faire l'interprète d'un secteur professionnel qui traverse une crise très grave depuis tout un temps, à savoir le secteur du houblon.

Ce secteur a toujours été tributaire des mouvements cycliques de haute et de basse conjuncture. Il suffit de songer à la crise de 1967-1968 et surtout à la grave dépression des années 1973-1977. Ce fut ensuite la reprise, qui fut cependant interrompue en 1982. Depuis lors, le secteur connaît une récession de plus en plus grave, de sorte qu'il traverse actuellement une crise profonde, qui se traduit par une forte diminution de la superficie cultivée et de graves difficultés financières pour les planteurs de houblon. On craint même que la culture du houblon disparaisse complètement en Belgique.

En quelques années, la superficie cultivée de houblon belge a diminué de 40 % environ. Alors qu'en 1980, la superficie cultivée totale de houblon s'élevait à 823 ha (614 à Poperinge, 185 à Asse-Alost et 24 ha ailleurs), elle s'élevait seulement à 600 ha en 1986 (500 à Poperinge et 100 ha à Asse-Alost). Pour 1987, on estime que, dans le meilleur des cas, il resterait 500 ha. La zone de production située en Wallonie a complètement disparu et la production de la zone d'Asse-Alost deviendrait inférieure à 100 ha, ce qui rend très problématique le maintien de cette zone.

Il s'avère que des mesures exceptionnelles sont nécessaires pour sortir de cette crise.

2) Causes de la crise du houblon en Belgique

Il est toujours difficile de déterminer toutes les causes d'une crise. Les principaux facteurs jouant un rôle sont sans doute:

a) Une trop forte extension de la superficie cultivée mondiale, à la suite de l'octroi de primes d'arrachage au sein de la C.E.E. en 1978 et de la production très élevée de 1980, qui a provoqué une surproduction au niveau mondial.

Les réserves mondiales actuelles de houblon et de produits dérivés du houblon permettent de satisfaire la demande pendant 11 à 12 mois. Une réserve normale permet de satisfaire la demande pendant 5 mois.

b) Cette situation a fait fortement baisser les prix. Les prix de vente des deux dernières années de production sont nettement inférieurs aux prix de revient — abstraction faite de tous coûts salariaux familiaux.

c) Le manque de pré-contracts, surtout par comparaison avec l'Allemagne de l'Ouest. Nos cultivateurs de houblon n'ont conclu pratiquement aucun pré-contract, de sorte que 10 % de la production ont dû être vendus à perte.

d) Een te groot overwicht van de hopvariëteit *Brewers Gold* in het Poperingse. In 1985 en 1986 vertegenwoordigde deze variëteit ongeveer 41 % van het totaal areaal.

Momenteel is deze hop « onverkoopbaar ». Van de oogst 1985 is nog een groot deel onverkocht gebleven ($\pm 1/3$). Van de oogst 1986 is praktisch nog geen *Brewers Gold* verkocht. De totale onverkochte voorraad bedraagt 14 000 kwintalen, wat ongeveer 70 % van een jaarproductie betekent.

e) De bierproductie, ook op wereldvlak, lijkt te stagneren. Door gewijzigde brouwtechnieken en een steeds betere technologie vermindert de hoptosering op haar beurt (hoeveelheid hop nodig om 100 hl bier te produceren). Daarnaast worden in sommige landen (vooral in Amerika en Engeland) nieuwe hopvariëteiten gekweekt, met een hoger alfa-gehalte, zodat dezelfde bitterheid in het bier kan bekomen worden met minder hop.

f) Onvoldoende belangstelling van de Belgische extract-fabrikant en van de Belgische brouwerij, omdat wij niet de aangepaste variëteiten hebben. Het aandeel in bittere hopsoorten bedraagt 81 % van de totale productie, terwijl onze brouwerijen relatief meer aromatische hopsoorten vragen.

Het is echter betreurenswaardig vast te stellen dat de Belgische produktie minder dan 50 % van de nationale behoeften bedraagt, maar dat het grootste deel van onze nationale produktie moet afgezet worden op een oververzadigde internationale markt.

De moeilijkheden in de hopteelt gelden niet enkel voor België. Heel de hopteelt maakt een zware internationale crisis door.

Op 13 maart laatstleden had in Parijs een vergadering plaats van het Uitvoerend Comité van de Internationale Hopplantersvereniging. Uit verslagen blijkt dat het huidige wereldareaal van hop gedaald is van 92 000 ha in 1984 tot 86 000 ha in 1986. Voor 1987 zou er echter een lichte toename zijn. In de V.S., is het hopteelt dit jaar terug lichtjes uitgebreid, nadat het de laatste jaren met 30 % verminderd was.

West-Duitsland (het land met het grootste hopteelt op de wereldlijst), heeft de laatste jaren nog niet zijn areaal zien verminderen. In 1986 was dit nog steeds 19 649 ha.

In Frankrijk daalt het areaal minder dan werd verwacht. Ook hier zijn, net zoals in België, de vorige twee hopteelten onverkocht gebleven. Het probleem met de variëteit *Brewers Gold* stelt zich ook in Frankrijk. In dat opzicht is de toestand Frankrijk vergelijkbaar met deze in België.

België is het kleinste hopteelt land geworden in de Internationale Hopplantersvereniging. In wereldverband gezien, betekent België heel weinig. Zelfs het volledig verdwijnen van de Belgische hopteelt zou weinig of geen invloed hebben op de wereldmarkt.

3) Hoe de Belgische hopteelt redden?

In de eerste instantie wordt nog gerekend op een Europees stilleggings- en herstruktureringprogramma. Het wordt stilaan duidelijk dat zonder hulp de hopteelt in België moeilijk kan behouden blijven.

d) Une prédominance trop marquée de la variété de houblon *Brewers Gold* dans la région de Poperinge. En 1985 et 1986, cette variété représentait environ 41 % de la superficie cultivée totale.

Ce houblon est pour l'instant « invendable ». Une grande partie de la récolte de 1985 est restée invendue ($\pm 1/3$). Pratiquement aucune *Brewers Gold* n'a été vendue en ce qui concerne la récolte de 1986. Le stock total invendu s'élève à 14 000 quintaux, ce qui représente environ 70 % de la production annuelle.

e) La production de bière semble également stagner à l'échelon mondial. La modification des techniques de brassage et l'amélioration continue de la technologie permettent aussi de réduire la dose de houblon (quantité de houblon requise pour produire 100 hl de bière). Par ailleurs, de nouvelles variétés de houblon, dont la teneur alfa est plus élevée, sont cultivées dans certains pays (surtout en Amérique et en Angleterre), de sorte que la même amertume peut être obtenue avec moins de houblon.

f) Intérêt insuffisant du fabricant d'extrait belge et de la brasserie belge, parce que nous ne possédons pas les variétés appropriées. La part des espèces amères de houblon représente 81 % de la production totale, tandis que nos brasseries demandent relativement davantage d'espèces de houblon aromatiques.

Il est cependant regrettable de constater que la production belge couvre moins de 50 % de nos besoins nationaux, mais que la majeure partie de notre production doit être écoulee sur un marché international sursaturé.

Les difficultés qui se posent dans la culture du houblon n'affectent pas seulement la Belgique. En fait, c'est tout le secteur qui est frappé par une grave crise internationale.

Le 13 mars dernier, le comité exécutif de l'Union internationale des planteurs de houblon s'est réuni à Paris. Il ressort des rapports de cette réunion que la superficie des cultures de houblon au niveau mondial a régressé de 92 000 ha en 1984 à 86 000 ha en 1986. On observerait toutefois une légère augmentation pour 1987. Aux Etats-Unis, la superficie des cultures de houblon a légèrement progressé cette année, alors qu'elle avait chuté de 30 % au cours des dernières années.

En Allemagne fédérale (qui occupe le premier rang mondial au point de vue de la superficie), la superficie n'a pas encore baissé jusqu'à ce jour. En 1986, elle représentait toujours 19 649 ha.

En France, la superficie diminue moins que prévu. Mais comme en Belgique, les deux dernières récoltes n'ont pu être vendues. Le problème de la variété *Brewers Gold* se pose également en France. A cet égard, la situation française est comparable à la nôtre.

La Belgique est devenue le plus petit producteur de l'Union internationale des planteurs de houblon. Au niveau mondial, la production belge est tout à fait insignifiante. C'est ainsi que la disparition de cette culture en Belgique n'aurait aucune incidence sur la production mondiale.

3) Comment sauver le secteur belge du houblon?

Le premier espoir de ce secteur est la mise en œuvre d'un plan européen d'immobilisation et de restructuration. Il est de plus en plus évident que la culture du houblon pourra difficilement être sauvée en Belgique sans aide.

De financiële situatie van de hoptelers, na deze crisisjaren, laat niet toe een dure maar noodzakelijke omschakeling, volledig op eigen krachten te realiseren.

Rooipremies hebben in ons land geen zin omdat wij nu reeds tot een minimum-oppervlakte gekomen zijn. Verdere daling van het hopareaal zou tot gevolg hebben, dat het economisch niet meer mogelijk is te produceren en te commercialiseren in concurrentie met andere hoptelende landen.

Verdwijning van onze hopteelt zou echter te betreuren zijn daar de vakbekwaamheid en de technische uitrusting waarover onze hopplanters beschikken uitstekend blijkt te zijn en deze van de beste hopproducerende landen evenaren.

Op Europees vlak werden door de Hopplantersverenigingen reeds pogingen tot herstructurering ondernomen, evenwel zonder resultaat.

Tijdens het Belgisch Voorzitterschap van de E. E. G.-Ministerraad doet zich de mogelijkheid voor om oplossingen, die België mede ten goede zullen komen, te bewerkstelligen.

Heel speciaal wens ik de aandacht van de Staatssecretaris te vragen voor volgende punten:

— Een stilleggings- en herstructureringsplan, (om door tijdelijke produktiebeperking, gekoppeld aan omschakeling naar meer marktgerichte variëteiten), moet opgesteld en gerealiseerd worden ten einde uit deze dramatische toestand te geraken.

Rekening houdend met de huidige verhouding tussen aromahop en bittere hop, zouden wij tot een omschakeling van 150 à 200 ha moeten komen op korte en middellange termijn om aldus dezelfde verhouding als in andere E. E. G.-landen te bekomen. (namelijk: $\pm 50\%$ aromahop)

Deze kosten voor stillegging en herstructurering kunnen onmogelijk door de planters zelf gedragen worden. Zij moeten kunnen gecompenseerd worden door een E. E. G.-structuurpremie, gespreid over verschillende jaren. Het duurt trouwens een paar jaar vooraleer men terug over een normaal rendement beschikt.

Tot op heden zijn vier producentenverenigingen erkend door de E. E. G. Besprekingen om tussen die vier groeperingen over te gaan tot de oprichting van één enkele Belgische producentengroepering zijn tot op vandaag zonder resultaat gebleven.

Thans wordt voorgesteld om tot een « federatie » van die verenigingen te komen.

Van de Staatssecretaris wordt verwacht dat duidelijke informatie zou gegeven worden aan deze verenigingen, om conform aan de E. E. G.-reglementeringen, langs deze federatie tot een betere samenwerking te komen. Bij de groeperingen zelf is de wil aanwezig om hieraan iets te doen.

Met de brouwerijen moet onderhandeld worden om een betere afname van onze eigen hop te bevorderen.

De keurbroederschap « De witte Ranke » richtte reeds een dringende oproep naar de Belgische brouwerijen opdat zij een meerjarig contract (aan een redelijk prijs en voor een ruime hoeveelheid hop) zouden afsluiten, rekening houdend met de bereidheid van de hopkwekers tot variëteitensomschakeling, volgens de desiderata van het brouwerijwezen.

Après ces années de crise, la situation financière des producteurs de houblon ne leur permet pas de supporter eux-mêmes le poids financier d'une reconversion coûteuse mais indispensable.

Des primes d'arrachage n'auraient aucun sens dans notre pays étant donné que la superficie a déjà été réduite au minimum. Une nouvelle réduction de la superficie des cultures de houblon aurait pour effet qu'il serait économiquement impossible d'encore produire et commercialiser du houblon tout en restant compétitif vis-à-vis des autres pays.

Et il serait regrettable que la culture du houblon disparaisse entièrement en Belgique, étant donné que nos producteurs ont un savoir-faire et des équipements techniques pouvant rivaliser avec les meilleures productions étrangères de houblon.

Plusieurs tentatives de restructuration ont déjà été menées au niveau européen par les unions de planteurs de houblon, mais toujours en vain.

Le fait que la présidence du Conseil des Ministres de la C. E. E. soit exercée par la Belgique devrait être l'occasion de rechercher des solutions dont notre pays pourrait profiter.

Je voudrais d'ailleurs particulièrement attirer l'attention sur les points suivants:

— Un plan d'amat et de restructuration doit être élaboré et mis en œuvre rapidement afin de résoudre cette crise grave par une limitation temporaire de la production, annoncée à une reconversion axée sur des variétés plus conformes à la demande.

Compte tenu de la proposition actuelle de houblon aromatique et de houblon amer, il faudrait à court et moyen terme reconvertir 150 à 200 ha afin d'aboutir à une proportion comparable à celle des autres pays de la C. E. E. (environ 50% de houblon aromatique).

Le coût de cet arrêt et de cette restructuration ne peut en aucun cas être supporté par les planteurs eux-mêmes. Il doit être compensé par une prime structurelle de la C. E. E., répartie sur plusieurs années. Il faudra d'ailleurs quelques années avant que le rendement redevienne normal.

Jusqu'à présent, quatre associations de producteurs ont été reconnues par la C. E. E. Les discussions visant à faire de ces quatre groupements un groupement unique des producteurs belges sont à ce jour restées sans résultat.

Il a été proposé récemment de réunir ces associations en une fédération.

Le Secrétaire d'Etat devrait fournir à ces associations une information claire afin que celles-ci puissent développer une collaboration plus efficace tout en se conformant aux réglementations de la C. E. E. Ces groupements ont eux-mêmes exprimé la volonté de participer à cette action.

Il conviendrait d'entamer des négociations avec les brasseries afin de promouvoir un meilleur écoulement de notre houblon.

La confrérie « De witte Ranke » a d'ores et déjà lancé un appel pressant aux brasseries belges en vue de conclure un contrat pluriannuel (moyennant un prix raisonnable et portant sur une large quantité de houblon) tenant compte du fait que les cultivateurs de houblon sont disposés à changer de variétés selon les besoins des brasseries.

Verwezen zij naar de Spaanse situatie waar het brouwerijwezen in 1985 goed was voor 23,3 miljoen hl. bier en waar enkel bitterstofhop ($\pm 6,5\%$ alpha) geteeld wordt.

De Spaanse brouwerijen sloten met de S. A. Fomento del Lupulo, (die alle Spaanse hop afneemt), in 1986 een contract af waarbij zij zich ertoe verplichten 2 miljoen kg hop, (ongeveer 60 % van de behoefte) af te nemen in 1986, in 1987 en in 1988 en wel tegen de prijs van 9 000 F/qt., en mits de geleverde hop voldoet aan de E. E. G.-kwaliteitsnormen.

Verwezen kan nogmaals worden naar het verslag van de vergadering van Internationale hopplantersvereniging te Parijs, waar de cijfers inzake van voorcontracten meege-deeld worden.

West-Duitsland: 70 %;
Engeland: 95 %;
Spanje: 80 %;
Frankrijk: 50 %;
België: slechts 15 %.

Deze cijfers zijn weinig bemoedigend voor onze Belgische hopsector.

In het kader van een beter afzetbeleid bij de Belgische brouwerijen, zou onderzoek moeten gebeuren naar nieuwere verwerkingstechnieken die meer de belangstelling van de brouwerijen wegdragen (o.a. pelletiseren van hop). Is dit voor ons land, rekening houdend met het verminderd hopareaal, nog haalbaar?

Aangedrongen wordt om het wetenschappelijk onderzoek met grote nauwkeurigheid verder te zetten om degelijk plantmateriaal (virusvrij, en nieuwe variëteiten) ter beschikking te kunnen stellen van de planters. Alleen gekeurd en gezond plantmateriaal kan een waarborg zijn voor een goed hopkultuur.

Wij zijn ervan overtuigd dat de Staatssecretaris al het mogelijke zal doen om dit noodplan voor onze Belgische hopteelt te doen slagen. Deze heel oude kultuur, die zeer arbeidsintensief is, mag zeker niet verloren gaan. Daarbij kunnen wij met de huidige moeilijkheden in het G. L. B., geen alternatieven bieden aan deze familiale hopbedrijven.

*B. Antwoord van de Staatssecretaris
voor Europese Zaken en Landbouw*

De scherpe analyse van de toestand in de hopsector door Mevr. Boeraeve-Derycke is volledig.

De feiten werden reeds meermaals op een rij gezet. Ook de noodzakelijke remedies werden regelmatig besproken:

- aanpassing van de variëteiten aan de vraag;
- afsluiten van contracten met de brouwerijen;
- bundeling van de krachten zowel inzake herstructurering als inzake commercialisatie.

Spijtig genoeg heeft de sector niet tijdig gereageerd en bleven de initiatieven versnipperd.

De teelt dreigt inderdaad te verdwijnen in de marginaliteit.

Il est intéressant de rappeler la situation qui prévaut en Espagne, où les brasseries ont produit en 1985, 23,3 millions d'hectolitres de bières et où seule la variété amère ($\pm 6,5\%$ alpha) est cultivée.

En 1986, les brasseries espagnoles ont conclu avec la S. A. Fomento del Lupulo (qui recueille tout le houblon espagnol) un contrat par lequel elles s'engagent à absorber 2 millions de kg de houblon (soit environ 60 % des besoins totaux) en 1986, 1987 et 1988 à un prix de 9 000 F/qt., à la condition que le houblon fourni soit conforme aux normes de qualité de la C. E. E.

Il convient de se référer une fois encore au rapport de la réunion de l'Union internationale des planteurs de houblon qui s'est tenue à Paris. Ce rapport indique les données relatives aux pré-contracts:

Allemagne fédérale: 70 %;
Angleterre: 95 %;
Espagne: 80 %;
France: 50 %;
Belgique: 15 %.

Ces chiffres sont peu encourageants pour le secteur houblonnier belge.

Il faudrait, en vue d'améliorer les ventes auprès des brasseries belges, rechercher de nouvelles techniques de transformation susceptibles d'intéresser les brasseurs (cf la pelletisation du houblon). On peut toutefois se demander s'il n'est pas déjà trop tard étant donné la faible superficie de cultures qui subsiste encore dans notre pays.

Il est également indispensable de poursuivre la recherche scientifique en vue de mettre à la disposition des cultivateurs des plants de qualité (variétés nouvelles et exemptes de virus). Seuls des plants sélectionnés et sains peuvent garantir de bonnes récoltes de houblon.

Nous sommes convaincus que le secrétaire d'Etat mettra tout en œuvre pour que ce plan d'urgence en faveur de nos producteurs de houblon réussisse. Cette culture très ancienne à haut coefficient de main-d'œuvre ne peut en aucun cas disparaître. Eu égard aux difficultés que connaît la P. A. C., nous ne pouvons offrir aucune alternative à ces entreprises familiales.

*B. Réponse du Secrétaire d'Etat
aux Affaires européennes et à l'Agriculture*

L'analyse précise faite par Mme Boeraeve de la situation dans le secteur du houblon est très complète.

Ces réalités ont été évoquées à plusieurs reprises déjà, et les remèdes indispensables ont également fait l'objet de discussions régulières:

- adaptation des variétés à la demande;
- conclusion de contrats avec les brasseries;
- conjugaison des efforts aussi bien en matière de restructuration qu'au niveau de la commercialisation.

Malheureusement, le secteur n'a pas réagi à temps et les initiatives sont restées dispersées.

La culture du houblon risque en effet de disparaître dans la marginalité.

1) *Herstructurering*

Deze stelling lag aan de basis van mijn voorstel (ongeveer een jaar geleden) om vanwege het departement actief mee te werken aan een ultiem reddingsplan. Toen werd gesteld dat daarbij alle voorwaarden moeten aanwezig zijn om de mogelijke steun te valoriseren. Het heeft inderdaad geen zin om overlevingssteun aan te bieden als de situatie uitzichtloos is.

In het voorjaar van 1986 werd (tevens naar aanleiding van de onverkoopte voorraden Brewers Gold van de oogst 1985) op verzoek van de Belgische delegatie, de moeilijke marktsituatie in de hopsector besproken door het E. E. G.-Beheerscomité voor Hop. Toen al liet de E. E. G.-Commissie verstaan dat ze zeer kritisch en terughoudend zou staan t.o.v. eventuele herstructureringsplannen op E. E. G.-vlak. Bovendien werd door de Commissie gesteld dat de eerste plaats *interne structurele maatregelen* moesten worden genomen door de *producentengroeperingen*.

Aan de producentenverenigingen werd dan ook door de Overheid een duidelijke vraag gericht om te komen tot een *duurzame samenwerkingsvorm*. Het streefdoel was de fusie van de 4 bestaande groeperingen tot één enkele. Hierdoor zou niet alleen een betere concentratie van het aanbod bekomen worden. Bovendien zou dit toelaten om de jaarlijkse E. E. G.-inkomenssteun gezamenlijk te ontvangen en geheel of gedeeltelijk aan te wenden voor noodzakelijk structurele maatregelen, (zoals omschakeling van de 200 ha bittere variëteit Brewers Gold naar meer marktgerichte soorten). Door de bevoegde dienst van het Ministerie van Landbouw werd bemiddelend en adviserend opgetreden in de onderhandelingen tussen de hopproducentengroeperingen, die naar aanleiding van hogervermelde vraag plaats hadden. Uiteindelijk kon geen akkoord voor een echte fusie worden bereikt. Eerstdaags zullen opnieuw onderhandelingen gevoerd worden om te komen tot een *federatie van producentengroeperingen*. Via de op te richten federatie moet de *hooger genoemde doelstelling* (nl. op korte termijn het gezamenlijk aanwenden van de E. E. G.-inkomenssteun voor structurele doeleinden) verwezenlijkt worden.

Van de betrokken producentengroepen verwacht ik binnen de kortste periode een concreet voorstel van structuurmaatregel voor de Belgische hopsector met voorstel tot oprichting van een federatie en een aangepaste formule voor heraanwending van inkomenssteun voor structuurverbetering.

Op basis daarvan zou een voorstel van financiering voor herstructurering kunnen overwogen worden, dat aan de E. E. G. Commissie kan voorgelegd worden.

Deze financieringsteun zou toegekend worden onder vorm van structuurpremie voor tijdelijke stillegging, gekoppeld aan omschakeling van Brewers Gold naar marktgerichte soorten.

Ik heb deze idee ook besproken met de E. E. G.-Commissaris, en aangedrongen opdat aan de problemen waarmee de Belgische hopsector wordt geconfronteerd, een Europees antwoord zou kunnen worden gegeven.

2) *Afzet*

Door de *Onderafdeling Hop van het Afzetfonds* voor Akkerbouwprodukten werd nagegaan welke de behoeften zijn van de Belgische brouwerijen, inzake hopsoorten, -kwaliteit en -verwerkingsvorm. De bedoeling is dat op basis daarvan gerichte acties worden opgezet voor promotie en voor kwaliteitsverbetering in het algemeen. Zelfs de

1) *Restructuration*

Cette réalité a été à la base de la proposition que j'ai faite il y a environ un an pour que le Département collabore activement à un ultime plan de sauvetage. J'ai alors affirmé que toutes les conditions devaient être réunies afin de faire fructifier l'aide éventuelle. Il est en effet insensé d'offrir une aide pour la survie lorsque la situation est désespérée.

Par ailleurs, au printemps de 1986, et face aux stocks non commercialisables de Brewers Gold provenant de la récolte de 1985, le Comité de gestion de la C. E. E. pour le houblon a, à la demande de la délégation belge, examiné les difficultés du marché dans le secteur du houblon. A cette époque, la Commission de la C. E. E. a laissé entendre qu'elle adopterait une position très critique et réticente vis-à-vis d'éventuels plans de restructuration au niveau de la C. E. E. Par ailleurs, la Commission a affirmé qu'il appartenait en premier lieu *aux groupements de producteurs* de prendre des *mesures structurelles internes*.

Les pouvoirs publics ont dès lors adressé une demande très claire aux associations de producteurs en vue d'aboutir à une *forme durable de collaboration*. L'objectif était la fusion des 4 groupements existants en un seul. Ceci permettrait non seulement d'obtenir une meilleure concentration de l'offre, mais également de recevoir conjointement les aides annuelles aux revenus octroyées par la C. E. E. et de les consacrer entièrement ou partiellement à des mesures structurelles indispensables, telles que l'abandon des 200 ha de la variété amère Brewers Gold au profit de variétés mieux adaptées au marché. Le service compétent du Ministère de l'Agriculture a joué un rôle de médiateur et de conseiller dans les négociations qui ont eu lieu entre les groupements de producteurs de houblon à la suite de l'appel susmentionné. Aucun accord n'a finalement pu être obtenu en vue d'une véritable fusion. Dans les prochains jours, de nouvelles négociations auront lieu en vue d'aboutir à une *fédération des groupements de producteurs*. Via cette fédération qui doit être créée, cet objectif, à savoir l'utilisation commune des aides aux revenus de la C. E. E. à des fins structurelles, doit être réalisé à court terme.

J'attends des groupements de producteurs concernés qu'il soumettent dans les plus brefs délais une proposition concrète de mesures structurelles pour le secteur belge du houblon, assortie d'une proposition en vue de la création d'une fédération et d'une formule adaptée en vue de la réaffectation des aides aux revenus à l'amélioration des structures.

* Sur base de cela une proposition de financement de la restructuration pourrait être envisagée et soumise à la Commission de la C. E. E.

Cette aide au financement serait octroyée sous la forme de primes structurelles pour arrêt temporaire, jumelé avec le passage de la variété Brewers Gold à des variétés mieux adaptées au marché.

J'ai également discuté cette idée avec le Commissaire de la C. E. E. et insisté pour qu'une réponse européenne puisse être donnée aux problèmes auxquels est confronté le secteur belge du houblon.

2) *Débouchés*

La section houblon du Fonds de promotion pour les produits des grandes cultures a examiné quels étaient les besoins des brasseries belges en ce qui concerne les variétés de houblon, leur qualité et leur forme de transformation. L'objectif est que ceci doit servir de base à la mise sur pied d'actions axées sur la promotion et l'amélioration de la

opportuniteit en haalbaarheid van een zogenaamd «Hop-pellets» of «hoppoederbedrijf», moet worden onderzocht. In dat kader wordt door het Ministerie van Landbouw ingegaan op het verzoek vanwege de stad Poperinge, om een afvaardiging aan te duiden in de aldaar opgerichte «Werkgroep Pelletisering».

3) Kwaliteit

In verband met de noodzaak, aangepast en gezond plantmateriaal te kunnen verstrekken, (voor de reconversie van Brewers Gold,) kan ik de inspanningen vermelden die geleverd werden vanuit het landbouwkundig onderzoek. Met name door het D. V. V.-laboratorium (Détection des Viroses Végétales), verbonden aan het Rijksstation voor Plantenziekten te Gembloux, werd vruchtbaar werk verricht inzake de levering van virusvrij plantgoed, afgeleid van «cultivars» die interessant zijn zowel om hun technologische eigenschappen als om hun ziekteresistentie. Dit plantmateriaal is ter beschikking van de kwekers.

4) Conclusie

Bovenvermelde maatregelen moeten coherent worden uitgevoerd. Concentratie van het aanbod; aanbod van een kwalitatief hoogstaand produkt van de gevraagde soort en in de gewenste aanbiedingsvorm alsook in voldoende hoeveelheden; een actief commercialisatiebeleid gericht op de binnenlandse markt: dit alles is meteen een goede basis voor het afsluiten van meer en renderende voorcontracten.

Indien de aldus geschetste herstructurering van de Belgische hopsector tot stand komt, kan daarmee nog steeds geen garantie gegeven worden voor het vermijden van periodes van laagconjunctuur op de hopwereldmarkt. Voor het bekomen van een optimaal prijsniveau, moet de hopmarkt, die een wereldmarkt is, voldoen aan het evenwicht tussen vraag en aanbod (1). Binnen het geheel van de wereldmarkt bestaat er op E.E.G.-vlak geen bescherming aan de buitengrenzen, noch worden uitvoerrestituties toegekend. Evenmin is er sprake van enige prijsgarantie of van het aanleggen van interventievoorraden.

Een herstructurering in de hierbovenvermelde zin, zal de Belgische hopsector enkel toelaten om in de toekomst sterker te staan tegenover de gevolgen van crisisperiodes. Het welslagen van de ingreep is momenteel de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de producentengroeperingen, de interprofessionele organismen (het Afzetfonds) en de overheid.

(1) Er weze aan herinnerd dat de hopmarkt aan sterke schommelingen — meer dan andere sectoren — onderhevig is. Substitutie is hier immers niet mogelijk. Ook alternatieve toepassingsmogelijkheden (thee, hopscheuten voor gastronomisch gebruik, ...) zijn zeer beperkt.

In de wereld zijn bovendien slechts een vijftal opkopers die speculeren op de wereldmarkt in functie van de verwachte productie en vraag.

qualité en général. Même l'opportunité et la possibilité de créer une exploitation de «pellets de houblon» ou de poudre de houblon doit être examinée. Dans cette optique, le Ministère de l'Agriculture répond favorablement à la demande de la ville de Poperinge pour désigner une délégation au sein du «groupe de travail pelletisation» qui y a été créée.

3) Qualité

En ce qui concerne la nécessité de pouvoir fournir des plants adaptés et sains en vue de remplacer le Brewers Gold. Le Secrétaire d'Etat peut signaler les efforts qui ont été accomplis au niveau de la recherche agronomique. A ce propos, le laboratoire D. V. V. (Détection des viroses végétales), qui dépend de la station de phytopathologie de Gembloux, a fourni un travail très fructueux en ce qui concerne la production de plants indemnes de virus dérivés de cultivars qui sont intéressants tant pour leurs propriétés technologiques que pour leur résistance aux maladies. Ces plants sont à la disposition des planteurs.

4) Conclusion

Les mesures susmentionnées doivent être exécutées de manière cohérente. La concentration de l'offre, la mise sur le marché d'un produit hautement qualitatif de l'espèce demandée sous la forme souhaitée et en quantité suffisante, une politique de commercialisation active axée sur le marché intérieur, tout cela constitue une bonne base pour la conclusion de pré-contrats plus rentables et plus nombreux.

Si la restructuration esquissée du secteur belge de houblon se réalise, cela ne permettra néanmoins pas encore de garantir que tout risque de connaître des périodes de conjoncture difficile sur le marché mondial du houblon est désormais écarté. Afin que les prix atteignent un niveau optimal, il faut que le marché du houblon, qui est un marché mondial, satisfasse à l'équilibre entre l'offre et la demande (1). A l'intérieur de l'ensemble du marché mondial, il n'existe au niveau de la C.E.E. aucune protection aux frontières extérieures et aucune restitution à l'exportation n'est octroyée. En outre, il n'est pas question non plus d'un prix garanti ou de la constitution de stocks d'intervention.

Une restructuration dans le sens susmentionné permettra uniquement au secteur belge du houblon d'être à l'avenir plus fort pour affronter les conséquences des périodes de crise. Le succès de l'opération dépend aujourd'hui de la responsabilité conjointe des groupes de producteurs, des organismes interprofessionnels (le Fonds de Promotion) et des Pouvoirs publics.

(1) Il convient de rappeler que plus encore que d'autres secteurs, le marché du houblon est sujet à de fortes variations. La substitution est en effet impossible et les possibilités d'utilisation alternative (thé, utilisation des jets de houblon à des fins gastronomiques, ...) sont assez limitées.

On ne compte en outre de par le monde que cinq acheteurs environ qui spéculent sur le marché mondial en fonction de la production et de la demande prévues.

IV. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 11 en het amendement van de Regering (Stuk n^o 4/11 - 787/3, 1986-1987) tot invoeging van een nieuw artikel 9bis, evenals de gehele begroting 1987, worden aangenomen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De Rapporteur,

C. BOERAEVE-DERYCKE

De Voorzitter,

J. LECLERCQ

**AMENDEMENT OP HET WETSONTWERP
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**

Art. 9bis (nieuw)

Een artikel 9bis (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 9bis. — De Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd, ter vervanging van de waarborgtussenkost van de Staat, in de begroting van het Ministerie van Landbouw de kredieten in te schrijven die nodig zijn voor de terugbetaling van de hoofdsom en de gedeeltelijke betaling van de interesten van de door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet aangegeven leningen, bij toepassing van de overeenkomst van 18 oktober 1985 tussen de Belgische Staat, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (A. S. L. K.), de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N. M. K. N.) en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N. I. L. K.). »

IV. — VOTES

Les articles 1 à 11, l'amendement du Gouvernement (Doc. n^o 4/11 - 787/3, 1986-1987) insérant un nouvel article 9bis, ainsi que l'ensemble du budget 1987, sont adoptés par 8 voix contre 4 et une abstention.

Le Rapporteur,

C. BOERAEVE-DERYCKE

Le Président,

J. LECLERCQ

**AMENDEMENT AU PROJET DE LOI
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION**

Art. 9bis (nouveau)

Il est inséré un article 9bis (nouveau), rédigé comme suit:

« Art. 9bis. — Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à inscrire dans le budget du Ministère de l'Agriculture, les crédits nécessaires au remboursement du principal et au paiement partiel des intérêts des prêts contractés par l'Institut national de Crédit agricole, en remplacement de l'intervention de garantie de l'Etat, en application du contrat du 18 octobre 1985 conclu entre l'Etat belge, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (C. G. E. R.), la Société nationale de Crédit à l'Industrie (S. N. C. I.) et l'Institut national de Crédit agricole (I. N. C. A.). »